

ZigBee – der sichere Netzwerkstandard für ein smartes Zuhause

Mit dem international anerkannten Standard ZigBee steht den Nutzern ein mehrstufiges Sicherheitsnetzwerk zur Verfügung, das eine hohe Verschlüsselungssicherheit bietet. Auf dem weltweit verfügbaren Frequenzband von 2,4 GHz und unter Verwendung der Mesh-Netzwerk-Technologie garantiert ZigBee einen kollisionsfreien Betrieb von smarten Leuchten und Elektrogeräten über entsprechende Apps bzw. ZigBee-fähige Steuergeräte und ist eine professionelle Funkbasis zur Vernetzung von smarten Haushaltsgeräten.

- ZigBee nutzt das gleiche Frequenzband wie WLAN (2,4 GHz)
- ZigBee unterstützt Mesh-Networking und erweitert so die Reichweite innerhalb des Hauses
- Reichweite 8-12 m
- ZigBee bietet durch 3-fache Verschlüsselung eine hohe Datensicherheit

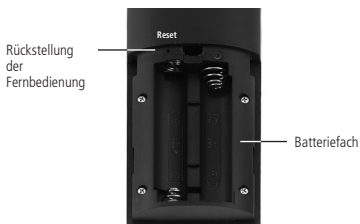
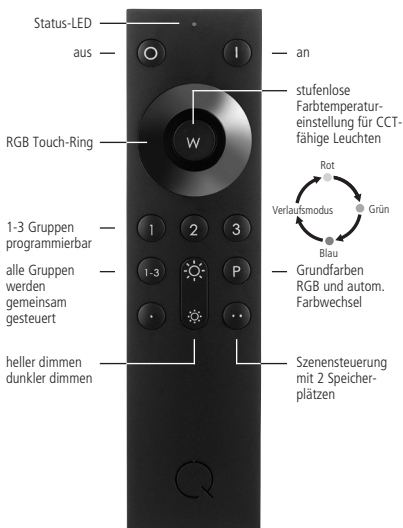


Q®-Remote Fernbedienung

Die ZigBee kompatible Q-Remote Fernbedienung ermöglicht ein bequemes Steuern von bis zu 20 ZigBee-fähigen Leuchten/Geräten, die in max. 3 Gruppen zusammengefasst werden können. Dank ihrer übersichtlichen Handhabung lassen sich die einzelnen Leuchten/Geräte noch einfacher ansteuern und bis zu 2 Szenen abspeichern. Die touchlink-fähige Fernbedienung kann in bestehende ZigBee-Systeme integriert werden und ist die perfekte Ergänzung zu Smart Media Geräten. Darüber hinaus lassen sich alle ZigBee-fähigen Haushaltsgeräte über die Q-Remote Fernbedienung an- und ausschalten.

Hinweis: ZigBee-fähige Leuchten/Geräte lassen sich nur über die Q-Remote Fernbedienung steuern, wenn diese zuvor an die Fernbedienung angelern wurden (siehe Punkt 5.). Lesen Sie zuerst die gesamte Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit der Funktion der Tastatur vertraut.

Tastaturbelegung



1. Inbetriebnahme Fernbedienung

- **Batterien einsetzen** (siehe Punkt 9)
-

2. Grundfunktionen schalten und dimmen

Bitte zuerst entsprechende Gruppe über die Tasten 1 | 2 | 3 oder die Taste 1-3 anwählen.

Taste 1-3:
alle Gruppen
können
gemeinsam
gesteuert
werden



— **Tastengruppen
1 | 2 | 3:**
bitte erst Gruppe
anwählen, um
Leuchten/Geräte
über die Fern-
bedienung zu
schalten bzw.
zu dimmen

Aus/An-Tasten

Alle angelernten Leuchten/Geräte in den jeweilig ausgewählten Gruppen können über diese Tasten an- bzw. ausgeschaltet werden.

Dimmertasten

Mit diesen Tasten werden die Q-Leuchten heller bzw. dunkler gedimmt. Ein kurzer Tastendruck bewirkt das schrittweise Dimmen um jeweils 10%, ein langer Tastendruck ermöglicht das stufenlose Dimmen. Bei gewünschter Helligkeit die Taste loslassen.

Aus/An-Tasten —
zum Schalten
der Q-Artikel
und von
Geräten mit
ZigBee-
Touchlink-
Funktionen



Dimmtaste –
kurzer Tastendruck:
Leuchte wird in
10%-Schritten
gedimmt,
langer Tastendruck:
Leuchte wird
stufenlos gedimmt

2. RGB-Lichtfarben einstellen

RGB Touch-Ring

(nur für RGB-fähige Leuchten)

Das Touch-Feld reagiert auf Hautkontakt. Um die Farbe der Q-Leuchten im RGB-Modus zu verändern, einfach mit dem Finger auf dem Touch-Feld rauf- oder runterfahren. Die Farbveränderung erfolgt gemäß der daneben stehenden Farbskala.

RGB Touch-Ring:
mit dem Finger
die gewünschte
Farbe einstellen

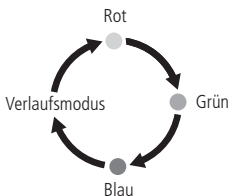


3. RGB- und Farbverlaufmodus anwählen

P-Taste

(nur für RGB-fähige Leuchten)

Durch wiederholtes Drücken der Taste P erreicht man ein stufenweises Einstellen von rotem Licht, grünem Licht, blauem Licht (RGB) bzw. automatischem Farbverlaufmodus.



— **Taste P:**
durch wiederholtes
kurzes Drücken
RGB-Licht oder
Farbverlaufsmodus
aktivieren

Darüber hinaus können Leuchten/Geräte mit der Taste P aus den Gruppen/Szenen entfernt werden (siehe Punkt 6.).

4. CCT-Lichtfarben einstellen

W-Taste

(nur für CCT-fähige Leuchten)

Diese Taste dient CCT-Leuchten (Correlated Colour Temperature) zur Steuerung der Farbtemperatur von warmweiß bis kaltweiß.

Bei CCT-Leuchten wird die Farbverschiebung von warmweiß zu kaltweiß nur über diese Taste gesteuert.

- kurzer, schneller Druck hintereinander = 10%-Schritte
- langer Druck = stufenlose Farbtemperatureinstellung, Richtungswechsel bei jedem erneuten Tastendruck

Taste W:
die Lichtfarbe
der CCT-
Leuchten wird
nur über diese
Taste gesteuert!



5. Leuchte/Gerät an Fernbedienung anlernen/programmieren

Anzulernende Leuchte/Gerät bitte einschalten. Alle anderen ZigBee-fähigen Leuchten/Geräte ausschalten. Nun Q-Fernbedienung in unmittelbare Nähe zur anzulernenden Leuchte/zum Gerät bringen (Abstand zur Antenne ≤ 10 cm) und eine der Gruppentasten (1 | bis | 3) solange gedrückt halten, bis die Status-LED viermal im Sekundentakt und danach dreimal kurz hintereinander aufblinkt (bitte diesen Vorgang nicht unterbrechen). Danach die Gruppentaste loslassen.

Status-LED
blinkt



Von der Leuchte bzw. dem Gerät erfolgt als Rückmeldung ein dreimaliges kurzes Aufblinken und nach 1-3 Sek. ein einmaliges Aufblinken. Leuchte bzw. Gerät sind nun erfolgreich verbunden.

Sollte die Leuchte nicht noch einmal aufblinken, ist die Verbindung nicht erfolgt. Bitte Vorgang wiederholen oder siehe unter Punkt 12.

Eine Leuchte/Gerät kann gleichzeitig bis zu 3 Gruppen zugeordnet werden. Dazu den Vorgang mit entsprechenden Gruppentasten, wie voran beschrieben, wiederholen.

6.1. Leuchte/Gerät aus den Gruppen entfernen

Tasten- gruppen

1 | 2 | 3:

bitte entsprechende Gruppe anwählen, aus der Leuchten/ Geräte über die Fernbedienung entfernt werden sollen



— Taste P

Zum Entfernen einer Leuchte/Gerät aus einer Gruppe bitte die entsprechende Gruppe über die Tasten 1 | bis | 3 wählen. Nun alle Leuchten/Geräte manuell ausschalten (über Wand- oder Schnurschalter) und nur den Artikel eingeschaltet lassen, welcher entfernt werden soll. Q-Fernbedienung dicht an den Artikel halten (≤ 10 cm) und die Taste P für fünf Sekunden gedrückt halten. Nun blinkt die Leuchte/Gerät auf und signalisiert das erfolgte Entfernen aus der Gruppe.

6.2. Gesamte Gruppe löschen

Zum Löschen einer gesamten Gruppe bitte gleichzeitig die entsprechende Gruppentaste und die Taste P für fünf Sekunden gedrückt halten.

7. Szenen erstellen und abspeichern, Szenen löschen

Szenen-tasten

zum Speichern
min. 5 Sek. ge-
drückt halten bis
Status-LED blinkt.
Szenen über
kurzen Tastendruck
abrufbar



Tasten

• | ••

max. 2 Szenen
lassen sich auf
den Szenen-
tasten
abspeichern

Schalten Sie alle Leuchten/Geräte, die zu einer Szene gehören sollen, ein. Nun alle Leuchten/Geräte in den gewünschten Betriebszustand bringen (Leuchten z. B. entsprechend dimmen bzw. eine gewünschte Farbeinstellung wählen, wie unter Punkt 1. bis 4. beschrieben). Anschließend eine der zwei Szenentasten der Q-Fernbedienung für 5 Sek. gedrückt halten. Status-LED blinkt 4 mal im Sekundentakt und danach 3 mal kurz hintereinander auf. Die Szene ist gespeichert.

Status-LED blinkt



Tipp: Suchen Sie die Möglichkeit Leuchten/Geräte innerhalb einer Gruppe in verschiedene Betriebszustände zu bringen, folgen Sie der nachstehenden Anleitung:

Alle Leuchten manuell ausschalten. Nun jeweils separat eine Leuchte/ein Gerät einschalten und in den gewünschten Betriebszustand bringen (siehe unter Punkt 1. bis 4.). Mit weiteren Leuchten/Geräten wie beschrieben fortfahren.

Anschließend schalten Sie alle Leuchten/Geräte, die zur Szene gehören sollen, ein und speichern die Szene ab.

Szene aufrufen

Kurz auf eine der zwei Szenentasten drücken – die Szene wird aufgerufen.

Szene löschen

Soll eine Szene gelöscht werden, entsprechende Szenetaste und die Taste P gleichzeitig für 5 Sekunden gedrückt halten.

Entsprechende Leuchten/Geräte müssen eingeschaltet sein.

8. Anlernen der Q[®]-Fernbedienung an App/Gateway

Lernen Sie zunächst mind. eine Leuchte an das Gateway an (siehe Anleitung des jeweiligen App-Anbieters).

Anlernen an App/Gateway

Die Q-FB zuerst „zurücksetzen/reset“ (siehe Punkt 10.). Jetzt in der App die Q-FB als „neues Gerät“ hinzufügen. Dazu die Anleitung der App beachten. Anschließend die Q-FB nah an das Gateway halten (≤ 10 cm) und die An-Taste der Q-FB länger als 5 Sek. gedrückt halten bis die Status-LED aufblinkt.



— An-Taste

Prüfen Sie, ob der Anlernvorgang erfolgreich war, indem Sie an der Q-FB die Taste „1-3“ drücken und anschließend die „An“- bzw. „Aus“-Taste bedienen. Werden die im Gateway angelernten Geräte geschaltet, war der Vorgang erfolgreich. Die Q-FB ist nun mit dem Gateway verbunden. Sollen Leuchten/Geräte auch in vollem Umfang (Szenen- und Gruppensteuerung) über die Q-FB gesteuert werden, müssen sie nun ebenfalls auf die Q-FB angelernt werden (siehe Punkt 5.).

9. Einlegen von Batterien

Legen Sie die beiden beiliegenden Micro-Batterien (Typ AAA) in der korrekten Position (siehe Hinweise zur Polung im Batteriefach) in die Fernbedienung ein.



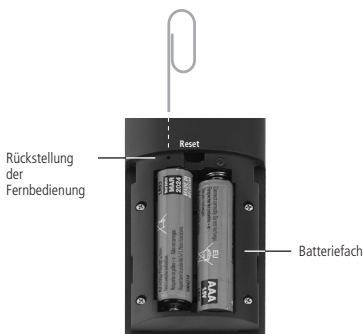
Hinweis:

Blinkt die Status-LED nach dem Loslassen einer beliebigen Taste in drei Intervallen drei Mal kurz auf, so sind die Batterien nahezu leer. Bitte Batterien wechseln!



10. „Zurücksetzen/Reset“ der Q®-FB auf werkseitige Einstellung

Batteriedeckel aufschieben. Eine aufgebogene Büroklammer in die Reset-Öffnung (Loch) oberhalb der Batterien schieben und mehr als 5 Sek. gedrückt halten. Status-LED blinkt viermal auf, dann zehnmal hintereinander.



Die Fernbedienung ist nun auf werkseitige Einstellung zurückgestellt.

11. „Zurücksetzen/Reset“ der Leuchten/Geräte über Q®-FB

Um ZigBee-fähige Leuchten/Geräte über die Q-FB auf werkseitige Einstellung zurückzusetzen, verfahren Sie wie folgt: Die Leuchten/Geräte, die zurückgesetzt werden sollen, bitte einschalten. Alle anderen ZigBee-fähigen Leuchten/Geräte über Netzschalter anschalten.

Q-FB in unmittelbare Nähe zur Leuchte/zum Gerät bringen (Abstand zur Antenne ≤ 10 cm) und beide An- und Aus-Tasten der Fernbedienung gleichzeitig für mehr als 5 Sek. gedrückt halten.

Leuchte/Gerät blinkt mehrmals auf und signalisiert das erfolgreiche Zurücksetzen.

Aus-/An-Tasten: —
zum „Zurücksetzen“
beide Tasten gleich-
zeitig mehr als
5 Sek. gedrückt
halten



12. Hilfe bei Fehlfunktionen und Geräte-Software aktualisieren

Leuchten/Geräte lassen sich nicht auf Q-Fernbedienung anlernen (siehe Punkt 11.).

Q-Fernbedienung (Q-FB) reagiert nicht auf Tastenbefehle, Status-LED blinkt nicht

Mögliche Fehlerquellen:

- Batterien der Fernbedienung sind leer, bitte wechseln (siehe Punkt 9.)

Leuchten/Geräte reagieren nicht auf die Q-FB obwohl die Status-LED der Fernbedienung Betriebsbereitschaft signalisiert

Mögliche Fehlerquellen:

- Leuchten/Geräte sind nicht ordnungsgemäß an die Q-FB angelernt, bitte prüfen (siehe Punkt 5.)
- Leuchten/Geräte sind über Wand-, Schnur- oder Geräteschalter ausgeschaltet worden, bitte prüfen Sie alle Leuchten/Geräte auf Betriebsbereitschaft
- Q-FB hat eine Störung der Betriebssoftware, bitte nehmen Sie die Batterien heraus und setzen sie wieder ein.

Reagieren die eingeschalteten Leuchten/Geräte weiterhin nicht auf die Q-FB, bitte die Fernbedienung „resetten“ (siehe Punkt 10.).

ACHTUNG: durch das „resetten“ werden alle Gruppen- und Szenenspeicher gelöscht. Leuchten/Geräte müssen wieder neu angelernt werden (siehe Punkt 5.)

- Leuchten/Geräte reagieren nicht auf die Q-FB obwohl die o.g. möglichen Fehlerquellen überprüft wurden. Bitte kontaktieren Sie unseren Kundenservice!

13. Technische Angaben

Funkstandard:	ZigBee 3.0 – 2,4 GHz
Stromversorgung:	2 x AAA 1,5V Betriebszeit ca. 6 Monate bei täglich zehnmaler Nutzung
Betriebstemperatur:	-20° C bis +40°C
Abmessungen:	L 151 x B 38 mm, H 15 mm

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Dieses Produkt ist konform mit den CE-Anforderungen und anderen relevanten Normen.

Das Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen nach der Radio Equipment Directive 2014/53/EU (RED) des Europäischen Parlaments über Funkanlagen. Die vollständige Konformitätserklärung kann bei rückseitig angegebener Adresse angefordert werden.

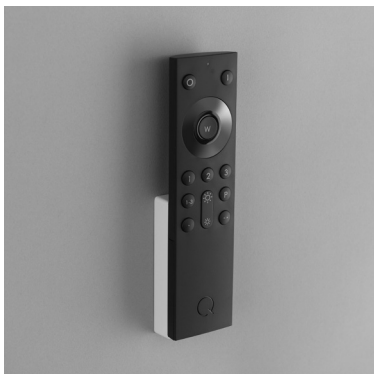
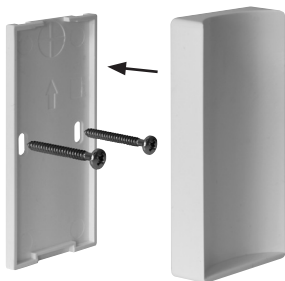
Kundenservice

Bei weiteren Fragen zur Funktionsweise der Q-Artikel oder im Garantiefall wenden Sie sich bitte an unsere Servicehotline unter der Rufnummer:

+49 (0) 2922 9721 9290

oder per Mail: kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Wandhalter für Fernbedienung



ZigBee – The secure network standard for a smart home

The internationally recognised ZigBee standard provides users with a multi-level security network that offers extremely secure encryption. Working on the globally available wave band of 2.4 GHz and using mesh network technology, ZigBee guarantees non-clashing operation of smart lights and electrical appliances via appropriate apps or ZigBee-compatible controllers and represents a professional wireless basis for the networking of smart household devices.

- ZigBee uses the same wave band as WLAN (2.4 GHz)
- ZigBee supports mesh networking and thus extends the range within the house
- Range: 8-12 m
- ZigBee provides a high level of data security through triple encryption

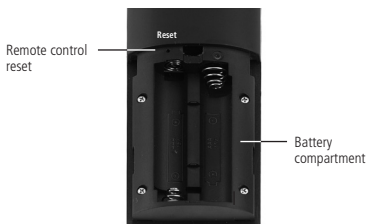
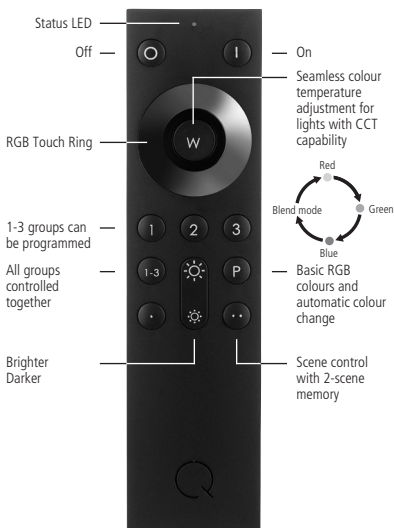


Q®-Remote control unit

The ZigBee-compatible Q-Remote control unit lets you comfortably control up to 20 ZigBee-compatible lights/devices, which can be pooled together in a maximum of 3 groups. Thanks to its clear layout, it is even simpler to control the individual lights/devices and to save up to 2 scenes. The remote control unit with Touchlink capability can be integrated into existing ZigBee systems and is the perfect complement to smart media devices. In addition, all ZigBee-compatible household devices can be switched on and off via Q-Remote.

Note: ZigBee-compatible lights/devices can only be controlled via the Q-Remote unit if they have previously been paired with it (see point 5.). First read the operating guide in full and familiarise yourself with the keys' functions.

Key functions



1. Remote control – Getting started

- **Insert batteries** (see point 9)

2. Basic switch/dim functions

First, please select the relevant group via the 1 | 2 | 3 keys or select key 1-3.

Key 1-3:
all groups can
be controlled
together



**Key groups
1 | 2 | 3:**
please first select
group in order to
dim/switch lights/
devices on/off via
the remote control

Off/On keys

All paired lights/devices in the groups selected in each instance can be switched on/off via these keys.

Dimmer keys

You use these keys to make the Q lights brighter or dimmer. A brief press of the key gradually changes the brightness by 10% per press; pressing for longer changes it smoothly up or down. When you have the brightness you want, let go.

Off/On keys —
for switching Q
products and
devices with
ZigBee Touchlink
functions on/off.



Dimmer key —
press briefly: light
brightness changes
in 10% steps,
press for longer: light
brightness changes
smoothly

2. Set RGB light colours

RGB Touch Ring

(for lights with RGB capability only)

The touch field reacts to skin contact. To change the colour of the Q lights in RGB mode, simply move your finger up and down on the touch field. The colour change corresponds to the colour scale next to the touch field.

RGB Touch Ring:
use your finger
to set the
colour you
want

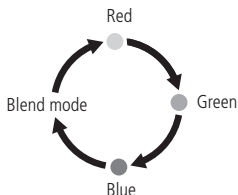


3. Select RGB and colour blend mode

P key

(for lights with RGB capability only)

By repeated pressing of the P key, you incrementally set red light, green light, blue light (RGB) or automatic colour blend mode.



— **P key:**
brief, repeated
pressing activates
RGB light or colour
blend mode

Using the P key, you are also able to remove lights/ devices from the groups/scenes (see point 6.).

4. Set CCT light colours

W key

(for lights with CCT capability only)

This button is used for CCT (correlated colour temperature) lights to change the colour temperature from warm white to cold white.

With CCT lights the shift of colour from warm white to cold white is controlled via this button only.

- Short presses in quick succession = 10% increments
 - Pressing for longer = seamless colour temperature adjustment, changing direction with each new press of the button
-

W key =
the colour of
the CCT lights
is controlled via
this key only!



5. Programme light/device to remote control system

Switch on light/device to be paired. Switch off all other ZigBee compatible lights/devices. Now move the Q remote control right up close to the light/device to be paired (≤ 10 cm distance from the antenna) and hold down one of the group keys (1 | to | 3) until the status LED flashes four times for a second at a time and then three times briefly in succession (please do not interrupt this process). Then let go of the group key.

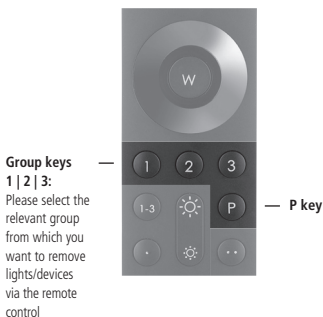
Status LED
flashes



As a response from the light/device there are three brief flashes and then after 1-3 seconds a single flash. The light/device has now been successfully paired. If the light fails to flash once more, the link has not been established. Please repeat the process or see guidance at point 12.

A light/device can simultaneously be assigned to up to 3 groups. To do this, repeat the process using the relevant groups keys, as described above.

6.1. Remove light/device from the groups



To remove a light/device from a group, please select the group concerned via keys 1 | to | 3. Now manually switch off all lights/devices (via wall or pull cord switches) and leave on only the product that is to be removed. Hold the Q remote control unit close to the product (≤ 10 cm) and hold down the P key for five seconds. Now the light/device flashes, signalling successful removal from the group.

6.2. Delete whole group

To delete an entire group, please simultaneously hold down the P key and relevant group key for five seconds.

7. Create, save or delete scenes

To save scenes, hold down the **scene keys** for at least 5 seconds until the status LED flashes. Scenes can be activated by a brief key press



— **Keys**
• | ••
A maximum of 2 scenes can be saved to the scene keys

Switch on all lights/devices to be included in the scene. Now switch all lights/devices to the desired operating state (e.g. dim lights accordingly or select the desired colour setting, as described at points 1. to 4.). Then hold down one of the Q remote control unit's two scene buttons for 5 seconds. Status LED flashes four times for a second at a time and then three times briefly in succession. The scene has been saved.

Status LED
flashes



Tip: If you are looking to be able to put lights/devices within one group into different operating states, follow the instructions below:

Manually turn off all lights. Now, in each case separately, switch on one light/device and put it into the desired operating state (see guidance at points 1. to 4.). Continue as described with further lights/devices.

Then turn on all lights/devices to be included in the scene and save it.

Activate a scene

Briefly press one of the two scene buttons – the scene gets activated.

Delete scene

If you want to delete a scene, simultaneously hold down the P key and relevant scene key for 5 seconds. The lights/devices concerned must be on.

8. Pairing the Q®-Remote control with an app/gateway

Initially pair at least one light with the gateway (see the relevant app provider's instructions).

Pairing with an app/gateway

First reset the Q remote control (see point 10). Now in the app add the Q-RC as a 'New device'. To do this, follow the app's instructions. Then hold the Q-RC close to the gateway (< 10 cm) and hold down the Q-RC's 'On' key for more than 5 seconds until the status LED flashes.



Check that the pairing process was successful by pressing the '1-3' key on the Q-RC and then the 'On' or 'Off' key. If the devices paired in the gateway get switched on/off, the process was successful. The Q-RC is now connected to the gateway. If you want to control lights/devices in all their functions (i.e. including scene and group control) via the Q-RC, they must now also be paired with it (see point 5.).

9. Inserting batteries

Insert the two micro batteries supplied (type AAA) in the remote control unit in the correct position (see +/- marking in the battery compartment).



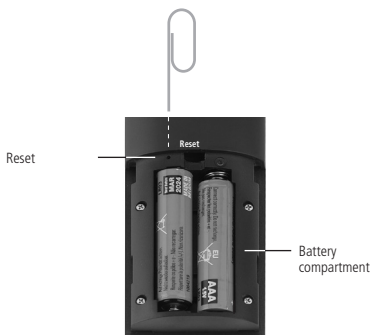
Note:

If after releasing any button the status LED briefly flashes three times in three intervals, the batteries have almost run out. Please replace batteries!



10. Reset the Q® RC to factory settings

Push on battery cover. Push a straightened paper clip into the reset opening (hole) above the batteries and hold it pressed in for more than 5 seconds. Status LED flashes four times, then ten times in succession.



The remote control unit has now been reset to the factory settings.

11. Reset lights/devices via Q[®] remote control

To reset ZigBee-compatible lights/devices to factory settings using the Q-RC, proceed as follows: Please switch on the lights/devices that you want to reset. Switch on all other ZigBee compatible lights/devices via mains switches.

Move the Q-RC up close to the light/device (distance to the antenna ≤ 10 cm) and hold down both the remote control's ,On' and ,Off' keys for more than 5 seconds.

Light/device flashes several times, signalling that it has been successfully reset.

On/Off keys:
to reset, hold
down both keys
simultaneously
for more than
5 seconds.



12. Troubleshooting and help with updating device software

Lights/devices will not pair with Q remote control (see point 11.).

Q remote control unit (Q-RC) does not react to key commands; status LED does not flash

Possible causes:

- The remote control's batteries are flat; please replace (see point 9)

Lights/devices fail to react to the Q-RC even though the remote control's status LED is signalling that it is ready for use

Possible causes:

- Lights/devices have not been properly paired with the Q-RC; please check (see point 5.)
- Lights/devices have been switched off via wall, pull cord or device switches; please check that all lights/devices are ready for use
- The Q remote control has an operating software fault. Please take the batteries out and then put them back in. If the lights/devices are switched on and they still do not react to the Q-RC, please reset the remote control (see point 10.).

NOTE: Resetting deletes all saved groups and scenes. Lights/devices have to be paired again (see point 5.)

- Lights/devices fail to react to the Q-RC even though the possible causes for the fault stated above have been checked. Please contact our customer service team.

13. Technical specifications

Wireless standard:	ZigBee 3.0 – 2.4 GHz
Power supply:	2 x AAA 1.5V operating time c. 6 months with ten times of use a day
Operating temperature:	-20° to +40°C
Dimensions:	L 151 x W 38 mm, H 15 mm

All information subject to change or correction. This product conforms to the CE requirements and other relevant standards.

The device fulfils the fundamental requirements pursuant to the European Parliament's Radio Equipment Directive 2014/53/EU (RED). The full declaration of conformity can be requested from the address given on the reverse.

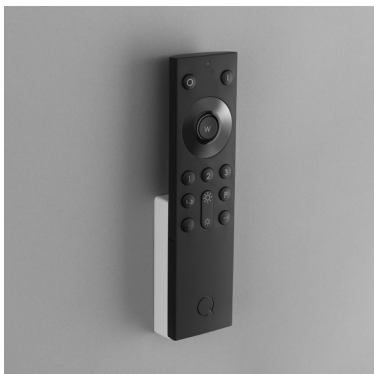
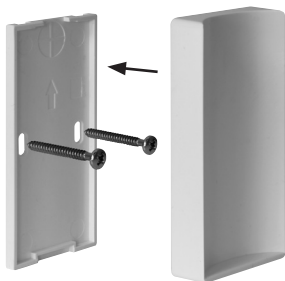
Customer service

If you have any other questions about how the Q products work and for any guarantee matters, please contact our customer service hotline on:

+49 (0) 2922 9721 9290

or by mail: kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Wall holder for the remote control



ZigBee – le standard réseau sûr pour une maison intelligente

Le standard ZigBee, internationalement reconnu, propose à ses utilisateurs un réseau de sécurité multiniveaux, d'une grande sécurité de cryptage. ZigBee est une base radio professionnelle pour la mise en réseau des appareils domotiques. Il garantit un service sans collision pour les luminaires et électroménagers intelligents via des applis ou des modules de commande correspondants, compatibles ZigBee, en utilisant des réseaux maillés, sur la bande fréquence 2,4 GHz, bande disponible dans le monde entier.

- ZigBee utilise la même bande fréquence que le WLAN (2,4 GHz)
- ZigBee prend en charge la mise en réseau maillée, augmentant ainsi la portée dans la maison
- Portée 8 à 12 m
- ZigBee offre une grande sécurisation des données grâce au triple cryptage

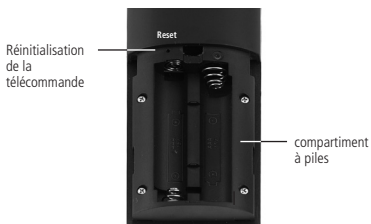
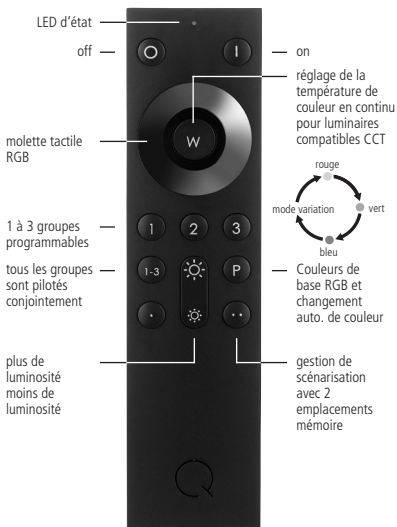


Télécommande Q®-Remote

La télécommande Q-Remote permet de commander confortablement les luminaires et appareils compatibles ZigBee, jusqu'à 20 unités pouvant être rassemblés en au plus 3 groupes. Son maniement clair pilote les luminaires et appareils encore plus facilement et permet d'enregistrer jusqu'à 2 scènes. La télécommande compatible touchlink peut être intégrée aux systèmes ZigBee existants, elle est le complément idéal des appareils Smart Media. En outre, la télécommande Q-Remote peut allumer et éteindre tous les appareils domestiques compatibles ZigBee.

Remarque : Pour que la télécommande Q-Remote puisse commander les luminaires et appareils compatibles ZigBee, ceux-ci doivent d'abord être formés à travailler avec la télécommande (voir point 5). Lisez d'abord le mode d'emploi en entier et habituez-vous au fonctionnement du clavier.

Affectation du clavier



1. Mise en service Télécommande

- **Insérer les piles** (voir point 9)
-

2. Fonctions de base Allumer, éteindre et variateur de luminosité

Sélectionnez d'abord le groupe avec les touches 1 | 2 | 3 ou la touche 1 à 3.

Touche 1 à 3 :
tous les groupes peuvent être pilotés ensemble



Groupes de touches 1 | 2 | 3 :
sélectionnez d'abord le groupe pour allumer, éteindre ou faire varier l'intensité lumineuse des luminaires et appareils depuis la télécommande

Touche ON/OFF

Tous les luminaires et appareils inclus dans les groupes sélectionnés peuvent être allumés ou éteints à l'aide de ces touches.

Touches Variateur de luminosité

Ces touches permettent de faire varier l'intensité lumineuse des luminaires Q. Une pression brève modifie la luminosité par pas de 10% tandis qu'une pression prolongée la fait varier en continu. Relâchez la touche lorsque vous avez atteint la luminosité souhaitée.

**Touches
ON/OFF**
pour allumer
ou éteindre
l'article Q et
les appareils à
fonctions ZigBee
Touchlink



**Variateur de
lumière –**
pression brève : la
luminosité change
par pas de 10%,
pression prolongée :
la luminosité varie
progressivement

2. Configuration des couleurs RGB de la lumière

Molette tactile RGB

(pour luminaires compatibles RGB seulement)

La zone tactile réagit au contact cutané. Pour modifier la couleur des luminaires Q en mode RGB, passez simplement le doigt sur la zone tactile, de bas en haut ou l'inverse. La couleur change selon l'échelle de couleur située à côté.

Molette tactile RGB :
passer le doigt
pour régler
la couleur
souhaitée

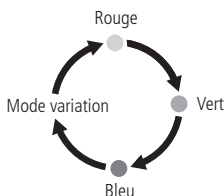


3. Sélectionner le mode RGB et variation automatique

Touche P

(pour luminaires compatibles RGB seulement)

Appuyez plusieurs fois sur la touche P pour régler par paliers la lumière rouge, verte et bleue (RGB) ou le mode variation automatique des couleurs.



— **Touche P :**
appuyez plusieurs fois brièvement pour activer la lumière RGB ou le mode variation de couleur

La touche P permet aussi de retirer des luminaires ou appareils des groupes ou scènes (voir point 6.).

4. Configuration des couleurs CCT de la lumière, température de couleur proximale

Touche W

(pour luminaires compatibles CCT seulement)

Cette touche s'utilise pour les luminaires CCT (Correlated Colour Temperature, ou température de couleur proximale), pour faire varier la température de couleur de blanc chaud à blanc froid.

Sur les luminaires CCT, la touche W, pour warm, chaud, fait varier la couleur de blanc chaud à blanc froid.

- pression brève, rapide, d'affilée = pas de 10 %
- pression longue = réglage de la température de couleur en continu, changement de direction à chaque nouvelle pression

Touche W :
la commande
de la couleur
émise par les
luminaires
CCT ne se fait
que par cette
touche !



5. Former/incorporer/programmer un luminaire ou un appareil à partir de la télécommande

Allumez l'appareil ou le luminaire à incorporer. Éteignez tous les autres luminaires ou appareils compatibles ZigBee. Tenez la télécommande Q juste à côté du luminaire ou de l'appareil à incorporer (distance à l'antenne ≤ 10 cm) et maintenez l'une des touches de groupe (1 | à | 3) appuyée jusqu'à ce que la LED d'état clignote quatre fois à intervalle d'une seconde, puis trois fois très rapprochées (n'interrompez pas ce processus). Puis relâchez la touche du groupe.

La **LED d'état** clignote



Le luminaire ou l'appareil répond alors en clignotant trois fois brièvement, puis une fois après 1 à 3 secondes. Le luminaire ou l'appareil est alors correctement intégré.

Si les luminaires ne clignotent pas encore une fois, l'intégration n'a pas eu lieu. Veuillez recommencer la procédure ou voir au point 12.

Un luminaire ou appareil peut appartenir à 3 groupes simultanément. Pour cela, recommencez la procédure décrite précédemment, avec les touches de groupe correspondantes.

6.1. Retirer un luminaire ou un appareil des groupes

Groupe de touches

1 | 2 | 3 :

Sélectionnez le groupe dont vous souhaitez retirer le luminaire ou l'appareil à l'aide de la télécommande



— Touche P

Pour retirer un luminaire ou un appareil d'un groupe, choisissez le groupe correspondant avec les touches 1 | à | 3. Éteignez à présent à la main tous les luminaires ou appareils (par l'interrupteur mural ou sur cordon) et ne laissez allumé que l'article qui doit être retiré. Tenez la télécommande Q contre l'article (≤ 10 cm) et maintenez la touche P appuyée pendant cinq secondes. Le luminaire ou appareil clignote à présent et signale ainsi que le retrait du groupe a bien été effectué.

6.2. Supprimer un groupe entier

Pour effacer tout un groupe, maintenez pendant cinq secondes la touche du groupe correspondant et la touche P, appuyées simultanément.

7. Créer et enregistrer des scènes, effacer des scènes

Pour enregistrer, maintenez les **touches de scènes** appuyées au moins 5 sec. jusqu'à ce que la LED d'état clignote.
Les scènes peuvent être appelées par une brève pression des touches



— **Touches**
• | ••
Les touches de scènes permettent d'enregistrer au plus 2 scènes

Allumez tous les luminaires et appareils devant participer à la scène. Amenez ensuite tous les luminaires et appareils dans les conditions de fonctionnement recherchées (par exemple modifiez l'intensité lumineuse émise par certains luminaires, modifiez la couleur d'autres, comme décrit dans les points 1. à 4.). Ensuite, maintenez appuyée pendant 5 secondes l'une des deux touches de scènes de la télécommande Q. La LED d'état clignote 4 fois, espacées d'une seconde, puis 3 fois rapidement. La scène est enregistrée.

La **LED d'état** clignote



Astuce : Si vous souhaitez pouvoir amener les luminaires et appareils d'un même groupe à différents états de fonctionnement, suivez les instructions ci-après :

Éteignez à la main tous les luminaires. Allumez ensuite séparément un luminaire ou un appareil et amenez-le dans l'état de fonctionnement recherché (voir aux points 1. à 4.). Faites de même avec les autres luminaires et appareils.

Allumez ensuite tous les luminaires et appareils devant participer à la scène et enregistrez la scène.

Appeler une scène

Appuyez brièvement sur l'une des deux touches de scène – cela appelle la scène.

Effacer une scène

Pour effacer une scène, maintenez appuyées pendant 5 secondes la touche P et la touche de la scène à effacer. Les luminaires et appareils correspondants doivent être allumés.

8. Incorporation de la télécommande Q® sur appli/passerelle à App/ Gateway

Incorporez à présent au moins un luminaire dans la passerelle (voir mode d'emploi du fournisseur de l'appli).

Incorporation sur appli / passerelle

Commencez par „réinitialiser/reset“ la télécommande Q (voir point 10.). Puis ajoutez la télécommande Q comme „nouvel appareil“ dans l'appli. Pour cela, consultez la notice de l'appli. Ensuite, tenez la télécommande Q proche de la passerelle (≤ 10 cm) et maintenez appuyée la touche ON de la télécommande Q au moins 5 secondes jusqu'à ce que la LED d'état clignote.



— Touche ON

Vérifiez si la procédure d'incorporation a bien réussi en appuyant sur l'une des touches „1 à 3“ de la télécommande Q, puis sur „ON“ ou sur „OFF“. Si les appareils incorporés à la passerelle s'allument ou s'éteignent, la procédure a réussi. La télécommande Q est alors connectée avec la passerelle. Si des luminaires ou appareils doivent aussi être entièrement commandés (commande par scènes et groupes) par la télécommande Q, il faut également procéder à leur incorporation dans la télécommande Q (voir point 5.).

9. Insertion des piles

Insérez les deux piles fournies (type AAA) dans la bonne position (voir les consignes relatives à la polarité dans le compartiment à piles) dans la télécommande.



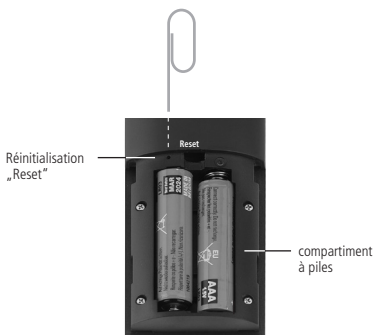
Remarque :

Si la LED d'état clignote trois fois brièvement à trois intervalles après avoir relâché n'importe quel bouton, cela signifie que les piles sont presque vides. Veuillez changer les piles !

*** **

10. „Réinitialiser/Reset“ la télécommande Q® à son réglage d'usine

Poussez le couvercle du compartiment à piles. Insérez le bout d'un trombone déplié dans le trou de réinitialisation situé au-dessus des piles et maintenez-le appuyé au moins 5 secondes. La LED d'état clignote quatre fois, puis dix fois rapidement.



La télécommande est à présent réinitialisée au réglage d'usine.

11. „Réinitialisation/Reset“ des luminaires ou appareils via la télécommande Q®

Pour réinitialiser au réglage d'usine les luminaires ou appareils compatibles ZigBee avec la télécommande Q, procédez comme suit : Allumez les luminaires et les appareils à réinitialiser. Éteignez tous les autres luminaires et appareils compatibles ZigBee par l'interrupteur secteur.

Tenez la télécommande Q juste à côté du luminaire ou appareil (distance à l'antenne ≤ 10 cm) et maintenez appuyées simultanément les touches „ON“ et „OFF“ de la télécommande Q, pendant au moins 5 secondes.

L'appareil ou le luminaire clignote plusieurs fois pour signaler qu'il s'est bien réinitialisé.

**Touches
ON/OFF :**
pour „réinitialiser“,
appuyez sur les deux
touches en même
temps, pendant au
moins 5 sec.



12. Aide en cas de dysfonctionnement et mise à jour du logiciel de l'appareil

Impossible d'incorporer des luminaires ou appareils à la télécommande Q (voir point 11.).

La télécommande Q ne réagit pas aux commandes des touches, la LED d'état ne clignote pas

Causes possibles :

- les piles de la télécommande sont vides, changez-les (voir point 9).

Des luminaires ou appareils ne réagissent pas à la télécommande Q bien que la LED d'état de la télécommande indique qu'elle est prête à fonctionner

Causes possibles :

- les luminaires ou appareils ne sont pas bien incorporés avec la télécommande Q, contrôlez ce qu'il en est (voir point 5.)
- quelqu'un a éteint les luminaires ou appareils par un interrupteur mural, sur cordon ou sur l'interrupteur de l'appareil, vérifiez si tous les luminaires et appareils sont prêts à fonctionner
- le logiciel d'exploitation de la télécommande Q dysfonctionne, retirez les piles et réinsérez-les.

Si les luminaires et appareils allumés ne réagissent toujours pas à la télécommande Q, „réinitialisez” la télécommande (voir point 10.).

ATTENTION : la „réinitialisation” efface tous les groupes et toutes les scènes. Les luminaires et les appareils doivent être à nouveau incorporés (voir point 5.).

- Des luminaires ou appareils ne réagissent pas à la télécommande Q et les causes possibles mentionnées ci-dessus ont été vérifiées. Veuillez contacter notre service client !

13. Caractéristiques techniques

Standard radio :	ZigBee 3.0 – 2,4 GHz
Alimentation électrique :	2 x AAA 1,5 V Durée de service d'env. 6 mois pour dix utilisations par jour
Température de service :	-20°C à +40°C
Dimensions :	L 151 x l 38 mm, H 15 mm

Sous réserve de modifications, d'erreurs et omissions.
Ce produit est conforme aux exigences CE et aux autres normes pertinentes.

L'appareil répond aux exigences essentielles de la Directive sur les équipements Radio 2014/53/UE (RED) du Parlement européen. La déclaration de conformité complète peut être demandée à l'adresse indiquée au dos.

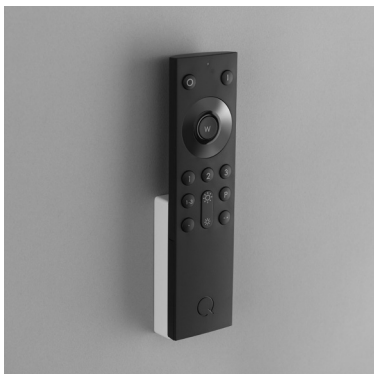
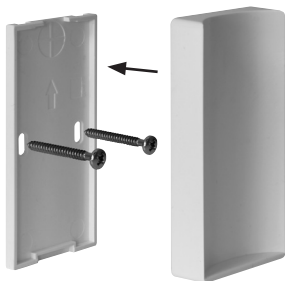
Service client

Pour toute autre question sur le fonctionnement de l'article Q ou pour faire jouer la garantie, merci de vous tourner vers notre service client au numéro :

+49 (0) 2922 9721 9290

ou par email à l'adresse :
kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Support mural pour télécommande



ZigBee – Lo standard di rete sicuro per una casa smart

Con lo standard internazionale ZigBee l'utente dispone di una rete di sicurezza a più livelli, che offre un'elevata sicurezza crittografica. Sulla banda di frequenza dei 2,4 GHz, disponibile in tutto il mondo, e con l'utilizzo della tecnologia di rete mesh, ZigBee garantisce il funzionamento senza problemi di sistemi di illuminazione ed elettrodomestici smart tramite le relative app o con i dispositivi di comando abilitati per ZigBee, rappresentando anche una base radio professionale per il collegamento in rete di dispositivi domestici smart.

- ZigBee sfrutta la stessa banda di frequenza della WLAN (2,4 GHz)
- ZigBee supporta la tecnologia di rete mesh, ampliando il raggio d'azione all'interno della casa
- Raggio d'azione 8-12 m
- ZigBee offre un'elevata sicurezza dei dati grazie alla triplice crittografia

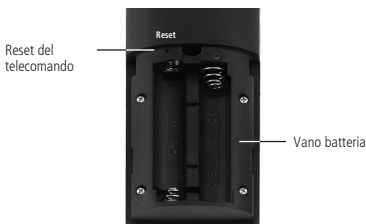
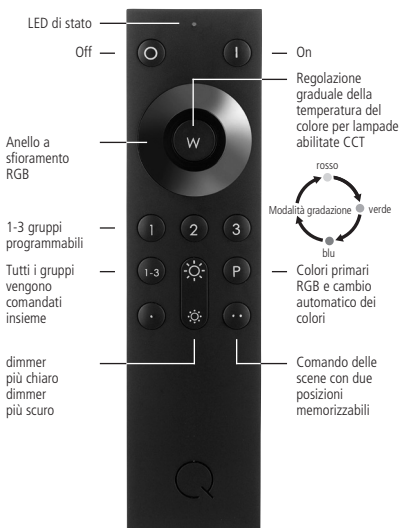


Telecomando Q®-Remote

Il telecomando Q-Remote compatibile con ZigBee consente di controllare comodamente fino a 20 lampade/dispositivi abilitati per ZigBee, che possono essere raggruppati in massimo 3 gruppi. Grazie al suo funzionamento intuitivo è possibile comandare ancor più facilmente le singole lampade/i singoli dispositivi e memorizzare fino a 2 scene. Questo telecomando, abilitato per touchlink, può essere integrato nei sistemi ZigBee esistenti e completa perfettamente i dispositivi Smart Media. Inoltre, con il Q-Remote è possibile attivare e disattivare tutti gli elettrodomestici abilitati per ZigBee.

Nota: Le lampade/i dispositivi abilitati per ZigBee possono essere controllati dal telecomando Q-Remote solo dopo averli correttamente configurati con il telecomando (si veda il punto 5.). Leggere l'intero manuale di istruzioni per prendere familiarità con le funzioni della tastiera.

Configurazione della tastiera



1. Messa in funzione del telecomando

- **Inserimento delle batterie** (si veda il punto 9)
-

2. Attivazione e regolazione delle funzioni di base

Per prima cosa selezionare il gruppo desiderato tramite i corrispondenti tasti 1 | 2 | 3 o il tasto 1-3.

Tasto 1-3:
i gruppi
possono essere
comandati tutti
insieme



— **Tasti dei gruppi**

1 | 2 | 3:
per attivare e/o
regolare le
lampade/
i dispositivi tramite
il telecomando,
per prima cosa
selezionare il
gruppo desiderato

Tasti On/Off

Tutte le lampade/i dispositivi configurati nei rispettivi gruppi selezionati possono essere accesi e spenti tramite questi tasti.

Tasti di regolazione graduale (dimmer)

Con questi tasti è possibile regolare gradualmente la luminosità, più chiara o più scura, delle lampade Q. Premendo brevemente il tasto si attiva la regolazione in incrementi successivi del 10%; la pressione prolungata del tasto, invece, consente la regolazione graduale continua. Rilasciare il tasto una volta raggiunta la luminosità desiderata.

Tasti On/Off

per attivare
l'elemento Q
e i dispositivi
con funzioni
Touchlink
ZigBee



Tasti dimmer –

Pressione breve del
tasto: luminosità
della lampada
regolata con
incrementi
successivi del 10%,
Pressione prolungata
del tasto: regolazione
graduale continua
della luminosità della
lampada

2. Impostazione dei colori della luce RGB

Anello a sfioramento RGB (solo per lampade abilitate RGB)

Il campo a sfioramento reagisce al solo contatto con la pelle. Per variare il colore della luce delle lampade Q in modalità RGB, è sufficiente spostare il dito verso l'alto o verso il basso sul campo a sfioramento. Il colore cambia secondo la scala cromatica rappresentata.

Anello a sfioramento RGB:
impostare il colore desiderato con il dito

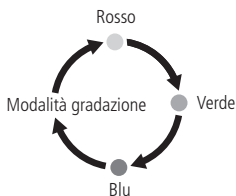


3. Selezione della modalità RGB e Gradazione colore

Tasto P

(solo per luci abilitate RGB)

Premendo ripetutamente il tasto P, si regola gradualmente la luce rossa, verde o blu (RGB), oppure la modalità automatica di gradazione colore.



— **Tasto P:**
premuto
brevemente e
più volte, attiva
la luce RGB o la
modalità di
gradazione colore

Tramite il tasto P, inoltre, è possibile rimuovere lampade/dispositivi dai gruppi/dalle scene (si veda il punto 6.).

4. Impostazione dei colori della luce CCT

Tasto W

(solo per lampade abilitate CCT)

Tramite questo tasto è possibile regolare la temperatura del colore delle lampade CCT (Correlated Colour Temperature), da bianco caldo a bianco freddo. Nelle lampade CCT la variazione del colore bianco caldo a bianco freddo viene comandata soltanto tramite questo tasto.

- Pressioni successive brevi e veloci = passi del 10%
- Pressione prolungata = regolazione graduale della temperatura del colore, cambio di direzione a ogni nuova pressione del tasto

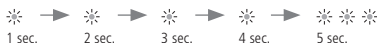
Tasto W:
nelle lampade CCT il colore della luce può essere comandato soltanto tramite questo tasto.



5. Configurazione/programmazione delle lampade/dei dispositivi sul telecomando

Accendere le lampade/i dispositivi da configurare. Spegnerne tutte le altre lampade/dispositivi abilitati ZigBee. Portare il telecomando Q nelle dirette vicinanze della lampada/del dispositivo da configurare (distanza dall'antenna ≤ 10 cm) e tenere premuto uno dei tasti dei gruppi (da 1 | a | 3) fintanto che il LED di stato lampeggia per quattro volte a ritmo di un secondo e successivamente ancora per tre volte in sequenza più veloce (attenzione a non interrompere questa procedura). Quindi rilasciare il tasto del gruppo.

Il LED di stato lampeggia



Come feedback, la lampada o il dispositivo lampeggiano brevemente per tre volte e dopo 1-3 sec. lampeggiano una volta. A questo punto la lampada o il dispositivo è correttamente configurato. Nel caso in cui la lampada non lampeggi, il collegamento non è riuscito. Si prega di ripetere la procedura o di consultare il successivo punto 12.

È possibile assegnare una stessa lampada/uno stesso dispositivo contemporaneamente a 3 gruppi. A tale scopo, ripetere con ogni tasto dei gruppi la procedura descritta in precedenza.

6.1. Rimozione di una lampada/ un dispositivo dai gruppi

Tasti dei gruppi

1 | 2 | 3:
selezionare
il gruppo dal
quale si desidera
rimuovere una
lampada/un
dispositivo
tramite il
telecomando



— Tasto P

Per rimuovere una lampada/un dispositivo da un gruppo, selezionare il gruppo desiderato tramite il tasto corrispondente da 1 | a | 3. Spegnerne manualmente tutte le lampade/i dispositivi (tramite l'interruttore a parete o l'interruttore con cavo), lasciando acceso solo l'elemento che si desidera rimuovere. Tenere il telecomando Q vicinissimo all'elemento (≤ 10 cm), quindi tenere premuto il tasto P per cinque secondi. A questo punto lampeggia anche la lampada/il dispositivo per segnalare che è stato rimosso dal gruppo con successo.

6.2. Cancellare l'intero gruppo

Per cancellare un intero gruppo, tenere premuti contemporaneamente per cinque secondi il tasto corrispondente al gruppo e il tasto P.

7. Creare, memorizzare e cancellare delle scene

Tasti delle scene per memorizzare tenere premuto per minimo 5 sec. fino a quando il LED di stato lampeggia. Scene richiamabili con breve pressione del tasto



Tasti sui tasti delle scene sono memorizzabili max. 2 scene

Accendere tutte le lampade/i dispositivi che servono a creare una determinata scena. Portare nello stato desiderato tutte le lampade/i dispositivi (per esempio dimmerare le luci come desiderato o selezionare una determinata impostazione del colore, come descritto nei punti dall'1. al 4.). Quindi tenere premuto per 5 secondi uno dei due tasti delle scene del telecomando Q. Il LED di stato lampeggia per quattro volte a ritmo di un secondo e successivamente ancora per tre volte in sequenza più veloce. La scena è stata memorizzata.

Il LED di stato lampeggia





Suggerimento: Se desiderate attivare le lampade/i dispositivi di uno stesso gruppo con modalità di esercizio diverse, seguite queste istruzioni:

Spegnere manualmente tutte le lampade. Accendere separatamente una alla volta ogni lampada/dispositivo e portarla nella modalità di esercizio desiderata (si vedano i punti dall'1. al 4.). Procedere così come descritto anche con le altre lampade/gli altri dispositivi.

Quindi accendere tutte le lampade/i dispositivi che servono a creare una determinata scena e memorizzare la scena.

Richiamare una scena

Per richiamare una delle due scena, premere brevemente il tasto della scena corrispondente.

Cancellare una scena

Per cancellare una scena, tenere permuti contemporaneamente per 5 secondi il tasto della scena corrispondente e il tasto P. Le corrispondenti lampade/dispositivi devono essere accesi.

8. Configurazione del telecomando Q[®] su una app/un gateway

In primo luogo configurare almeno una lampada sul gateway (fare riferimento alle istruzioni della relativa app).

Configurazione su app/gateway

Resetare il telecomando Q (si veda il punto 10.). Aggiungere il telecomando Q nella app come "Nuovo dispositivo". A tale scopo seguire le istruzioni della app. Quindi, tenendo il telecomando Q vicino al gateway (≤ 10 cm), tenere premuto per più di 5 secondi il tasto On del telecomando fino a quando il LED di stato lampeggia.



— Tasto On

Verificare che la procedura di configurazione sia andata a buon fine premendo il tasto "1-3" del telecomando e successivamente azionando i tasti "On" oppure "Off". Se i dispositivi configurati con il gateway si attivano, significa che la procedura è stata eseguita con successo. A questo punto il telecomando Q è collegato con il gateway. Se si desidera comandare completamente dal telecomando Q le lampade/i dispositivi (comando delle scene e dei gruppi), questi elementi vanno configurati anche sul telecomando (si veda il punto 5.).

9. Inserimento delle batterie

Inserire nel telecomando le due batterie AAA incluse nella confezione posizionandole correttamente (seguire le indicazioni dei poli presenti nel vano batterie).



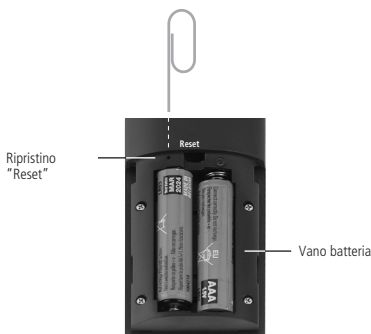
Nota:

Se, dopo aver rilasciato un tasto qualunque, il LED di stato emette tre brevi lampeggi per tre volte, significa che le batterie sono quasi scariche e vanno sostituite.

*** **

10. Ripristino delle impostazioni di fabbrica del telecomando Q® (reset)

Aprire il coperchio del vano batterie. Inserire la punta di una graffetta nel piccolo foro di reset presente sopra le batterie e tenerla premuta per più di 5 secondi. Il LED di stato lampeggia per quattro volte, quindi per dieci volte di seguito.



A questo punto le impostazioni di fabbrica del telecomando sono state ripristinate.

11. Reset delle lampade/ dei dispositivi tramite il telecomando Q®

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica di lampade/
dispositivi abilitati per ZigBee tramite il telecomando
Q, procedere come segue: Accendere le lampade/i
dispositivi da resettare. Spegnerle dall'interruttore
tutte le altre lampade/dispositivi abilitati ZigBee.

Portare il telecomando Q nelle dirette vicinanze della
lampada/del dispositivo (distanza dall'antenna ≤ 10
cm) e tenere premuti contemporaneamente entrambi
i tasti On e Off del telecomando per più di 5
secondi.

La lampada/il dispositivo lampeggia più volte
segnalando che il reset è stato eseguito con successo.

Tasti On/Off:
per resettare
tenere premuti
entrambi i tasti
contemporanea-
mente per più di
5 secondi



12. Guida in caso di errori di funzionamento e aggiornamento del software del dispositivo

Impossibile configurare le lampade/i dispositivi sul telecomando Q (si veda il punto 11.).

Il telecomando Q non reagisce ai comandi dei tasti, il LED di stato non lampeggia

Possibili cause di errore:

- Le batterie del telecomando sono scariche, sostituirle (si veda il punto 9).

Le lampade/i dispositivi non reagiscono al telecomando Q anche se il LED di stato del telecomando segnala che è operativo

Possibili cause di errore:

- Le lampade/i dispositivi non sono configurati correttamente sul telecomando Q, verificare la configurazione (si veda il punto 5.)
- Le lampade/i dispositivi sono stati spenti dall'interruttore a parete, a cavo o dai propri rispettivi interruttori; verificare che le lampade/i dispositivi siano pronti per il funzionamento
- Il software operativo del telecomando Q presenta un errore; togliere e reinserire le batterie. Se le lampade/i dispositivi accessi continuano a non reagire al telecomando Q, resettare il telecomando (si veda il punto 10.).

ATTENZIONE: resettando il telecomando, tutti i gruppi e le scene memorizzati saranno cancellati. Le lampade/i dispositivi vanno nuovamente configurati (si veda il punto 5.)

- Le lampade/i dispositivi non reagiscono al telecomando Q anche se sono state verificate le possibili cause di errore di cui sopra. Si prega di contattare il nostro servizio di assistenza clienti.

13. Dati tecnici

Standard di comunicazione:	ZigBee 3.0 – 2,4 GHz
Alimentazione:	2 x AAA 1,5 V
	tempo di esercizio: circa 6 mesi usandolo dieci volte al giorno
Temperatura di esercizio:	da - 20° C a + 40° C
Dimensioni:	Lu 151 x La 38 mm, A 15 mm

Diritto di modifiche ed errori riservato. Questo prodotto è conforme ai requisiti CE e alle altre normative pertinenti.

Il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali della direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE (RED) del Parlamento europeo relativa agli impianti radio. La dichiarazione di conformità completa può essere richiesta all'indirizzo indicato sul retro.

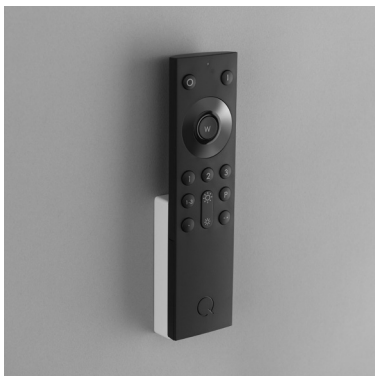
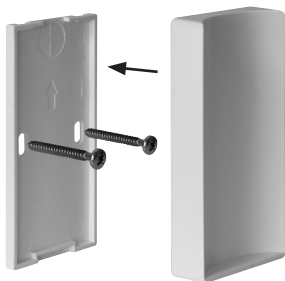
Servizio di assistenza clienti

Per ulteriori domande inerenti alle modalità di funzionamento del prodotto Q, oppure in caso di richieste in garanzia, rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti chiamando il numero:

+49 (0) 2922 9721 9290

oppure scrivendo all'indirizzo e-mail:
kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Supporto a parete per il telecomando



ZigBee – de veilige netwerkstandaard voor een slimmere woning

Met de internationaal erkende standaard ZigBee beschikt de gebruiker over een meerfasig veiligheidsnetwerk dat een hoge codeerveiligheid biedt. Op de wereldwijd beschikbare frequentieband van 2,4 GHz en bij gebruik van de Mesh-netwerktechnologie garandeert ZigBee een conflictvrij gebruik van slimme lichten en elektrische toestellen via bijbehorende apps of ZigBee-compatibele regelapparaten, en vormt het een professionele radiobasis voor het koppelen van slimme huishoudtoestellen.

- ZigBee gebruikt dezelfde frequentieband als WLAN (2,4 GHz)
- ZigBee ondersteunt Mesh Networking en vergroot op die manier het bereik in de woning
- bereik van 8-12 m
- ZigBee biedt een hoge dataveiligheid dankzij een 3-voudige codering

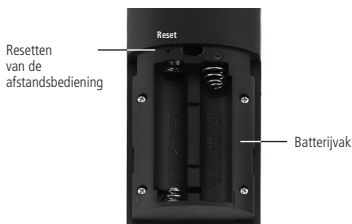


Q®-Remote afstandsbediening

De ZigBee-compatibele Q-Remote-afstandsbediening maakt een gemakkelijke bediening mogelijk van tot 20 ZigBee-compatibele lampen/toestellen, die in max. 3 groepen kunnen worden samengebracht. Dankzij hun overzichtelijke hantering kunnen de verschillende lampen/toestellen nog gemakkelijker worden bediend en kunnen er tot 2 scènes in worden opgeslagen. De touchlink-compatibele afstandsbediening kan in bestaande ZigBee-systemen geïntegreerd worden en vormt de perfecte aanvulling bij Smart Media-toestellen. Bovendien kunnen alle ZigBee-compatibele huishoudtoestellen via de Q-Remote-afstandsbediening worden in- en uitgeschakeld.

Opmerking: ZigBee-compatibele lampen/toestellen kunnen enkel via de Q-Remote-afstandsbediening worden bediend, wanneer ze vooraf werden aangeleerd aan de afstandsbediening (zie punt 5.). Leest u eerst de volledige gebruiksaanwijzing en maak uzelf vertrouwd met de werking van het toetsenbord.

Elementen van het toetsenbord



1. Inbedrijfstelling afstandsbediening

- **Batterijen plaatsen** (zie punt 9)

2. Basisfuncties schakelen en dimmen

Selecteer eerst de gewenste groep met behulp van de toetsen 1 | 2 | 3 of de toets 1-3.

Toets 1-3:
alle groepen
kunnen geza-
menlijk worden
bediend



**Toetsengroepen
1 | 2 | 3:**
selecteer eerst een
groep om lampen/
toestellen met de
afstandsbediening
te schakelen of
dimmen

Uit/aan-toetsen

Alle aangeleerde lampen/toestellen in de geselecteerde groepen kunnen via deze toetsen in- en uitgeschakeld worden.

Dimtoetsen

Met deze toetsen worden de Q-lampen gedimd of versterkt. Bij een korte druk wordt het licht telkens met 10% gedimd of versterkt, en om traploos te dimmen of versterken houdt u de toets ingedrukt. Zodra de gewenste lichtintensiteit is bereikt, laat u de toets weer los.

Uit/aan-toetsen

voor het schakelen van het Q-artikel en van toestellen met ZigBee-Touch-link-functies



Dimtoetsen –

kort indrukken: licht wordt in stappen van 10% gedimd/versterkt, lang indrukken: licht wordt traploos gedimd/versterkt

2. RGB-lichtkleuren instellen

RGB-aanraakring

(enkel voor RGB-compatibele lampen)

Het aanraakveld reageert op huidcontact. Om de kleur van de Q-lampen in RGB-modus te veranderen, beweegt u uw vinger gewoon van boven naar beneden of omgekeerd over het aanraakveld. De kleurverandering vindt plaats volgens de nevenstaande kleurenschaal.

RGB-aanraakring:
de gewenste
kleur instellen
met de vinger

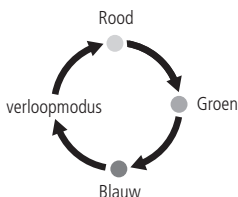


3. RGB- en kleurverloopmodus selecteren

P-toets

(enkel voor RGB-compatibele lampen)

De toets P dient om te schakelen tussen rood licht, groen licht, blauw licht (RGB) en de automatische kleurverloopmodus.



— **Toets P:**
door herhaaldelijk
kort drukken
RGB-licht of
kleurverloopmodus
activeren

Bovendien kunnen lampen/toestellen met de toets P uit de groepen/scènes worden verwijderd (zie punt 6.).

4. CCT-lichtkleuren instellen

W-toets

(alleen voor CCT-compatibele lampen)

Met deze knop regelt u de kleurtemperatuur van warmwit naar koelwit voor CCT-lampen (Correlated Colour Temperature).

Bij CCT-armaturen wordt de kleurverandering van warmwit naar koelwit alleen via deze toets geregeld.

- kort, snel na elkaar drukken = stappen van 10%
- lang drukken = traploze instelling van de kleurtemperatuur, telkens in de andere richting wanneer u opnieuw op de toets drukt

W-toets:
de lichtkleur van
de CCT-lamp
wordt alleen
via deze toets
geregeld!



5. Lamp/toestel aan afstandsbediening aanleren/ programmeren

Schakel de/het aan te leren lamp/toestel in. Schakel alle andere ZigBee-compatibele lampen/toestellen uit. Houd nu de Q-afstandsbediening (Q-AB) vlakbij de/het aan te leren lamp/toestel (afstand tot antenne ≤ 10 cm) en houd een van de groepstoetsen (1 | tot | 3) zolang ingedrukt tot de statusled vier keer knippert met een interval van 1 seconde en vervolgens drie keer kort achter elkaar (dit proces mag niet worden onderbroken). Laat de groepstoets vervolgens weer los.

Statusled
knippert



Bij wijze van feedback wordt de lamp of het toestel drie keer achter elkaar kort geactiveerd en na 1-3 sec. nog één keer. De lamp of het toestel is nu met succes verbonden.

Wanneer de lamp na 1-3 sec. niet nog een keer aangaat, is de verbinding niet geslaagd. Herhaal het proces of kijk onder punt 12.

Een lamp/toestel kan gelijktijdig aan max. 3 groepen worden toegewezen. Daarvoor moet u het hierboven beschreven proces herhalen met de betreffende groepstoetsen.

6.1. Lamp/toestel uit de groepen verwijderen

Toetsgroepen

1 | 2 | 3:

selecteer de groep waaruit lampen/toestellen via de afstandsbediening moeten worden verwijderd



— Toets P

Voor het verwijderen van een lamp/toestel uit een groep selecteert u de betreffende groep met de toetsen 1 | tot | 3. Schakel nu alle lampen/toestellen manueel uit (met wand- of snoerschakelaar) en laat alleen het artikel ingeschakeld dat moet worden verwijderd. Houd de Q-afstandsbediening (Q-AB) vlakbij het artikel (≤ 10 cm) en houd de toets P gedurende vijf seconden ingedrukt. Nu wordt de lamp/het toestel even geactiveerd om aan te geven dat ze/het met succes uit de groep werd verwijderd.

6.2. Volledige groep wissen

Om een volledige groep te wissen houdt u de betreffende groepstoets en de toets P gelijktijdig gedurende vijf seconden ingedrukt.

7. Scènes creëren en opslaan, scènes wissen

Om een scène op te slaan houdt u de betreffende **scènetoets** min. 5 sec. ingedrukt tot de statusled knippert. Scènes kunnen worden opgeroepen met een korte druk op de betreffende toets



— Toetsen

• | ••
Er kunnen max. 2 scènes worden opgeslagen onder de scènetoetsen

Schakel al de lampen/toestellen die tot een scène moeten behoren in. Breng nu alle lampen/toestellen in de gewenste bedrijfstoestand (bv. lampen dimmen of een gewenste kleurinstelling selecteren, zoals beschreven onder punt 1. tot 4.). Houd vervolgens een van de twee sfeerknoppen op de Q-afstandsbediening gedurende 5 seconden ingedrukt. De statusled knippert 4 keer met intervallen van 1 seconde en vervolgens 3 keer kort achter elkaar. De scène is opgeslagen.

Statusled
knippert



Tip: Szoekt u de mogelijkheid om lampen/toestellen binnen een groep in verschillende bedrijfstoestanden te brengen, volg dan de onderstaande instructies:

Schakel alle lampen manueel uit. Schakel nu telkens afzonderlijk een lamp/toestel in en breng ze/het in de gewenste bedrijfstoestand (zie onder punt 1. tot 4.). Doe hetzelfde voor andere lampen/toestellen.

Schakel vervolgens alle lampen/toestellen die tot de scène moeten behoren in en sla de scène op.

Scène oproepen

Druk kort op een van de twee sfeertoetsen – de sfeer wordt vervolgens ingesteld.

Scène wissen

Om een scène te wissen houdt u de scènetoets en de toets P gelijktijdig gedurende 5 seconden ingedrukt. De betreffende lampen/toestellen moeten ingeschakeld zijn.

8. Aanleren van de Q®-afstandsbediening (Q-AB) aan app/gateway

Leer vervolgens minstens één lamp aan aan de gateway (zie handleiding van de betreffende app-provider).

Aanleren aan app/gateway

Eerst moet u de Q-AB „terugzetten/resetten” (zie punt 10.). Nu voegt u in de app de Q-AB als „nieuw toestel” toe. Volg daarvoor de handleiding van de app. Houd vervolgens de Q-AB vlakbij de gateway (≤ 10 cm) en houd de aan-toets van de Q-AB langer dan 5 sec. ingedrukt tot de statusled knippert.



— Aan-toets

Controleer of het aanleerproces geslaagd is, door op de Q-AB op de toets „1-3” te drukken en vervolgens op de „aan”- of „uit”-toets te drukken. Wanneer de in de gateway aangeleerde toestellen worden geschakeld, is het proces geslaagd. De Q-AB is nu met de gateway verbonden. Wanneer lampen/toestellen ook over de hele lijn (scène- en groepsbediening) via de Q-AB moeten worden bediend, moeten ze eveneens worden aangeleerd aan de Q-AB (zie punt 5.).

9. Batterijen plaatsen

Plaats de twee meegeleverde micro-batterijen (type AAA) in de juiste richting in de afstandsbediening (zie polariteitsaanduiding in het batterijvak).



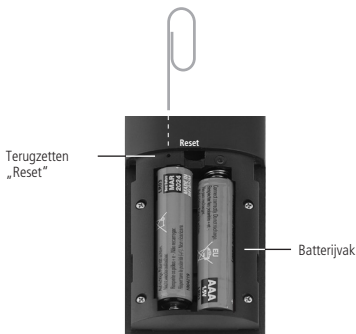
Opmerking:

Als de status-LED na het loslaten van een willekeurige toets in drie intervallen telkens driemaal knippert, zijn de batterijen bijna leeg. Vervang de batterijen!

*** **

10. „Terugzetten/resetten“ van de Q®-AB op de fabrieksinstellingen

Schuif het batterijdeksel weer dicht. Steek een geopende paperclip in de resetopening (gaatje) boven de batterijen en houd langer dan 5 seconden ingedrukt. De status-LED knippert vier keer en vervolgens tien keer na elkaar.



De afstandsbediening is nu teruggezet op de fabrieksinstellingen.

11. „Terugzetten/resetten“ van de lampen/toestellen via de Q®-AB

Om ZigBee-compatibele lampen/toestellen met de Q-AB terug te zetten op de fabrieksinstellingen, gaat u als volgt te werk: Schakel de lampen/toestellen die teruggezet moeten worden in. Schakel alle andere ZigBee-compatibele lampen/toestellen in via de netschakelaar.

Houd de Q-AB vlakbij de lamp/het toestel (afstand tot de antenne ≤ 10 cm) en houd beide aan/uit-toetsen van de afstandsbediening gedurende meer dan 5 sec. gelijktijdig ingedrukt.

Lamp/toestel wordt meermaals geactiveerd om aan te geven dat het terugzetten geslaagd is.

Uit/aan-toetsen:
voor „terugzetten“
beide toetsen
gelijktijdig meer dan
5 sec. ingedrukt
houden



12. Hulp bij storingen en toestelsoftware actualiseren

Lampen/toestellen kunnen niet worden aangeleerd aan de Q-afstandsbediening (zie punt 11.).

Q-afstandsbediening (Q-AB) reageert niet op toetscommando's, statusled knippert niet

Mogelijke storingsoorzaken:

- De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg en moeten worden vervangen (zie punt 9).

Lampen/toestellen reageren niet op de Q-AB hoewel de statusled van de afstandsbediening aangeeft dat ze bedrijfsklaar is

Mogelijke storingsoorzaken:

- lampen/toestellen werden niet correct aangeleerd aan de Q-AB; gelieve dat te controleren (zie punt 5.)
- lampen/toestellen werden uitgeschakeld met een wand-, snoer- of toestelschakelaar; ga na of de lampen/toestellen bedrijfsklaar zijn
- Q-AB ondervindt een storing in de besturingssoftware, verwijder de batterijen en plaats ze opnieuw. Wanneer de ingeschakelde lampen/toestellen nog steeds niet reageren op de Q-AB, dient u de afstandsbediening te „resetten” (zie punt 10.).

- LET OP:** door te „resetten” worden alle opgeslagen groepen en scènes gewist. Lampen/toestellen moeten opnieuw worden aangeleerd (zie punt 5.)
- Lampen/toestellen reageren niet op de Q-AB hoewel de bovengenoemde storingsbronnen gecontroleerd werden. Gelieve contact op te nemen met onze klantenservice!

13. Technische gegevens

Radionorm:	ZigBee 3.0 – 2,4 GHz
Voeding:	2 x AAA 1,5 V
	Bedrijfsduur: ca. 6 maanden wanneer ze dagelijks tien keer wordt gebruikt
Bedrijfstemperatuur:	-20° C tot +40° C
Afmetingen:	l 151 x b 38 mm, h 15 mm

Wijzigingen en vergissingen voorbehouden. Dit product voldoet aan de CE-eisen en andere relevante normen.

Het toestel voldoet aan de fundamentele eisen van de radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU (RED) van het Europees parlement inzake radio-installaties. De volledige conformiteitsverklaring kunt u aanvragen bij het op de keerzijde vermelde adres.

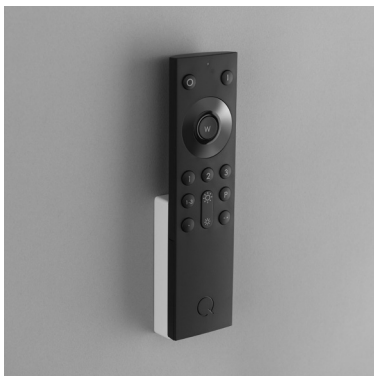
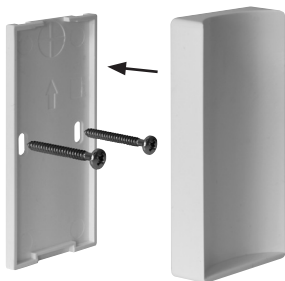
Klantenservice

Hebt u andere vragen over het gebruik van uw Q-artikelen of wilt u aanspraak maken op garantie, neemt u dan contact met onze klantenservice-hotline via het volgende nummer:

+49 (0) 2922 9721 9290

of stuur een e-mail naar
kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Wandbeugel voor afstandsbediening



ZigBee: el estándar de red seguro para un hogar inteligente

Con ZigBee, un estándar reconocido internacionalmente, los usuarios disponen de una red con seguridad multinivel que ofrece una alta fortaleza criptográfica. En la banda de frecuencias de 2,4 GHz, disponible en todo el mundo, y mediante la utilización de tecnología de red mallada, ZigBee garantiza un funcionamiento sin colisiones de luminarias y dispositivos eléctricos inteligentes mediante apps o dispositivos de mando compatibles con ZigBee y es una solución profesional para la conexión en red inalámbrica de aparatos domésticos inteligentes.

- ZigBee utiliza la misma banda de frecuencias que WLAN (2,4 GHz)
- ZigBee es compatible con topologías de red mallada y amplía así el alcance dentro del hogar
- Alcance entre 8 m y 12 m
- ZigBee ofrece, gracias a su cifrado triple, una alta seguridad de los datos

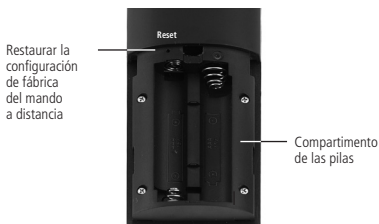


Mando a distancia Q®-Remote

El mando a distancia Q-Remote, que es compatible con ZigBee, permite controlar de manera cómoda hasta 20 luminarias y dispositivos, que se pueden reunir en un máximo de 3 grupos. Gracias a su claro manejo, el control de cada una de las luminarias/dispositivos es más sencillo todavía, pudiéndose guardar en la memoria hasta 2 escenas. El mando a distancia, que es compatible con touchlink, se puede integrar en sistemas ZigBee existentes y es el complemento perfecto a los dispositivos Smart Media. Además, todos los aparatos domésticos compatibles con ZigBee se pueden encender y apagar mediante el mando a distancia Q-Remote.

Nota: Las luminarias y los dispositivos compatibles con ZigBee solo será posible controlarlos a través del mando a distancia Q-Remote, si previamente han sido vinculados a este por aprendizaje (véase el punto 5.). Lea antes de todo el manual de utilización en su totalidad y familiarícese con las funciones del teclado.

Funciones asignadas a los botones



1. Poner en funcionamiento el mando a distancia

- **Colocar la batería** (véase el punto 9)

2. Conmutar funciones básicas y atenuar

Seleccione en primer lugar el grupo correspondiente mediante los botones 1 | 2 | 3 o el botón «1-3».

Botón 1-3:
— todos los grupos se pueden controlar conjuntamente



Botones de grupo 1 | 2 | 3:
— seleccione primero el grupo, para encender/apagar las luminarias/dispositivos mediante el mando a distancia o para regular su intensidad luminosa.

Botones apagar/encender

Todas las luminarias/dispositivos vinculadas del grupo que se ha seleccionado se pueden encender o apagar mediante estos botones.

Botones de graduación de la intensidad luminosa

Con estos botones se gradúa la luminosidad de las luminarias Q. Presionar brevemente el botón gradúa la luminosidad en pasos del 10 %; presionar más largamente permite graduar la luminosidad de manera continua. Cuando se alcance la luminosidad deseada, suelte el botón.

Botones para encender/apagar los artículos Q y dispositivos con funciones ZigBee touchlink.



Botones de graduación de la intensidad luminosa:
pulsación breve del botón: la luminosidad de la luminaria se gradúa en pasos de 10 %, pulsación larga del botón: la luminosidad de la luminaria se gradúa de forma continua

2. Ajustar los colores de luz RGB

Aro táctil RGB

(solo para luminarias compatibles con RGB)

El panel táctil reacciona al contacto con la piel. Para modificar el color de las luminarias Q en el modo RGB, deslice sencillamente el dedo hacia arriba o hacia abajo por el panel táctil. Los colores se modifican según la escala de colores situada a su izquierda.

Aro táctil RGB:
ajustar con el
dedo el color
deseado

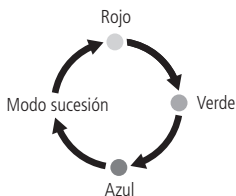


3. Seleccionar el modo RGB y Sucesión de colores

Botón P

(solo para luminarias compatibles con RGB)

Por pulsación repetida del botón P, se alcanza un ajuste escalonado de luz roja, luz verde, luz azul (RGB) o se establece el modo automático de sucesión de colores.



— **Botón P:**
pulsar repetidas veces brevemente para activar Luz RGB o el modo Sucesión de colores.

Además, con el botón P también pueden eliminarse luminarias o dispositivos de los grupos o de las escenas (véase el punto 6.).

4. Ajustar los colores de luz CCT

Botón W **(solo para luminarias CCT)**

Este botón sirve, en las luminarias CCT (Correlated Colour Temperature / temperatura de color correlacionada) para controlar la temperatura de color entre blanco cálido y blanco frío.

En las luminarias CCT, el desplazamiento del color de blanco cálido a blanco frío se controla exclusivamente mediante este botón.

- Sucesión rápida de pulsaciones cortas = pasos del 10 %
- Pulsación larga = ajuste progresivo de la temperatura de color, cambio de sentido cada vez que se pulsa de nuevo el botón

Botón W:
¡El color de la luz de las luminarias CCT se controla solo mediante este botón!



5. Vincular por aprendizaje / programar la luminaria o el dispositivo al mando a distancia

Encienda la luminaria o el dispositivo que desea vincular. Apague todas las demás luminarias/dispositivos compatibles con ZigBee. Acerque ahora el mando a distancia Q a la luminaria/dispositivo que desea vincular (distancia a la antena ≤ 10 cm) y mantenga presionado uno de los botones de grupo (1 | a | 3) hasta que el LED de estado parpadee cuatro veces con una cadencia de un segundo y, a continuación, tres veces en rápida sucesión (no interrumpa este proceso). Después, suelte el botón de grupo.

El LED de estado parpadea



La luminaria o el dispositivo, en respuesta, emite tres breves destellos y, pasados entre 1 segundo y 3 segundos, emite un nuevo destello único. Ahora, la luminaria o el dispositivo estarán correctamente vinculados.

Si la luminaria no vuelve a parpadear, la vinculación habrá fallado. Repita en ese caso el procedimiento o vea el punto 12.

Es posible asignar una luminaria o un dispositivo hasta en 3 grupos a la vez. Para ello, repita con los botones de grupo pertinentes el procedimiento descrito anteriormente.

6.1 Quitar la luminaria o el dispositivo de los grupos

Botones de grupo 1 | 2 | 3:

seleccione el grupo del que quiere quitar luminarias/dispositivos mediante el mando a distancia.



— Botón P

Para quitar una luminaria/dispositivo de un grupo, seleccione primero el grupo correspondiente mediante los botones 1 | a | 3. A continuación, apague manualmente todas las luminarias/dispositivos (mediante el interruptor de pared o de cordón) y deje encendido únicamente el artículo que desea quitar. Mantenga el mando a distancia Q muy cerca del artículo (≤ 10 cm) y presione el botón P durante cinco segundos. Ahora, la luminaria/dispositivo parpadeará y señalará que se ha quitado del grupo.

6.2. Borrar el grupo completo

Para borrar un grupo completo, mantenga presionados a la vez el botón del grupo correspondiente y el botón P durante cinco segundos.

7. Crear escenas y guardarlas, borrar escenas

Mantenga presionados los **botones de escena** un mínimo de cinco segundos, hasta que parpadee el LED de estado. Las escenas se pueden activar presionando brevemente un botón.



— **Botones**
• | ••
Mediante los botones de escena se pueden guardar un máx. de 2 escenas.

Encienda todas las luminarias/dispositivos que deben pertenecer a una escena. Ahora, ponga todas las luminarias/dispositivos en el estado de funcionamiento deseado (gradúe, por ejemplo, la intensidad de luz de las luminarias o seleccione el ajuste de color deseado, tal como se describe en los puntos 1. al 4.). A continuación, mantenga presionado uno de los dos botones de escena del mando a distancia Q durante cinco segundos. El LED de estado parpadeará cuatro veces con una cadencia de un segundo y, a continuación, tres veces en rápida sucesión. La escena habrá quedado guardada.

El **LED de estado** parpadea



Sugerencia: Si busca el modo de poner cada una de las luminarias/dispositivos de un grupo en un estado de funcionamiento diferente, siga las instrucciones siguientes:

Apague manualmente todas las luminarias. Ahora, encienda por separado una luminaria/dispositivo y póngala en el estado de funcionamiento deseado (véanse los puntos 1. al 4.). Repita el procedimiento descrito con otras luminarias / otros dispositivos.

A continuación, encienda todas las luminarias/dispositivos que deben pertenecer a una escena y guarde la escena.

Activar una escena

Presione brevemente uno de los dos botones de escena: la escena se activa.

Borrar una escena

Si desea suprimir una escena, mantenga presionados a la vez el botón de esa escena y el botón P durante cinco segundos. Las luminarias/dispositivos de esa escena deben estar encendidos.

8. Vincular el mando a distancia Q® a una app/pasarela

Vincule en primer lugar al menos una luminaria a la pasarela (véanse las instrucciones del proveedor de la aplicación).

Vinculación por aprendizaje a una app/pasarela

Restablezca en primer lugar la configuración de fábrica del mando a distancia Q (véase Punto 10.). A continuación, añada en la app el mando a distancia Q como «dispositivo nuevo». Tenga en cuenta para ello las instrucciones de la app. A continuación, sostenga el mando a distancia Q cerca de la pasarela (≤ 10 cm) y presione el botón de encendido durante más de 5 segundos hasta que el LED de estado comience a emitir destellos.



— Botón de encendido

Verifique si el proceso de aprendizaje se ha efectuado correctamente. Para ello, presione el botón «1-3» del mando a distancia Q y, a continuación, el botón de encendido o apagado. Si los dispositivos vinculados a la pasarela cambian de estado, el procedimiento habrá tenido éxito. Ahora, el mando a distancia Q está vinculado a la pasarela. Si las luminarias/dispositivos también se deben controlar plenamente (control de escenas y de grupos) mediante el mando a distancia Q, será necesario vincularlas también al mando a distancia Q (véase Punto 5.).

9. Colocación de las pilas

Coloque en el mando a distancia las dos pilas AAA adjuntas en su posición correcta (véanse las indicaciones relativas a la polaridad en el compartimento de las pilas).



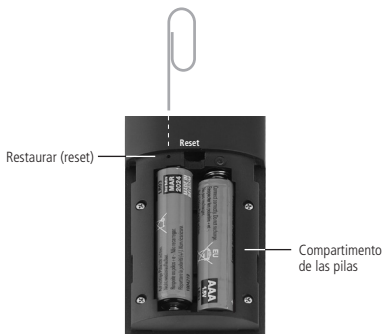
Nota:

Si al soltar un botón cualquiera el LED de estado parpadea brevemente tres veces en tres intervalos, será una indicación de que las pilas están casi descargadas por completo. ¡Sustituya las pilas!

*** **

10. Restaurar (reset) la configuración de fábrica del mando a distancia Q®

Abra la tapa del compartimento de las pilas. Introduzca un clip sujetapapeles abierto en el orificio de reposición al estado inicial que hay por encima de las pilas y presione durante más de cinco segundos. El LED de estado emite cuatro parpadeos y, a continuación, otros diez uno detrás de otro.



El mando a distancia estará ahora restaurado a su configuración de fábrica.

11. Restaurar (reset) la configuración de fábrica de las luminarias/dispositivos mediante el mando a distancia Q®

Para restaurar la configuración de fábrica de las luminarias/dispositivos compatibles con ZigBee, proceda de la forma siguiente: Encienda las luminarias/dispositivos para las que desea restaurar su configuración de fábrica. Encienda todas las demás luminarias/dispositivos compatibles con ZigBee mediante el interruptor de red.

Sostenga el mando a distancia Q muy cerca de la luminaria/dispositivo (distancia a la antena ≤ 10 cm) y mantenga presionados a la vez los dos botones de encendido y apagado del mando a distancia durante más de cinco segundos.

La luminaria / el dispositivo parpadeará varias veces y señalará que la restauración se ha efectuado correctamente.

Botones de encendido/apagado: para efectuar la 'restauración', mantenga pulsados ambos botones a la vez durante más de 5 s



12. Ayuda en caso de funcionamientos anómalos y actualizar el software del aparato

Las luminarias / los dispositivos no se dejan vincular al mando a distancia Q (véase el punto 11.).

El mando a distancia Q no reacciona a las órdenes mediante botones; el LED de estado no parpadea

Posibles causas de la avería:

- Las pilas del mando a distancia están descargadas: sustitúyalas (véase el punto 9).

Las luminarias / los dispositivos no reaccionan al mando a distancia Q pese a que el LED de estado del mando señala que está listo para funcionar.

Posibles causas de la avería:

- Las luminarias / los dispositivos no están vinculados correctamente al mando a distancia Q. Haga una comprobación (véase el punto 5.).
- Las luminarias / los dispositivos han sido desconectados mediante el interruptor de pared, de cordón o del propio dispositivo. Compruebe que todas las luminarias/ dispositivos están listas para funcionar.
- El mando a distancia Q presenta un desarreglo en el software de funcionamiento. Quite las pilas y vuelva a colocarlas. Si las luminarias/dispositivos siguen sin reaccionar al mando a distancia Q, restaure la configuración de fábrica del mando a distancia (véase el punto 10.).

ATENCIÓN: la restauración causa que se borren todas las memorias de grupos y de escenas. Será preciso vincular de nuevo por aprendizaje las luminarias / los dispositivos (véase el punto 5.).

- Las luminarias / los dispositivos no reaccionan al mando a distancia Q pese a que se han verificado las posibles fuentes de error mencionadas anteriormente. ¡Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente!

13. Datos técnicos

Estándar de radio:	ZigBee 3.0 a 2,4 GHz
Alimentación eléctrica:	2 x AAA 1,5 V tiempo de funcionamiento unos seis meses, utilizando el mando unas diez veces al día
Temperatura de funcionamiento:	de -20 °C a +40 °C
Dimensiones:	(largo × ancho × alto) 151 mm × 38 mm × 15 mm

Salvo modificaciones y errores. Este producto se ajusta a los requisitos CE y a otras normas pertinentes. El aparato cumple los requisitos esenciales de la Directiva sobre equipos radioeléctricos 2014/53/UE (RED) del Parlamento Europeo y del Consejo. La declaración de conformidad completa se puede solicitar a la dirección indicada al dorso.

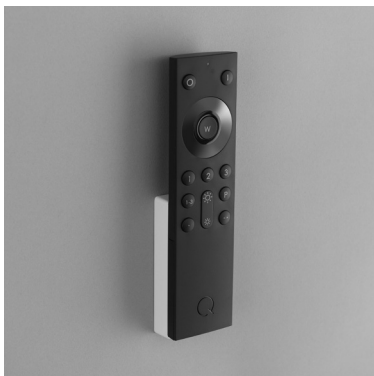
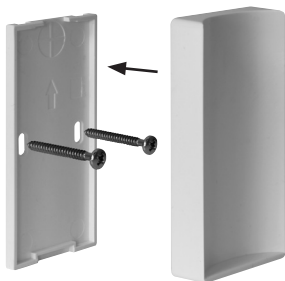
Servicio de atención al cliente

Para cualquier consulta o duda sobre el funcionamiento de los artículos Q o para un caso de aplicación de la garantía, llame a nuestro teléfono de atención permanente del servicio posventa:

+49 (0) 2922 9721 9290

o envíenos un mensaje por correo electrónico a:
kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Soporte de pared para mando a distancia



ZigBee – a norma de rede segura para uma casa inteligente

A norma internacionalmente reconhecida ZigBee disponibiliza aos utilizadores uma rede de segurança multinível que oferece uma elevada segurança de encriptação. Com base numa banda de frequências disponível a nível mundial de 2,4 GHz e utilizando a tecnologia de rede mesh, o ZigBee garante um funcionamento sem colisão de candeeiros e equipamentos elétricos inteligentes através das respetivas aplicações ou equipamentos de comando compatíveis com ZigBee e constitui uma tecnologia rádio profissional para a ligação em rede de eletrodomésticos inteligentes.

- O ZigBee utiliza a mesma banda de frequências que a rede WLAN (2,4 GHz)
- O ZigBee suporta a tecnologia de rede mesh e aumenta o alcance dentro da casa
- Alcance de 8-12 m
- O ZigBee oferece uma elevada segurança de dados através da encriptação tripla

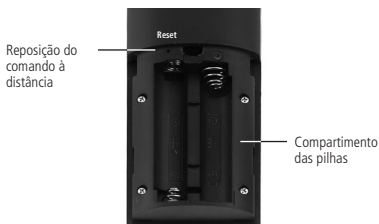


Comando à distância Q®-Remote

O comando à distância Q-Remote compatível com ZigBee permite um controlo confortável de até 20 candeeiros/equipamentos compatíveis com ZigBee, os quais podem ser repartidos no máximo por 3 grupos. Graças ao seu manuseamento transparente, os diferentes candeeiros/equipamentos podem ser controlados de forma ainda mais fácil e memorizar até 2 cenários. O comando à distância touchlink pode ser integrado em sistemas ZigBee existentes e é o complemento perfeito para equipamentos Smart Media. Além disso, todos os eletrodomésticos compatíveis com ZigBee podem ser ligados e desligados pelo comando à distância Q-Remote.

Nota: Os candeeiros/equipamentos compatíveis com ZigBee só podem ser controlados pelo comando à distância Q-Remote se os mesmos tiverem sido emparelhados com o comando à distância (ver ponto 5.). Leia primeiro o manual de instruções completo e familiarize-se com a função do teclado.

Disposição do teclado



1. Colocação em funcionamento do comando à distância

- **Colocar as pilhas** (ver ponto 9.)

2. Ligar as funções básicas e ajustar a intensidade da luz

Selecione primeiro o grupo correspondente com os botões 1 | 2 | 3 ou o botão 1-3.

Botão 1-3:
— todos os grupos podem ser controlados em simultâneo



Grupos de botões
1 | 2 | 3:
— selecione primeiro e grupo para ligar ou regular a intensidade da luz dos candeeiros/equipamentos com o comando à distância

Botões Desligar/Ligar

Todos os candeeiros/equipamentos emparelhados nos respetivos grupos selecionados podem ser ligados ou desligados com estes botões.

Botões de regulação da intensidade da luz

Estes botões permitem aumentar ou reduzir a intensidade da luz dos candeeiros Q. Uma pressão breve do botão realiza uma regulação gradual da intensidade da luz em intervalos de 10%, uma pressão longa do botão possibilita uma regulação contínua. Liberte o botão quando alcançada a intensidade da luz pretendida.

Botões Desligar/Ligar

para ligar o artigo Q e equipamentos com funções touchlink compatíveis com ZigBee



Botões de regulação da intensidade da luz –

pressão curta do botão: a intensidade da luz do candeeiro é regulada em intervalos de 10%, uma pressão longa do botão: a intensidade da luz do candeeiro é regulada continuamente

2. Ajustar as cores RGB

Anel tátil RGB

(apenas para candeeiros compatíveis com RGB)

O campo tátil reage ao contacto da pele. Para alterar a cor dos candeeiros Q no modo RGB, basta deslizar o dedo para cima ou para baixo no campo tátil. A alteração da cor é realizada de acordo com a escala de cores adjacente.

Anel tátil RGB:
ajustar a cor pretendida com o dedo

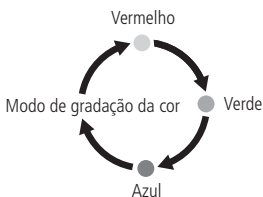


3. Selecionar o modo RGB e de gradação da cor

Botão P

(apenas para candeeiros compatíveis com RGB)

A pressão repetida do botão P possibilita uma regulação contínua da luz vermelha, da luz verde e da luz azul (RGB), bem como do modo de gradação automática da cor.



Botão P:

ative a luz RGB ou o modo de gradação da cor premindo repetidamente este botão

Além disso, os candeeiros/equipamentos podem ser removidos dos grupos/cenários com o botão P (ver ponto 6.).

4. Ajustar as cores CCT

Botão W

(apenas para candeeiros compatíveis com CCT)

Este botão serve para controlar a temperatura da cor de branco quente a branco frio em candeeiros CCT (Correlated Colour Temperature).

No caso dos candeeiros CCT, a mudança de cor de branco quente para branco frio é controlada apenas por este botão

- Pressão curta e rápida consecutiva = intervalos de 10%
- Pressão longa = ajuste progressivo da temperatura da cor, mudança de direção a cada nova pressão do botão

Botão W:
a cor dos
candeeiros CCT
é controlada
apenas por este
botão!



5. Emparelhar/programar o candeeiro/equipamento no comando à distância

Ligue o candeeiro/equipamento a emparelhar. Desligue todos os restantes candeeiros/equipamentos compatíveis com ZigBee. Aproxime, agora, o comando à distância Q do candeeiro/equipamento a emparelhar (distância à antena ≤ 10 cm) e mantenha premido um dos botões de grupo (1 | a | 3) até o LED de estado piscar quatro vezes em ciclos de um segundo e, depois, três vezes seguidas (não interrompa esta operação). Em seguida, liberte o botão de grupo.

O LED de estado pisca



Em sinal de resposta, o candeeiro ou equipamento pisca três vezes brevemente e, passados 1-3 segundos, pisca uma vez. O candeeiro ou equipamento está agora ligado com êxito.

Se o candeeiro não piscar mais uma vez, a ligação não foi bem-sucedida. Repita a operação ou consulte o ponto 12.

Um candeeiro/equipamento pode ser associado, simultaneamente, a 3 grupos. Para isso, repita a operação com o respetivo botão de grupo, conforme descrito anteriormente.

6.1. Remover o candeeiro/ equipamento dos grupos

Grupos de botões

1 | 2 | 3:

selecione o
respetivo grupo
do qual devem
ser removidos
candeeiros/
equipamentos
através do
comando à
distância



Botão P

Para remover um candeeiro/equipamento de um grupo, selecione o respetivo grupo com os botões 1 | a | 3. Desligue agora manualmente todos os candeeiros/equipamentos (usando o interruptor de parede ou de fio) e ligue apenas o artigo que deve ser removido. Mantenha o comando à distância Q próximo do artigo (≤ 10 cm) e prima o botão P durante 5 segundos. O candeeiro/equipamento pisca e sinaliza a remoção bem-sucedida do grupo.

6.2. Apagar o grupo completo

Para apagar um grupo completo, mantenha premidos simultaneamente o respetivo botão de grupo e o botão P durante 5 segundos.

7. Criar e memorizar cenários, apagar cenários

Prima os **botões de cenários** para memorizar durante pelo menos 5 segundos até o LED de estado piscar. Os cenários podem ser ativados premindo brevemente o botão



— **Botões**
• | ••
podem ser memorizados no máximo 2 cenários nos botões de cenários

Ligue todos os candeeiros/equipamentos que devem fazer parte de um cenário. Ajuste agora todos os candeeiros/equipamentos para o estado de funcionamento pretendido (por exemplo, regule a intensidade da luz dos candeeiros ou selecione o ajuste de cor pretendido, conforme descrito no ponto 1. a 4.). Em seguida, prima um dos dois botões de cenários do comando à distância Q durante 5 segundos. O LED de estado pisca 4 vezes em ciclos de um segundo e, depois, pisca 3 vezes seguidas. O cenário foi memorizado.

O LED de estado pisca



Sugestão: Se pretender colocar os candeeiros/equipamentos dentro de um grupo em diferentes estados de funcionamento, siga as seguintes instruções:

Desligue manualmente todos os candeeiros. Ligue agora separadamente o candeeiro/equipamento e coloque-o no estado de funcionamento pretendido (ver ponto 1. a 4.). Repita o procedimento com os restantes candeeiros/equipamentos.

Em seguida, ligue todos os candeeiros/equipamentos que devem fazer parte do cenário e memorize o cenário.

Ativar um cenário

Prima brevemente um dos dois botões de cenários – o cenário é ativado.

Apagar um cenário

Se pretender apagar um cenário, premir simultaneamente o respetivo botão do cenário e o botão P durante 5 segundos. Os respetivos candeeiros/equipamentos devem estar ligados.

8. Emparelhar o comando à distância Q[®] com a aplicação/gateway

Emparelhe primeiro pelo menos um candeeiro com o gateway (consultar as instruções do respetivo fornecedor da aplicação).

Emparelhar com a aplicação/gateway

Reponha primeiro o comando à distância Q (ver ponto 10.). Na aplicação, adicione o comando à distância Q como „novo equipamento“. Para isso, siga as instruções da aplicação. Em seguida, aproxime o comando à distância Q do gateway (≤ 10 cm) e prima o botão Ligar do comando à distância Q durante mais de 5 segundos até o LED de estado piscar.



— Botão Ligar

Verifique se a operação de emparelhamento foi bem-sucedida, premindo o botão „1-3“ no comando à distância Q e, depois, o botão Ligar ou Desligar. Se os aparelhos programados no gateway forem ligados, isso significa que a operação foi bem-sucedida. O comando à distância Q está agora ligado ao gateway. Se também pretender controlar plenamente os candeeiros/equipamentos (controlo de cenários e grupos) com o comando à distância Q, os mesmos devem ser programados no comando à distância Q (ver ponto 5.).

9. Instalação das pilhas

Insira as duas pilhas micro fornecidas (tipo AAA) na posição correta (ver a indicação da polaridade no compartimento das pilhas) no comando à distância.



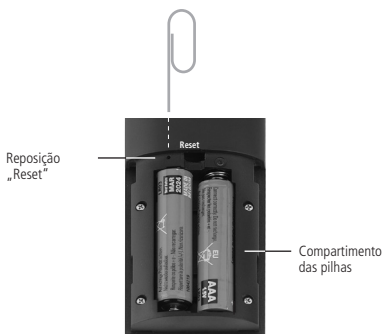
Nota:

Se o LED de estado piscar três vezes em três intervalos depois de soltar um botão, isso significa que as pilhas estão quase descarregadas. Substitua as pilhas!



10. Repor as definições de fábrica do comando à distância Q®

Abra a tampa do compartimento das pilhas. Insira um clipe esticado no orifício de reposição („Reset“) acima das pilhas e prima durante mais de 5 segundos. O LED de estado pisca primeiro quatro vezes e, depois, dez vezes seguidas.



As definições de fábrica do comando à distância foram repostas.

11. Reposição dos candeeiros/ equipamentos com o comando à distância Q®-FB

No sentido de repor as definições de fábrica dos candeeiros/equipamentos compatíveis com ZigBee usando o comando à distância, proceda do seguinte modo: Ligue os candeeiros/equipamentos que devem ser repostos. Ligue todos os restantes candeeiros/equipamentos compatíveis com ZigBee nos respetivos interruptores.

Aproxime o comando à distância Q do candeeiro/equipamento (distância à antena ≤ 10 cm) e prima simultaneamente os botões Ligar e Desligar do comando à distância durante mais de 5 segundos.

O candeeiro/equipamento pisca várias vezes e sinaliza a reposição bem-sucedida.

**Botões
Desligar/Ligar:**
para repor, prima
simultaneamente os
dois botões durante
mais de 5 segundos



12. Assistência em caso de anomalias e atualizar o software dos equipamentos

Não é possível programar os candeeiros/equipamentos no comando à distância Q (ver ponto 11.).

O comando à distância Q não reage aos comandos dos botões, o LED de estado não pisca

Causas possíveis de falha:

- As pilhas do comando à distância estão descarregadas; substitua-as (ver ponto 9.)

Os candeeiros/equipamentos não reagem ao comando à distância Q e o LED de estado do comando à distância não sinaliza a sua disponibilidade operacional

Causas possíveis de falha:

- Os candeeiros/equipamentos não foram corretamente emparelhados com o comando à distância Q; verifique (ver ponto 5.)
- Os candeeiros/equipamentos foram desligados nos respetivos interruptores de parede, de fio ou do equipamento; verifique todos os candeeiros/equipamentos quanto à sua disponibilidade operacional
- O software do comando à distância Q possui uma avaria; retire as pilhas e coloque-as novamente. Se os candeeiros/equipamentos ligados continuarem a não reagir ao comando à distância Q, reponha o comando à distância (ver ponto 10.).

ATENÇÃO: Com a reposição são apagados todos os dados de grupos e cenários memorizados. Os candeeiros/equipamentos terão de ser novamente programados (ver ponto 5.).

- Os candeeiros/equipamentos não reagem ao comando à distância Q, embora as causas de falha acima descritas tenham sido verificadas. Contacte o nosso serviço de apoio ao cliente!

13. Dados técnicos

Norma de rádio:	ZigBee 3.0 – 2,4 GHz
Fonte de alimentação:	2 x AAA 1,5V Tempo de funcionamento de aprox. 6 meses, em caso de dez utilizações por dia
Temperatura de funcionamento:	-20 °C a +40 °C
Dimensões:	C 151 x L 38 mm, A 15 mm

Reserva-se o direito a alterações e erros. Este produto está em conformidade com os requisitos CE e outras normas relevantes.

O equipamento cumpre os requisitos essenciais da diretiva 2014/53/UE (RED) do Parlamento Europeu relativa a equipamentos de rádio. A declaração de conformidade completa pode ser solicitada através do endereço indicado no verso.

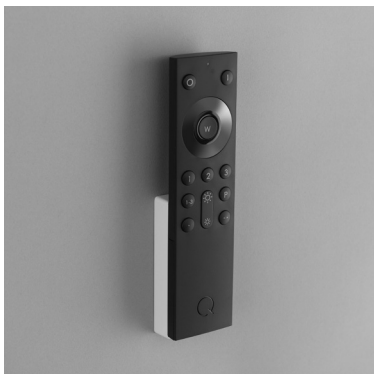
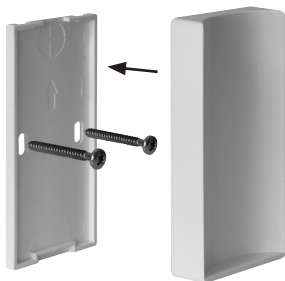
Serviço de apoio ao cliente

Para outras questões sobre o funcionamento dos artigos Q ou em caso de garantia, entre em contacto com a nossa linha de assistência pelo número:

+49 (0) 2922 9721 9290

ou por e-mail: kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Suporte de parede para comando à distância



ZigBee – den sikre netværksstandard til et intelligent hjem

Med den internationalt anerkendte standard ZigBee får brugerne adgang til et sikkerhedsnetværk i flere trin, der giver en høj krypteringssikkerhed. På frekvensbåndet, der er til rådighed i hele verden, på 2,4 GHz og ved hjælp af Mesh-netværksteknologien garanterer ZigBee en kollisionsfri drift af intelligente lamper og eludstyr ved hjælp af tilhørende apps/ ZigBee-kompatible styreenheder og en professionel trådløs basis for netværk mellem intelligente apparater i hjemmet.

- ZigBee anvender det samme frekvensbånd som wi-fi (2,4 GHz)
- ZigBee understøtter Mesh-netværket og udvider dermed rækkevidden inden for dit hjem
- Rækkevidde 8-12 m
- ZigBee tilbyder med den 3-dobbelte kryptering en høj datasikkerhed

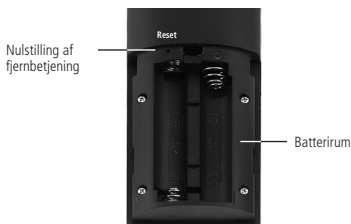


Q®-Remote-fjernbetjening

ZigBee kompatibel Q-Remote-fjernbetjening giver mulighed for nem styring af op til 20 ZigBee-kompatible lamper/apparater, der kan samles i maks. 3 grupper. Takket være den overskuelige håndtering kan de enkelte lamper/apparater styres endnu lettere og gemme op til 2 scener. Den touchlink-kompatible fjernbetjening kan integreres i eksisterende ZigBee-systemer og er det perfekte supplement til Smart Media-udstyr. Derudover kan alle ZigBee-kompatible husholdningsapparater tændes og slukkes ved hjælp af Q-Remote-fjernbetjeningen.

Bemærk: ZigBee-kompatible lamper/udstyr kan styres ved hjælp af Q-Remote-fjernbetjeningen, hvis de forinden er blevet programmeret til fjernbetjeningen (se punkt 5.). Læs først hele betjeningsvejledningen, og bliv fortrolig med tastaturets funktion.

Tastaturfordeling



1. Ibrugtagning af fjernbetjening

- **Isætning af batterier** (se punkt 9)

2. Tilkobling og dæmpning af grundfunktioner

Vælg først den relevante gruppe ved hjælp af tasterne 1 | 2 | 3 eller tasten 1-3.

Tast 1-3:
Alle grupper
kan styres
samlet



Tastegrupperne 1 | 2 | 3:
Vælg først gruppe
for at tilkoble/
dæmpe lamper/
udstyr ved hjælp af
fjernbetjeningen

Tænd/sluk-taster

Alle programmerede lamper/enheder i de pågældende valgte grupper kan slås til/fra ved hjælp af disse taster.

Dæmpningstaster

Med disse taster gøres Q-lamperne lysere/mørkere. Et kortvarigt tryk på tasten medfører en trinvis dæmpning på 10%, et langt tryk på tasten giver mulighed for trinløs dæmpning. Slip tasten ved den ønskede lysstyrke.

Til/fra-taster
til tilkobling af
Q-artiklen og
udstyr med Zig-
Bee-Touchlink-
funktioner.



Dæmpningstast -
kortvarigt tryk på
tasten: Lampen
dæmpes i 10%-trin,
langvarigt tryk på
tasten:
Lampen dæmpes
trinløst

2. Indstilling af RGB-lysfarver

RGB Touch-ring

(kun til RGB-kompatible lamper)

Touch-feltet reagerer på hudkontakt. For at ændre farverne på Q-lamperne i RGB-funktionen, skal du blot køre op og ned på touch-feltet med fingeren. Farveændringen sker efter farveskalaen på næste side.

RGB Touch-ring:

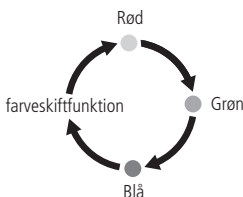
Indstil den ønskede farve med fingeren



3. Indstilling af RGB-lysfarver

P-tast (kun til RGB-kompatible lamper)

Ved at trykke flere gange på tasten P opnår man en trinvis indstilling af rødt lys, grønt lys, blåt lys (RGB) el. automatisk farveskiftfunktion.



— **Tasten P:**
Ved at trykke kortvarigt gentagne gange aktiveres RGB-lyset eller farveskiftfunktionen

Derudover kan lamper/udstyr fjernes fra grupperne/scenerne med tasten P (se punkt 6.).

4. Indstilling af CCT-lysfarver

W-tast

(kun til CCT-kompatible lamper)

Denne tast anvendes til CCT-lamper (Correlated Colour Temperature) til styring af farvetemperaturen fra varm hvid til kold hvid.

Ved CCT-lamper styres farveforskydningen fra varm hvid til kold hvid kun ved hjælp af denne tast.

- kortvarige, hurtige tryk efter hinanden = 10%-trin
- langvarigt tryk = trinløs farvetemperaturindstilling, retningsskift for hver gang der trykkes på tasten igen

Tasten W:

Lysfarven på CCT-lamperne styres kun ved hjælp af denne tast!



5. Indkodning/programmering af lamper/enheder på fjernbetjeningen

Tænd for lampen/enheden, der skal indkodes. Sluk for alle andre ZigBee-kompatible lamper/enheder. Hold nu Q-fjernbetjeningen i umiddelbar nærhed af de lamper/enheder, der skal indkodes, (afstand til antenne ≤ 10 cm) og tryk på en af gruppetasterne (1 | til | 3), indtil status-LED'en blinker fire gange efter hinanden med intervaller på et sekund og derefter blinker kortvarigt efter hinanden tre gange (denne procedure må ikke afbrydes). Slip derefter gruppetasten.

Status-LED
blinker



Fra lampen/enheden følger der som tilbagemelding tre korte blink og efter 1-3 sek. et enkelt blink. Lamper/enheder er nu forbundet.

Hvis lampen ikke blinker en enkelt gang, er der ikke oprettet forbindelse. Gentag proceduren, eller se under punkt 12.

En lampe/enhed kan forbindes med op til 3 grupper samtidigt. Dette gøres ved at gentage proceduren med de relevante gruppetaster, som beskrevet ovenfor.

6.1. Fjernelse af lampe/enhed fra gruppen

Taste-grupperne

1 | 2 | 3:

Vælg den relevante gruppe, hvorfra der skal fjernes lamper/enheder ved hjælp af fjernbetjeningen



— Tasten P

For at fjerne en lampe/enhed fra en gruppe, skal du vælge den relevante gruppe ved hjælp af tasterne 1 | til | 3. Sluk nu alle lamper/enheder manuelt (ved hjælp af væg- eller snorekontakten), og lad kun den artikel være tændt, der skal fjernes. Hold Q-fjernbetjeningen tæt hen til artiklen (≤ 10 cm), og hold tasten P inde i fem sekunder. Nu blinker lampen/enheden, og signalerer at fjernelsen fra gruppen er blevet gennemført.

6.2. Sletning af hel gruppe

For at slette en hel gruppe skal du trykke på den relevante gruppetaast og tasten P samtidigt og holde dem inde i fem sekunder.

7. Oprettelse og lagring af scener, sletning af scener

Szenen-taster

for at gemme skal du trykke på knappen og holde dem inde i min. 5 sek., indtil status-LED'en blinker. Scener kan åbnes ved kortvarigt tryk på tasten



Taster

• | ••

der kan gemmes maks. 2 scener på scenetasterne

Tænd for alle lamper/enheder, der skal høre til en scene. Bring nu alle lamper/enheder i den ønskede driftstilstand (dæm evt. lamper/vælg en ønsket farveindstilling, som beskrevet under punkt 1. til 4.) Hold derefter en af de to scenetaster på Q-fjernbetjeningen inde i 5 sek. Status-LED'en blinker 4 gange i intervaller på et sekund og derefter 3 gange lige efter hinanden. Scenen er gemt.

Status-LED blinker



Tip: Leder du efter en mulighed for at bringe lamper/enheder inden for en gruppe i forskellige driftstilstande, skal du følge nedenstående vejledning:

Sluk for alle lamper manuelt. Tænd nu separat for en lampe/enhed, og bring den i den ønskede driftstilstand (se under punkt 1. til 4.). Fortsæt som beskrevet med de andre lamper/enheder.

Tænd derefter for alle lamper/enheder, der hører til scenen, og gem scenen.

Åbning af scene

Tryk kortvarigt på en af de to scenetaster – scenen åbnes.

Sletning af scene

Hvis en scene skal slettes, skal du trykke på den tilhørende scenetast og tasten P samtidigt og holde dem inde i 5 sekunder.

De relevante lamper/enheder skal være tændt.

8. Indkodning af Q®-fjernbetjening til app/gateway

Indkod nu mindst en lampe til gatewayen (se vejledningen fra den pågældende udbyder af appen).

Indkodning til app/gateway

"Nulstil/reset" først Q-fjernbetjeningen (se punkt 10.). Tilføj nu Q-fjernbetjeningen som "ny enhed" i appen. Se vejledningen til appen. Hold derefter Q-fjernbetjeningen hen i nærheden af gatewayen (≤ 10 cm), og hold tænd-knappen på Q-fjernbetjeningen inde i mere end 5 sek., indtil status-LED'en begynder at blinke.



— Tænd-tast

Kontrollér, om indkodningen blev gennemført ved at trykke på tasten "1-3" på Q-fjernbetjeningen, og derefter aktivere "Tænd"/"Sluk"-tasten. Hvis de indkodede enheder i gatewayen tændes, er proceduren blevet gennemført. Q-fjernbetjeningen er nu forbundet med gatewayen. Hvis lamper/enheder også skal styres i fuldt omfang (scene- og gruppestyring) ved hjælp af Q-fjernbetjeningen, skal de nu også indkodes på Q-fjernbetjeningen (se punkt 5.).

9. Isætning af batterier

Læg de to medfølgende Micro-batterier (type AAA) i fjernbetjeningen i den korrekte position (se bemærkning om korrekte poler i batterirummet).



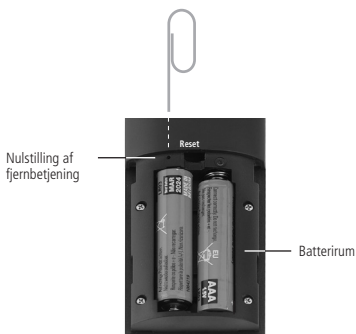
Bemærk:

Blinker status-LED'en, når en vilkårlig tast er blevet sluppet, kortvarigt efter hinanden i tre intervaller, er batterierne næsten tomme. Udskift batterierne!



10. "Nulstilling/reset" af Q®-fjernbetjening til fabriksindstilling

Skub batteridækslet til side. Skub en kontorklips, der er foldet ud, i reset-åbningen (hullet) over batterierne, og hold den inde i mere end 5 sek. Status-LED blinker fire gange, og derefter ti gange efter hinanden.



Fjernbetjeningen er nu nulstillet til fabriksindstillingen.

11. "Nulstilling/reset" af lamper/enheder ved hjælp af Q®-fjernbetjeningen

For at nulstille ZigBee-kompatible lamper/enheder ved hjælp af Q-fjernbetjeningen til fabriksindstillingerne, skal du gøre følgende: Tænd for de lamper/enheder, der skal nulstilles. Slut alle andre ZigBee-kompatible lamper/enheder til ved hjælp af strømkontakten.

Flyt Q-fjernbetjeningen hen i nærheden af lampen/enheden (afstand til antennen ≤ 10 cm), og hold begge tænd/sluk-taster på fjernbetjeningen inde samtidigt i mere end 5 sek.

Lampen/enheden blinker flere gange, hvilket er tegn på gennemført nulstilling.

Sluk/tænd-tasterne:

For at "nulstille" skal du holde begge taster inde i mere end 5 sek.



12. Hjælp ved fejlfunktion og opdatering af software

Lamper/enheder kan ikke indkodes på Q-fjernbetjeningen (se punkt 11.).

Q-fjernbetjening (Q-FB) reagerer ikke på tastekommandoer, status-LED blinker ikke.

Mulige fejlkilder:

- Batterier i fjernbetjeningen er tomme, udskift dem (se punkt 9.)

Lamper/enheder reagerer ikke på Q-fjernbetjeningen, selvom fjernbetjeningens status-LED giver signal om, at fjernbetjeningen er klar til drift.

Mulige fejlkilder:

- Lamper/enheder er ikke indkodet korrekt på Q-fjernbetjeningen, kontrollér (se punkt 5.)
- Lamper/enheder er blevet slukket på væg-, snoreller apparatkontakten. Kontrollér, om alle lamper/enheder er klar til drift
- Q-fjernbetjening har fejl i driftssoftware, tag batterierne ud, og sæt dem i igen. Reagerer de tilkoblede lamper/enheder fortsat ikke på Q-fjernbetjeningen, skal du "resette" fjernbetjeningen (se punkt 10.).

OBS!: Ved at "resette" slettes alle gruppe- og scenehukommelser. Lamper/enheder skal indkodes igen (se punkt 5.)

- Lamper/enheder reagerer ikke på Q-fjernbetjeningen, selvom ovennævnte mulige fejlkilder er blevet kontrolleret. Kontakt vores kundeservice!

13. Tekniske specifikationer

Trådløs standard:	ZigBee 3.0 – 2,4 GHz
Strømforsyning:	2 x AAA 1,5V driftstid ca. 6 måneder ved brug 10 gange dagligt
Driftstemperatur:	-20° C til +40°C
Mål:	L 151 x B 38 mm, H 15 mm

Vi tager forbehold for ændringer og fejl. Dette produkt er i overensstemmelse med CE-kravene og andre relevante standarder.

Enheden opfylder de grundlæggende krav til Radio Equipment Direktive 2014/53/EU (RED) fra det Europæiske Parlament om radioudstyr. Den fuldstændige overensstemmelseserklæring kan rekvireres på adressen oplyst på bagsiden.

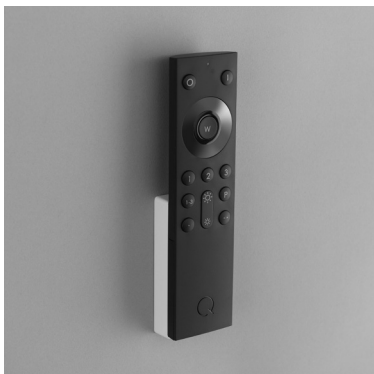
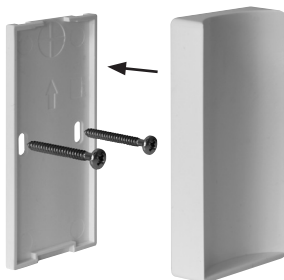
Kundeservice

Ved andre spørgsmål til Q-artiklens funktion eller ved spørgsmål vedr. garantien, bedes du kontakte vores servicehotline på telefonnummer:

+49 (0) 2922 9721 9290

eller på e-mail: kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Vægholder til fjernbetjening



ZigBee – säker nätverksstandard för smarta hem

Med den internationella standarden ZigBee får användarna tillgång till ett säkert och krypterat nätverk i flera nivåer. På det globalt lediga frekvensbandet 2,4 GHz och med hjälp av så kallad meshteknik garanterar ZigBee styrning av smarta belysningar och elapparater – utan konflikter och via tillhörande appar eller ZigBee-kompatibla styrenheter. ZigBee är en robust och trådlös nätverksteknik för anslutning av smarta hushållsapparater.

- ZigBee använder samma frekvensband som WLAN (2,4 GHz)
- ZigBee har stöd för meshnätverk vilket ökar räckvidden i hemmet
- Räckvidd 8–12 m
- ZigBee har hög datasäkerhet tack vare tredubbel kryptering

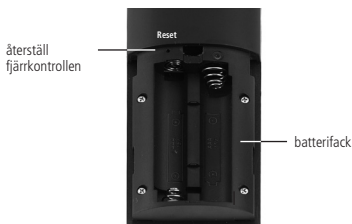


Fjärrkontroll Q®-Remote

Med den ZigBee-kompatibla fjärrkontrollen Q-Remote styr du bekvämt upp till 20 ZigBee-kompatibla belysningar eller apparater som kan grupperas i upp till 3 grupper. Med den överskådliga användningen kan de enskilda belysningarna/apparaterna styras ännu enklare och sparas i upp till 2 scener. Den Touchlink-kompatibla fjärrkontrollen kan integreras i befintliga ZigBee-system och är ett perfekt komplement till smarta medienheter. Och alla ZigBee-kompatibla hushållsapparater kan du enkelt slå på och av med Q-Remote.

Observera: ZigBee-kompatibla belysningar kan bara styras med Q-Remote-fjärrkontrollen om de tidigare har spelats in i fjärrkontrollen (se punkt 5). Läs hela bruksanvisningen först och bekanta dig med knapparna.

Knappar och funktioner



1. Använda fjärrkontrollen

- **Sätt i batterierna** (se punkt 9)

2. Grundfunktioner: slå på/av och dimra

Välj först en grupp med knapparna 1 | 2 | 3 eller knappen 1-3

1-3:
alla grupper
kan styras
tillsammans



**Knappgrupper
1 | 2 | 3:**
välj först den grupp
vars belysningar/
apparater du vill
styra eller dimra
med fjärrkontrollen

På/av-knappar

Med den här knappen slås alla inspelade belysningar/apparater i den valda gruppen på eller av.

Dimmerknappar

Med de här knapparna dimras Q-lamporna ner eller upp. Tryck kort om du vill dimra i steg om 10 %, håll in knappen för att dimra steglöst. Släpp knappen när önskad ljusstyrka ställts in.

På/av-knappar —
för att växla
mellan Q-artiklar
och apparater
med ZigBee
Touchlink-
funktioner



Dimmerknapp –
kort tryckning:
Belysningen dimras
i steg om 10 %,
lång tryckning:
Belysningen dimras
steglöst

2. Ställ in RGB-ljussfärger

RGB-touchring

(bara för RGB-belysningar)

Pekfältet reagerar på hudkontakt. Om du vill ändra Q-lampornas färg i RGB-läget drar du med fingret på pekfältet åt olika håll. Färgen ändras enligt färgskalan.

RGB-touchring:
välj färg med
fingret

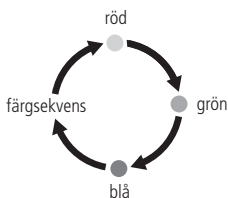


3. Ställa in RGB-ljusfärger

P-knapp

(bara för RGB-belysningar)

Tryck flera gånger på knappen P om du vill ställa in rött, grönt och blått ljus (RGB) i olika steg eller växla automatiskt mellan färger.



— **P:**
aktivera RGB-
ljus eller
färgväxlingsläge
med upprepade
korta tryckningar

Dessutom kan belysningar/apparater tas bort från grupper eller scener med P-knappen (se punkt 6).

4. Ställa in CCT-ljutfärger

W-knapp

(bara för CCT-belysning)

Knappen används för att styra färgtemperaturen hos CCT-belysningar (Correlated Colour Temperatur) från varmvitt till kallvitt.

Färgtemperaturen hos CCT-belysningar – från varmvitt till kallvitt – styrs bara med den här knappen.

- korta snabba tryckningar = steg om 10 %
- lång tryckning = steglös färgtemperaturinställning, ändringsriktningen växlas vid varje knapptryckning

W:
färgtemperaturen
hos CCT-lamporna
styrs bara med den
här knappen!



5. Spela in/programmera belysningar och apparater i fjärrkontrollen

Slå på belysningen eller apparaten som ska läras in. Stäng av alla andra ZigBee-kompatibla belysningar och apparater. Håll Q-fjärrkontrollen precis bredvid belysningen/apparaten som ska spelas in (inom 10 cm från antennen). Håll sedan in en av gruppknapparna (1 | 2 | 3) tills status-LED:en blinkar fyra gånger under fyra sekunder och sedan blinkar snabbt tre gånger. Avbryt inte denna process. Släpp sedan gruppknappen.

Status-LED
blinkar



Belysningen eller apparaten kvitterar genom att blinka snabbt tre gånger och sedan en gång till efter 1–3 sekunder. Nu är belysningen eller apparaten ansluten. Om belysningen inte blinkar den extra gången så har inte anslutningen skapats. Upprepa processen eller se punkt 12.

En belysning eller apparat kan läggas till i upp till 3 olika grupper. Gör det genom att upprepa processen med de gruppknappar du vill använda.

6.1. Ta bort belysning/apparat från en grupp



Ta bort en belysning eller apparat från en grupp genom att först välja gruppen med knapparna 1 | till | 3. Stäng sedan av alla belysningar/apparater manuellt (med väggströmbrytare eller motsvarande) förutom de produkter som du vill ta bort ur gruppen. Håll Q-fjärrkontrollen nära produkten (högst 10 cm avstånd) och håll in P i fem sekunder. Nu blinkar belysningen/apparaten som tecken på att den tagits bort ur gruppen.

6.2. Ta bort en hel grupp

Om du vill ta bort en hel grupp håller du samtidigt in gruppknappen och knappen P i fem sekunder.

7. Skapa, spara och ta bort scener

Spara en scen

genom att hålla in scenknappen i 5 sekunder tills status-LED:n blinkar. Tryck kort på knappen för att ställa in scenen



Knappar

• | ••

högst 2 scener kan sparas med scenknapparna

Slå på alla belysningar/apparater som ska ingå i en scen. Ställ in alla belysningar/apparater i önskat läge (dimra eller färgjustera belysningarna enligt anvisningarna i punkt 1–4). Håll sedan in en av de två scenknapparna på Q-fjärrkontrollen i 5 sekunder. Status-LED blinkar 4 gånger under fyra sekunder och sedan snabbt 3 gånger. Scenen har sparats.

Status-LED blinkar



Tips: Gör så här för att ställa in belysningar och apparater i en grupp som du vill:

Släck alla belysningar manuellt. Slå sedan på en apparat eller belysning i taget och ställ in den som du vill (se punkt 1–4). Fortsätt med de övriga belysningarna/apparaterna.

Slå sedan på alla belysningar och apparater som ska ingå i scenen och spara scenen.

Ställ in en scen

Tryck kort på en av de två scenknapparna. Scenen ställs in.

Ta bort scen

Om du vill ta bort en scen håller du in scenknappen och knappen P samtidigt i 5 sekunder.

Belysningarna och apparaterna i scenen måste vara påslagna.

8. Registrera Q[®]-fjärrkontrollen i en app eller gateway

Spela sedan in minst en belysning i gatewayen (se anvisningarna från appleverantören).

Inspelning i app eller gateway

Återställ först Q-fjärrkontrollen (se punkt 10). Lägga sedan till Q-fjärrkontrollen som ny enhet i appen. Följ anvisningarna för appen. Håll sedan Q-fjärrkontrollen nära din gateway (högst 10 cm bort). Håll in på-knappen på Q-fjärrkontrollen i minst 5 sekunder tills status-LED:n blinkar.



— På-knapp

Kontrollera om inspelningen lyckades genom att trycka på knappen 1-3 på Q-fjärrkontrollen och använda på- och av-knapparna. Om enheterna i gatewayen slås på och av har processen lyckats. Q-fjärrkontrollen är nu ansluten till gatewayen. Om du vill styra belysningar eller apparater helt och hållet (scener och grupper) via Q-fjärrkontrollen behöver de spelas in i Q-fjärrkontrollen härnäst (se punkt 5).

9. Sätta i batterier

Lägg in de två medföljande AAA-batterierna åt rätt håll i fjärrkontrollen (se symbolerna för batteririktning i batterifacket).



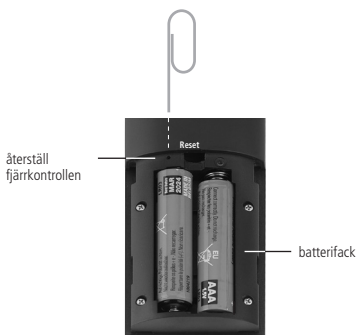
Observera:

Om du släpper en knapp och status-LED:n avger tre korta blinkningar som upprepas tre gånger, så är batterierna nästan tomma. Byt batterierna.



10. Återställa Q®-fjärrkontrollen till fabriksinställningarna

Öppna batterilocket. Tryck in ett uträtat gem i återställningshålet ovanför batterierna och håll in i minst 5 sekunder. Status-LED blinkar först fyra gånger och sedan tio gånger.



Nu har fjärrkontrollen återställts till fabriksinställningarna.

11. Återställa belysningar och apparater med Q®-fjärrkontrollen

Så här återställer du ZigBee-kompatibla belysningar och apparater till fabriksinställningarna med hjälp av Q-fjärrkontrollen: Slå på belysningarna och apparaterna som ska återställas. Stäng av alla andra ZigBee-kompatibla belysningar och apparater med strömbrytarna.

Håll Q-fjärrkontrollen nära belysningen eller apparaten (högst 10 cm från antennen). Håll in på- och av-knapparna på fjärrkontrollen samtidigt i minst 5 sekunder.

Belysningen eller apparaten blinkar flera gånger som tecken på att den har återställts.

Håll in på- och av-knapparna
samtidigt i minst
5 sekunder för att
återställa



12. Felavhjälpning och uppdatering av inbyggd programvara

Belysningarna/apparaterna kan inte spelas in i Q-fjärrkontrollen (se punkt 11).

Q-fjärrkontrollen reagerar inte på knapptryckningar och status-LED blinkar inte.

Möjliga felorsaker:

- Fjärrkontrollens batterier är tomma. Byt batterier (se punkt 9).

Belysningarna eller apparaterna reagerar inte på Q-fjärrkontrollen men status-LED indikerar att den är redo

Möjliga felorsaker:

- Belysningarna eller apparaterna har inte spelats in i fjärrkontrollen på rätt sätt. Kontrollera detta (se punkt 5).
- Belysningarna eller apparater har stängts av via strömbrytarna. Kontrollera att alla belysningar och apparater är påslagna.
- Q-fjärrkontrollen har ett programvarufel. Ta ut batterierna och sätt in dem igen.

Om de påslagna belysningarna eller apparaterna inte reagerar på fjärrkontrollen nu heller måste du återställa den (se punkt 10).

OBSERVERA: vid återställningen tas alla grupper och scener bort. Belysningarna eller apparaterna måste spelas in på nytt (se punkt 5).

- Belysningarna eller apparaterna reagerar inte på Q-fjärrkontrollen trots att felorsakerna ovan har kontrollerats. Kontakta vår kundtjänst!

13. Tekniska uppgifter

Trådlös standard:	ZigBee 3.0 – 2,4 GHz
Strömförsörjning:	2 st. AAA-batterier på 1,5 volt, drifttid ca 6 månader vid tio användningar per dag
Omgivnings- temperatur:	-20 °C till +40 °C
Mått:	151 x 38 x 15 mm (b x l x d)

Med reservation för ändringar och felaktigheter.
Den här produkten uppfyller CE-kraven och andra relevanta standarder.

Apparaten uppfyller de grundläggande kraven i Europaparlamentets radiodirektiv 2014/53/EU om radiosändare. Den fullständiga försäkran om överensstämmelse kan begäras via adressen på baksidan.

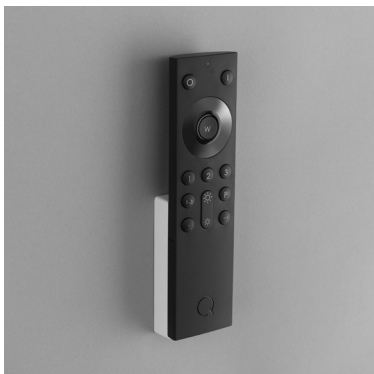
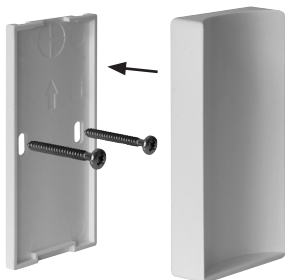
Kundtjänst

Vid garantianspråk och frågor om hur Q-artikeln fungerar ber vi dig kontakta vår servicetelefon på följande nummer:

+49 (0) 2922 9721 9290

eller skicka e-post till
kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Vägghållare för fjärrkontroll



ZigBee – turvallinen verkkostandardi älykkääseen kotiin

Kansainvälisesti tunnistettu standardi ZigBee antaa käyttöön monikerroksisen turvallisen verkon, joka tarjoaa korkean suojauksen salasanojen avulla. Maailmanlaajuisesti vapaan 2,4 GHz:n taajuuden ja mesh-verkko-tekniologian ansiosta ZigBee pystyy takaamaan valaisimien ja sähkölaitteiden käytön ilman yhteentörmäyksiä sovellusten ja ZigBee-valmiiden ohjauslaitteiden avulla, ja se on ammattimainen radioyhteys kotitalouslaitteiden verkon hallintaan.

- ZigBee käyttää samaa taajuutta kuin WLAN (2,4 GHz)
- ZigBee tukee mesh-verkkoja, minkä vuoksi sen ulottuvuus kotona on laajempi
- Ulottuvuus 8-12 m
- ZigBee tarjoaa korkean tietosuojan 3-portaisen suojauksen kautta

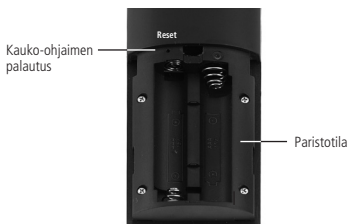


Q®-Remote-kauko-ohjain

ZigBee-valmis Q-Remote-kauko-ohjain mahdollistaa jopa 20 ZigBee-valmiin valon/laitteen mukavan ohjaamisen enintään 3 laiteryhmissä. Kiitos selkeään käsittelyyn, yksittäisten valojen/laitteiden ohjaaminen on yksinkertaisempaa, ja ohjaimeen voi tallentaa jopa 2 asetustilaa. Touchlink-valmiin kauko-ohjaimen voi integroida osaksi ZigBee-järjestelmää, ja se on täydellinen lisä Smart Media-laitteille. Lisäksi Q-Remote-kauko-ohjaimella voi kytkeä kaikki ZigBee-valmiit kotitalouslaitteet päälle ja pois päältä.

Ohje: ZigBee-valmiita valoja/laitteita voi ohjata Q-Remote-kauko-ohjaimella vain, kun ne on asetettu kauko-ohjaukselle (ks. kohta 5). Luethan ensin koko käyttöohjeen ja tutustu painikkeiden toimintoihin huolellisesti.

Ohjaimen painikkeet



1. Kauko-ohjauksen käyttöönotto

- **Paristojen asentaminen** (ks. kohta 9)
-

2. Perustoiminnot kytkeminen ja himmennys

Valitse ensin oikea ryhmä painikkeille 1 | 2 | 3 tai painikkeella 1-3.

Painike 1-3:
kaikkia ryhmiä
voidaan ohjata
yhdessä



— **Painikeryhmä 1 | 2 | 3:**
valitse ensin ryhmä
kytkeäksesi valon/
laitteen päälle
kauko-ohjaimella
tai himmentääksesi
valoa.

Pois/päälle-painikkeet

Kaikki kauko-ohjaukseen asetetut valo/laitteet kussakin ryhmässä voidaan kytkeä tällä painikkeella päälle tai pois.

Himmennyspainikkeet

Näillä painikkeilla Q-valoista saadaan kirkkaammat tai himmeämmät. Lyhyt painallus himmentää valoja portaattain 10 % kerrallaan, pitkä painallus mahdollistaa portaattoman himmennyksen. Kun valaistus on sopiva, vapauta painike.

Pois/päälle-painikkeet
Q-laitteiden ja
ZigBee-touch-
link-laitteiden
kytkemiseen



Himmennys-painike –
lyhyt painallus:
Valo himmenee
10 % -portaissa,
pitkä painallus:
Valo himmenee
portaattomasti

2. RGB-valovärin asetus

RGB-kosketuspyörä (vain RGB-valaisimille)

Kosketuspinta reagoi ihokontaktiin. Q-valon värin vaihtamiseksi RGB-tilassa, liikuta sormeasi kosketuspinnalla ylös tai alas. Värin muutos seuraa viereisen väriskaalan mukaisesti.

**RGB-
kosketuspyörä:**
aseta haluamasi
väri sormella

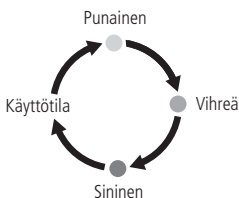


3. RGB-valovärin asetus

P-painike

(vain RGB-valaisimille)

Painamalla P-painiketta toistuvasti voit vaihtaa portaittain punaisen valon, vihreän valon, sinisen valon (RGB) sekä automaattisen värikäyttötilan.



— **P-painike:**
paina toistuvasti
nopeasti
aktivoiaksesi
RGB-valon tai
värikäyttötilan

Lisäksi valot/laitteet voi poistaa ryhmistä/asetustiloista P-painikkeella (ks. kohta 6).

4. CCT-valoväriin asetus

W-painike **(vain CCT-valaisimille)**

Tämä painike ohjaa CCT-valojen (Correlated Colour Temperature) lämpöarvoa lämpimästä valkoisesta kylmään valkoiseen.

CCT-valoilla värisiirtymä lämpimästä valkoisesta kylmään valkoiseen onnistuu vain tällä painikkeella.

- lyhyt, nopea peräkkäinen painallus = 10 % -siirtymä
- pitkä painallus = portaaton värin lämmön asetus, suunnan muutos tapahtuu painamalla uudestaan

W-painike:
CCT-valojen
valoväriä
säädetään
vain tällä
painikkeella!



5. Valaisimen/laitteen asetus/ ohjelmointi kauko-ohjattavaksi

Kytke asetettava valaisin/laitte päälle. Kytke kaikki muut ZigBee-valmiit valaisimet/laitteet pois päältä. Tuo seuraavaksi Q-kauko-ohjain valaisimen/laitteen välittömään läheisyyteen (etäisyys antenniin ≤ 10 cm) ja pidä yhtä ryhmäpainikkeista (1 | - | 3) pohjassa, kunnes Tila-LED vilkkuu neljä kertaa sekunnin välein ja sen jälkeen kolme kertaa nopeasti peräkkäin (älä keskeytä asennusta). Vapauta sen jälkeen ryhmäpainike.

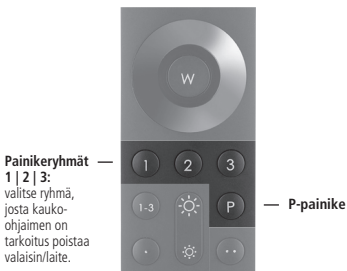
Tila-LED
vilkkuu



Valaisin tai laite vastaa kolme kertaa lyhyesti vilkkuvalla valolla ja 1-3 s. kuluttua välähtämällä kerran. Valaisin tai laite on nyt yhdistetty onnistuneesti. Jos valaisin ei vilku, yhteys ei ole onnistunut. Suorita toimenpiteet uudestaan tai katso kohdasta 12.

Valaisin/laitte voidaan asettaa samanaikaisesti jopa 3 ryhmään. Toista tätä varten edellä kuvatut toimenpiteet kyseiselle ryhmäpainikkeelle.

6.1. Valaisimen/laitteen poistaminen ryhmästä



Poistaaksesi valaisimen/laitteen ryhmästä paina kyseisen ryhmän painiketta 1 | - | 3. Kytke nyt kaikki valaisimet/laitteet pois päältä (seinä- tai narukatkaisimesta) ja jätä päälle vain se laite, jonka haluat poistaa. Vie Q-kauko-ohjain lähelle laitetta (≤ 10 cm) ja pidä P-painiketta pohjassa viiden sekunnin ajan. Valaisin/laitte välähtää ja ilmoittaa ryhmästä poistamisen onnistuneen.

6.2. Koko ryhmän poistaminen

Jos haluat poistaa koko ryhmän, paina kyseisen ryhmän painiketta ja P-painiketta samanaikaisesti viiden sekunnin ajan.

7. Asetustilojen asettaminen ja tallentaminen, asetustilojen poistaminen

Tallentaaksesi asetustilan, pidä asetustilan painiketta pohjassa väh. 5 s. kunnes Tila-LED vilkkuu. Asetustilan saa käyttöön painamalla lyhyesti



Painikkeet
• | ••
painikkeisiin voi tallentaa enintään 2 asetustilaa

Kytke kaikki asetustilaan tarkoitetut valaisimet/laitteet päälle. Säädä sitten valaisimet/laitteet haluamaasi käyttötilaan (himmennä valaisin, valitse väriasetukset kuten kohdissa 1. ja 4). Pidä lisäksi toista kahdesta Q-kauko-ohjaimen asetustilan ohjauspainikkeesta pohjassa 5 sek. ajan. Tila-LED vilkkuu 4 kertaa sekunnin välein ja sen jälkeen 3 kertaa nopeasti peräkkäin. Asetustila on tallennettu.

Tila-LED
vilkkuu



Vihje: Jos haluat tuoda ryhmän valaisimet/laitteet eri käyttötiloihin, toimi seuraavasti:

Kytke kaikki valaisimet manuaalisesti pois päältä. Kytke kukin valaisin/laitte vuorollaan yksi kerrallaan päälle ja säädä ne haluamaasi käyttötilaan (ks. kohdat 1. ja 4.). Toimi muiden valaisimien/laitteiden kanssa samalla tavalla.

Kytke lopuksi kaikki asetustilaan kuuluvat valaisimet/laitteet päälle ja tallenna asetustila.

Asetustilan käyttöönotto

Paina nopeasti toista kahdesta asetustilan ohjauspainikkeesta – asetustila tulee voimaan.

Asetustilan poistaminen

Jos haluat poistaa asetustilan, paina kyseistä asetustilan painiketta ja P-painiketta samanaikaisesti 5 sekunnin ajan.

Asetustilan valaisimien/laitteiden tulee olla kytkettynä päälle.

8. Q®-kauko-ohjaimen asettaminen sovellukselle/väylään

Aseta vähintään yksi valaisin väylään (ks. kunkin sovelluksen tarjoajan ohje).

Asettaminen sovellukselle/väylään

"Palauta/resetoi" ensin Q-KO (ks. kohta 10.). Lisää Q-KO sovelluksessa "uudeksi laitteeksi". Tutustu sovelluksen ohjeeseen tätä varten. Vie Q-KO loppuksi lähelle väylää (≤ 10 cm) ja paina Q-KO:n päälle-painiketta yli 5 s. ajan, kunnes Tila-LED vilkkuu.



— Päälle-painike

Tarkasta, onko asetus onnistunut painamalla Q-KO:n "1-3"-painiketta samalla, kun painat "Päälle"-painiketta Tai "Pois päältä"-painiketta. Jos väylään asetetut laitteet kytkeytyvät päälle ja pois, toimenpide on onnistunut. Q-KO on nyt yhdistetty väylään. Jos valaisimia/laitteita haluaa käyttää kokonaisuudessaan (asetustila- ja ryhmäohjaus) Q-KO:lla, ne on asetettava Q-KO:lle (ks. kohta 5.).

9. Paristojen asentaminen

Aseta molemmat micro-paristot (tyyppiä AAA) oikeinpäin (ks. ohje napaisuudesta paristotilasta) kauko-ohjaimeen.



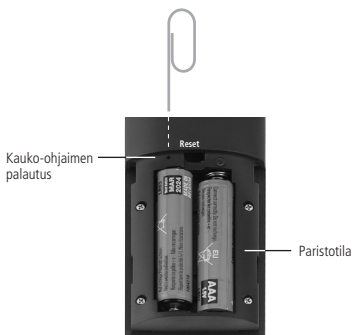
Ohje:

Jos Tila-LED vilkkuu mistä tahansa napista irti päästäessä kolmessa jaksossa kolme kertaa lyhyesti, paristot ovat melkein tyhjät. Vaihda paristot!

*** **

10. "Palauta/resetoi" Q®-KO tehdasasetuksille

Poista paristotilan kansi. Työnnä avattu klemmari reset-aukkoon (reikä) paristojen yläpuolella ja pidä pohjassa yli 5 sek. Tila-LED vilkkuu neljästi, sitten kymmenen kertaa peräkkäin.



Kauko-ohjaus on nyt tehdasasetuksilla.

11. "Palauta/resetoi" valaisin/laitte Q®-KO:n avulla

Palauttaaksesi ZigBee-valmiin valaisimen/laitteen Q-KO:n avulla toimi seuraavasti: Kytke päälle valaisin/laitte, jonka haluat palauttaa. Kytke kaikki muut ZigBee-valmiit valaisimet/laitteet.

Vie Q-KO valaisimen/laitteen lähelle (etäisyys antenniin ≤ 10 cm) ja paina kauko-ohjaimen päälle- ja pois-painikkeita samanaikaisesti yli 5 s. ajan.

Valaisin/laitte välähtää useita kertoja ja ilmaisee palautuksen onnistuneen.

**Pois-/päälle-
painike:**
"Palautusta" varten,
paina molempia
painikkeita yli 5
s. ajan



12. Apu virhetoiminnoissa ja laiteohjelmiston päivittäminen

Valaisin/laite ei asetu Q-kauko-ohjaimeen
(ks. kohta 11.).

Q-kauko-ohjain (Q-KO) ei reagoi painikekomentoihin, Tila LED-ei vilku

Mahdollisia virhesyitä:

- Kauko-ohjaimen paristot ovat tyhjä, vaihda uusiin (ks. kohta 9)

Valaisimet/laitteet eivät reagoi Q-KO:hon, vaikka kauko-ohjaimen Tila-LED osoittaa käyttövalmiuden

Mahdollisia virhesyitä:

- Valaisin/laite ei ole asianmukaisesti asettuneet Q-KO:hon, suorita tarkistus (ks. kohta 5.)
- Valaisimet/laitteet on kytketty pois päältä seinä-, naru- tai laitekatkaisimella, tarkista kaikkien valaisimien/laitteiden käyttövalmius.
- Q-KO:n käyttöohjelmistossa on häiriö, poista paristot ja aseta ne takaisin ohjaimeen. Jos päälle kytketyt valaisimet/laitteet eivät vielä reagoi Q-KO:hon, "resetoi" kauko-ohjain (ks. kohta 10.).

HUOMIO: "reset"-toiminnon myötä kaikki ryhmät ja asetustilat poistuvat. Valaisimet/Laitteet tulee asettaa uudestaan (ks. kohta 5.)

- Valaisimet/laitteet eivät reagoi Q-KO:hon, vaikka yllä mainitut mahdolliset virhesyyt on tarkastettu. Ota yhteys asiakaspalveluumme!

13. Tekniset tiedot:

Verkkostandardi:	ZigBee 3.0 – 2,4 GHz
Virtalähde:	2 x AAA 1,5 V
	Käyttöaika n. 6 kuukautta, kun käytössä kymmenen kertaa päivässä
Käyttölämpötila:	-20 °C - +40 °C
Mitat:	P 151 x L 38 mm, K 15 mm

Oikeudet muutoksiin ja virheellisyyksiin pidätetään.
Tämä tuote noudattaa CE-määräyksiä ja muita as-
anmukaisia normeja.

Laite täyttää Euroopan parlamentin radiolaitedi-
rektiivin 2014/53/EU (RED) perustavanlaatuiset
vaatimukset. Täydellisen yhdenmukaisuusselvityksen
voi pyytää takapuolella annetusta osoitteesta.

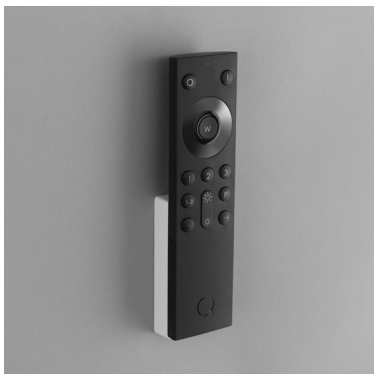
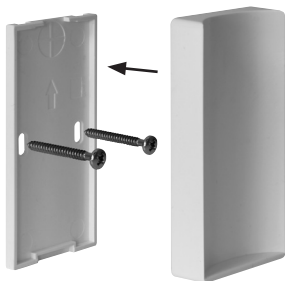
Asiakaspalvelu

Lisätietoja Q-tuotteen käytöstä tai takuutapauksista
saatte palvelunumerostamme:

+49 (0) 2922 9721 9290

tai sähköpostitse osoitteesta:
kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Seinäpidike kauko-ohjaimelle



ZigBee – bezpečný síťový standard pro chytrý domov

S mezinárodně uznávaným standardem ZigBee je uživatelům k dispozici vícestupňová bezpečnostní síť, která poskytuje vysokou bezpečnost šifrování. V celosvětově disponibilním frekvenčním pásmu 2,4 GHz a s použitím síťové technologie Mesh zaručuje ZigBee bezkolizní provoz chytrých svítidel a elektrických přístrojů prostřednictvím příslušných aplikací popř. řídicích přístrojů kompatibilních se ZigBee a je tak profesionální bází pro bezdrátové síťové propojení chytrých přístrojů v domácnosti.

- ZigBee využívá stejné frekvenční pásmo jako WLAN (2,4 GHz)
- ZigBee podporuje připojení do sítě Mesh a rozšiřuje tak dosah v rámci domu
- Dosah 8-12 m
- ZigBee poskytuje vysokou bezpečnost dat díky trojitému šifrování

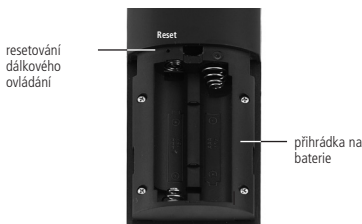


Dálkové ovládání Q®-Remote

Dálkové ovládání Q-Remote kompatibilní se ZigBee umožňuje pohodlné ovládání až 20 svítidel/přístrojů kompatibilních se ZigBee, které mohou být sloučeny do max. 3 skupin. Díky přehledné manipulaci je možné jednotlivá svítidla/přístroje ovládat ještě jednodušeji a uložit až 2 scény. Do stávajících systémů ZigBee může být integrováno toto dotykové dálkové ovládání, které je perfektním doplněním přístrojů Smart Media. Nadto je možné všechny domácí přístroje kompatibilní se ZigBee zapínat a vypínat dálkovým ovládáním Q-Remote.

Upozornění: Svítidla/přístroje kompatibilní se ZigBee lze ovládat dálkovým ovládáním Q-Remote pouze tehdy, když byly na toto dálkové ovládání předem naprogramovány (viz bod 5.). Nejprve si přečtěte celý návod k obsluze a obeznamte se s funkcí klávesnice.

Obsazení klávesnice



1. Uvedení dálkového ovládání do provozu

- **Vložení baterií** (viz bod 9.)

2. Zapnutí základních funkcí a stmívání

Nejprve zvolte příslušnou skupinu pomocí tlačítek 1 | 2 | 3 nebo tlačítka 1-3.

Tlačítko 1-3:
všechny skupiny
mohou být
ovládány
společně



Tlačítka skupiny 1 | 2 | 3:
nejprve zvolte
skupinu pro spínání
popř. regulaci
svítel/přístrojů
pomocí dálkového
ovládání

Tlačítka vyp/zap

Všechna naprogramovaná svítidla/přístroje v daných zvolených skupinách mohou být těmito tlačítky zapínána popř. vypínána.

Tlačítka stmívání

Těmito tlačítky se jas Q svítidel snižuje méně popř. více. Krátké stisknutí tlačítka snižuje jas po krocích vždy o 10 %, dlouhé stisknutí tlačítka umožňuje plynulé stmívání. Při požadovaném jasu tlačítko pusťte.

**Tlačítka
vyp/zap**
pro spínání Q
výrobků a
přístrojů s
funkcemi
ZigBee-
Touchlink



Tlačítka stmívání –
krátké stisknutí
tlačítka: jas svítidla
se sniží po krocích
o 10 %,
dlouhé stisknutí
tlačítka: plynulé
stmívání svítidla

2. Nastavení RGB barev světla

Dotykové pole RGB (pouze pro RGB svítidla)

Dotykové pole reaguje na kontakt s pokožkou. Pro změnu barvy Q svítidel v režimu RGB jednoduše pohybujte prstem na dotykovém poli nahoru nebo dolů. Změna barvy se provádí podle barevné stupnice vedle.

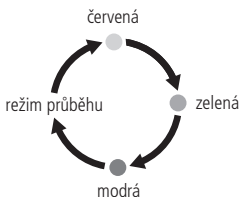
**RGB
dotykový
kroužek:**
prstem nastavte
požadovanou
barvu



3. Volba režimu RGB a průběhu barev

RGB dotykový kroužek (pouze pro RGB svítidla)

Opakovaným stisknutím tlačítka P se dosáhne skokového nastavení červeného světla, zeleného světla, modrého světla (RGB) popř. režimu automatického průběhu barev.



— **Tlačítko P:**
opakovaným
krátkým stisknutím
aktivujete RGB
světlo nebo režim
průběhu barev

Nadto je tlačítkem P možné svítidla/přístroje odstranit ze skupin/scén (viz bod 6.).

4. Nastavení CCT barev světla

Tlačítko W

(pouze pro CCT svítidla)

Toto tlačítko slouží CCT svítidlům (Correlated Colour Temperature) pro nastavení barevné teploty od teple bílé po studenou bílou.

U CCT svítidel se barevný posun od teple bílé po studenou bílou ovládá pouze tímto tlačítkem.

- krátká, rychlá stisknutí za sebou = kroky 10 %
- dlouhé stisknutí = plynulé nastavení barevné teploty, změna směru při každém novém stisknutí tlačítka

Tlačítko W:
barva světla
CCT svítidel se
ovládá pouze
tímto tlačítkem!



5. Naprogramování svítidla/ přístroje na dálkové ovládání

Zapněte programované svítidlo/přístroj. Všechna ostatní ZigBee kompatibilní svítidla/přístroje vypněte. Nyní dálkové ovládání Q dejte do bezprostřední blízkosti programovaného svítidla/přístroje (vzdálenost k anténě ≤ 10 cm) a stiskněte jedno z tlačítek skupin (1 | až | 3) tak dlouho, až stavová LED čtyřikrát zabliká ve vteřinovém taktu a potom třikrát za sebou krátce blikne (tento postup nepřerušujte). Potom tlačítko skupiny uvolněte.

Stavová LED
bliká



Ze svítidla popř. z přístroje se provede jako zpětné hlášení trojitě krátké bliknutí a po 1-3 vteřinách jedno bliknutí. Svítidlo popř. přístroj jsou nyní úspěšně připojeny.

Pokud by svítidlo neblinklo ještě jednou, nedošlo k propojení. Opakujte postup nebo viz bod 12.

Svítidlo/přístroj lze přiřadit současně až 3 skupinám. K tomu opakujte tento postup s příslušnými tlačítky skupin, jak bylo výše popsáno.

6.1. Odebrání svítidla/přístroje ze skupin

Tlačítka skupin 1 | 2 | 3:
zvolte příslušnou skupinu, ze které chcete svítidla/přístroje pomocí dálkového ovládání odebrat



— Tlačítko P

Pro odebrání svítidla/přístroje ze skupiny zvolte příslušnou skupinu pomocí tlačítek 1 | až | 3. Nyní všechna svítidla/přístroje ručně vypněte (nástěnným nebo mezišňůrovým vypínačem) a nechte zapnutý pouze ten výrobek, který má být odebrán. Dálkové ovládání Q dejte těsně k výrobku (≤ 10 cm) a držte tlačítko P po dobu pěti vteřin. Nyní svítidlo/přístroj bliká a signalizuje tak úspěšné odebrání ze skupiny.

6.2. Vymazání celé skupiny

Pro vymazání celé skupiny stiskněte současně tlačítko příslušné skupiny a tlačítko P po dobu pěti vteřin.

7. Vytvoření a uložení scén, vymazání scén

Tlačítka scén

držte pro uložení
stisknutá min. 5
vteřin, až bliká
stavová LED.
Scény se vyvolají
krátkým stisknutím
tlačítka



Tlačítka



Pod tlačítka scén
lze uložit max.
2 scény

Zapněte všechna svítidla/přístroje, která mají patřit ke scéně. Nyní všechna svítidla/přístroje uveďte do požadovaného stavu (svítidlům např. příslušně snižte jas popř. zvolte požadované nastavení barvy, jak je popsáno pod body 1. až 4.). Potom jedno ze dvou tlačítek scén na dálkovém ovládání Q držte stisknuté po dobu 5 vteřin. Stavová LED 4x zabliká ve vteřinovém taktu a potom třikrát za sebou krátce blikne. Scéna je uložena.

Stavová LED bliká



Tip: Hledáte-li možnost, jak svítidla/přístroje v rámci jedné skupiny uvést do různých provozních stavů, řiďte se následujícím návodem:

Všechna svítidla ručně vypněte. Nyní vždy samostatně zapněte jedno svítidlo/přístroj a uveďte jej do požadovaného provozního stavu (viz bod 1. až 4.). S dalšími svítidly/přístroji postupujte podle tohoto popisu.

Potom zapněte všechna svítidla/přístroje, která mají patřit ke scéně, a scénu uložte.

Vyvolání scény

Krátce stiskněte jedno ze dvou tlačítek scén – scéna se vyvolá.

Vymazání scény

Pokud má být některá scéna vymazána, stiskněte současně tlačítko příslušné scény a tlačítko P po dobu 5 vteřin. Příslušná svítidla/přístroje musí být zapnutá.

8. Naprogramování dálkového ovládání Q® na aplikaci/Gateway

Nejprve nejméně jedno svítidlo naprogramujte na Gateway (viz návod daného dodavatele aplikace).

Naprogramování na aplikaci/Gateway

Nejprve proveďte „vynulování/reset“ dálkového ovládání Q (viz bod 10.). Nyní v aplikaci přidejte dálkové ovládání Q jako „nový přístroj“. Respektujte přitom návod k aplikaci. Potom podržte dálkové ovládání Q blízko u Gateway (≤ 10 cm) a stiskněte tlačítko zap na dálkovém ovládání Q déle než 5 vteřin, až začne blikat stavová LED.



— Tlačítko zap

Zkontrolujte, zda bylo naprogramování úspěšné, tím, že na dálkovém ovládání Q stisknete tlačítko „1-3“ a potom tlačítko „zap“ popř. „vyp“. Pokud se přístroje naprogramované v Gateway spínají, byl postup úspěšný. Dálkové ovládání Q je nyní propojeno s Gateway. Pokud mají být svítidla/přístroje ovládána dálkovým ovládáním Q v plném rozsahu (ovládání scén a skupin), musíte je nyní rovněž naprogramovat na dálkové ovládání Q (viz bod 5.).

9. Vložení baterií

Vložte obě přiložené baterie (typ AAA) ve správné pozici (viz údaje k polaritě v přihrádce na baterie) do dálkového ovládání.



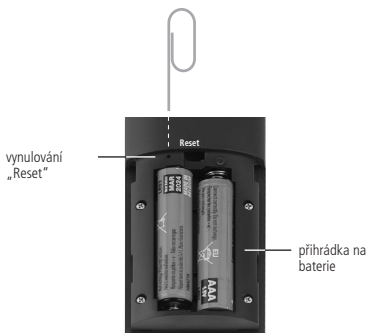
Upozornění:

Pokud stavová LED po uvolnění libovolného tlačítka ve třech intervalech třikrát krátce zabliká, jsou baterie téměř vybité. Vyměňte prosím baterie!



10. „Vynulování/reset“ dálkového ovládání Q® na nastavení z výroby

Nasuňte kryt baterií. Zastrčte konec kancelářské svorky do otvoru Reset nad bateriemi a držte více než 5 vteřin. Stavová LED čtyřikrát zabliká, potom desetkrát za sebou.



Dálkové ovládání je nyní vynulováno na nastavení z výroby.

11. „Vynulování/reset“ svítidel/ přístrojů pomocí dálkového ovládání Q®

Pro vynulování svítidel/přístrojů kompatibilních se ZigBee na nastavení z výroby pomocí dálkového ovládání Q postupujte následovně: Zapněte svítidla/přístroje, která mají být vynulována. Všechna ostatní ZigBee kompatibilní svítidla/přístroje vypněte síťovým spínačem.

Dálkové ovládání Q dejte do bezprostřední blízkosti svítidla/přístroje (vzdálenost k anténě ≤ 10 cm) a současně stiskněte obě tlačítka zap a vyp dálkového ovládání po dobu více než 5 vteřin.

Svítidlo/přístroj několikrát zabliká a signalizuje úspěšné vynulování.

**Tlačítka
vyp/zap:**
pro „vynulování“
stiskněte obě
tlačítka současně
po dobu více než
5 vteřin



12. Pomoc při chybách funkce a aktualizaci softwaru přístroje

Svítlidla/přístroje nelze naprogramovat na dálkové ovládání Q (viz bod 11.).

Dálkové ovládání Q nereaguje na povely tlačítek, stavová LED neblinká

Možné příčiny chyb:

- Baterie dálkového ovládání jsou vybité, vyměňte je (viz bod 9.)

Svítlidla/přístroje nereagují na dálkové ovládání Q, přestože stavová LED v dálkovém ovládání signalizuje provozní připravenost

Možné příčiny chyb:

- svítlidla/přístroje nejsou správně naprogramována na dálkové ovládání Q, proveďte kontrolu (viz bod 5.)
- svítlidla/přístroje jsou vypnuta nástěnným, mezišňůrovým nebo vlastním vypínačem, zkontrolujte provozní připravenost všech svítidel/přístrojů
- dálkové ovládání Q má poruchu provozního softwaru, vyjměte baterie ven a znovu je vložte. Pokud zapnutá svítlidla/přístroje nadále nereagují na dálkové ovládání Q, proveďte „reset“ dálkového ovládání (viz bod 10.).

POZOR: „reset“ vymaže všechny uložené skupiny a scény. Svítlidla/přístroje je nutné znovu naprogramovat (viz bod 5.)

- svítlidla/přístroje nadále nereagují na dálkové ovládání Q, přestože byly zkontrolovány možné příčiny chyb. Obraťte se prosím na náš zákaznický servis!

13. Technické údaje

Rádiový standard:	ZigBee 3.0 – 2,4 GHz
Napájení:	2 x AAA 1,5V doba provozu cca 6 měsíců při deseti použitích denně
Provozní teplota:	-20 °C až +40 °C
Rozměry:	D 151 x Š 38 x V 15 mm

Právo na změny a omyly vyhrazeno. Tento výrobek je v souladu s požadavky CE a jinými relevantními normami.

Přístroj splňuje základní požadavky podle Radio Equipment Directive 2014/53/EU (RED) Evropského parlamentu o rádiových zařízeních. Kompletní Prohlášení o shodě může být vyžádáno na adrese uvedené na zadní straně.

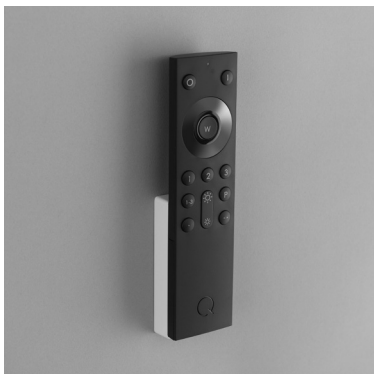
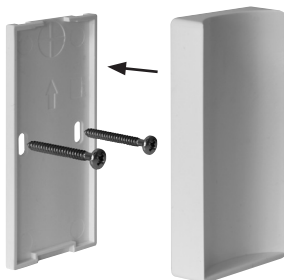
Zákaznický servis

Při dalších otázkách ke způsobu funkce výrobků Q nebo v záručním případě se prosím obračejte na naši servisní hotline na čísle:

+49 (0) 2922 9721 9290

nebo prostřednictvím e-mailu:
kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Nástěnný držák na dálkové ovládání



ZigBee – sigurni mrežni standard za pametni dom

S međunarodno priznatim standardom ZigBee korisnicima je na raspolaganju višestupanjska mreža koja nudi veliku sigurnost šifriranja. Na pojasu frekvencije od 2,4 Ghz raspoloživom u cijelom svijetu i uz uporabu mrežne tehnologije Mesh ZigBee jamči rad bez smetnji pametnih rasvjetnih tijela i električnih uređaja preko odgovarajućih aplikacija ili upravljačkih uređaja koji podržavaju ZigBee te predstavlja profesionalni radijski standard za umrežavanje pametnih kućnih uređaja.

- ZigBee upotrebljava isti pojas frekvencije kao i WLAN (2,4 GHz).
- ZigBee podržava Mesh umrežavanje i tako proširuje doseg unutar doma.
- Doseg je 8-12 m.
- ZigBee 3-strukim šifriranjem nudi veliku sigurnost podataka.

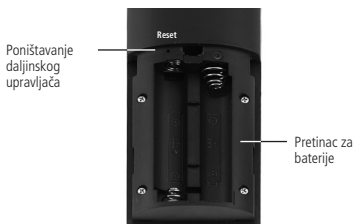
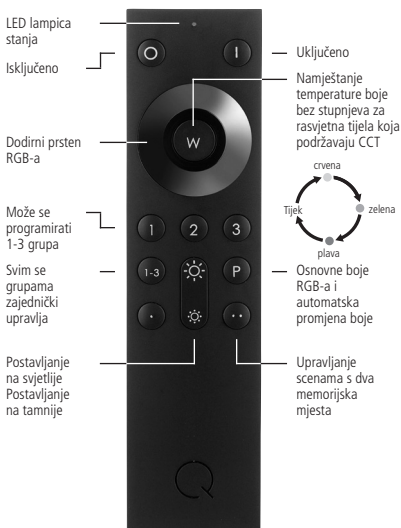


Daljinski upravljač Q®-Remote

Daljinski upravljač Q-Remote usklađen sa standardom ZigBee omogućuje praktično upravljanje s maks. 20 rasvjetnih tijela/uređaja koji podržavaju ZigBee, a koji se mogu složiti u maks. 3 grupa. Zbog svojeg preglednog rukovanja pojedinačnim se rasvjetnim tijelima/uređajima može još jednostavnije upravljati i te se može pohraniti do 2 scene. Daljinski upravljač koji podržava touchlink može se integrirati u postojeće ZigBee sustave i savršena je dopuna Smart Media uređajima. Osim toga, daljinskim uređajem Q-Remote možete uključiti i isključiti sve kućne uređaje koji podržavaju ZigBee.

Napomena: Rasvjetnim tijelima/uređajima koji podržavaju ZigBee može se upravljati daljinskim upravljačem Q-Remote samo ako su oni prethodno programirani za daljinski upravljač (vidi točku 5.). Prvo pročitajte cijele upute za uporabu i upoznajte se s funkcijom tipkovnice.

Raspored tipkovnice



1. Puštanje daljinskog upravljača u rad

- **Umetnite baterije** (pogledajte točku 9.)
-

2. Uključivanje osnovnih funkcija i prilagođavanje jačine svjetlosti

Prvo tipkama 1 | 2 | 3 ili tipkom 1-3 odaberite odgovarajuću grupu.

Tipka 1-3:
Svim se grupama može zajednički upravljati.



— **Grupe tipki 1 | 2 | 3:**
Prvo odaberite grupu kako biste daljinskim upravljačem uključili rasvjetna tijela/uređaje ili prilagodili jačinu svjetlosti.

Tipke za isključivanje/uključivanje

Ovim tipkama može uključiti ili isključiti sve programirana rasvjetna tijela/uređaje u odabranim grupama.

Tipke za prilagođavanje jačine svjetlosti

Ovim tipkama možete učiniti Q-rasvjetna tijela svjetlijima ili tamnijima. Kratkim pritiskom na tipku postićete koračno prilagođavanje jačine svjetlosti za 10 %, a duljim pritiskom na tipku omogućujete prilagođavanje jačine svjetlosti bez stupnjeva. Pustite tipku kada postignete željenu svjetlinu.

Tipke za isključivanje/uključivanje
za uključivanje Q-artikala i uređaja s funkcijama ZigBee touchlink



Tipke za prilagođavanje jačine svjetlosti –
kratki pritisak na tipku: Rasvjetnom tijelu regulira se jačina svjetlosti u koracima od 10 %, dugi pritisak na tipku: Rasvjetnom tijelu regulira se jačina svjetlosti bez stupnjeva

2. Namještanje boja RGB-a

Dodirni prsten RGB-a

(samo za rasvjetna tijela koja podržavaju RGB)

Dodirno polje RGB-a reagira na kontakt s kožom. Kako biste promijenili boju Q-rasvjetnih tijela u načinu rada s RGB-om, jednostavno prstom prijedite gore-dolje na dodirnom polju. Promjena boje slijedi u skladu sa susjednom ljestvicom boja.

Dodirni prsten RGB-a:
Prstom namjestite željenu boju

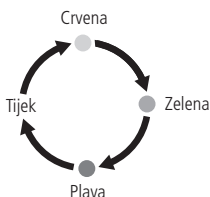


3. Odabir načina rada s RGB-om i tijeka boje

Tipka P

(samo za rasvjetna tijela koja podržavaju RGB)

Ponovljenim pritiskom na tipku P postižete namještanje crvenog svjetla, zelenog svjetla, plavog svjetla (RGB) ili automatskog tijeka boje bez stupnjeva.



— **Tipka P:**
Ponovljenim kratkom pritiskom aktivirajte RGB svjetlost ili tijek boje.

Osim toga, tipkom P možete ukloniti rasvjetna tijela/uređaje iz grupa/scena (vidi točku 6.).

4. Namještanje boja CCT-a

Tipka W

(samo za rasvjetna tijela koja podržavaju CCT)

Ova tipka služi rasvjetnim tijelima CCT-a (Correlated Colour Temperature) za upravljanje temperaturom boje od tople bijele do hladne bijele.

U slučaju rasvjetnih tijela CCT-a promjenom boje od tople bijele do hladne bijele upravlja se samo ovom tipkom.

- Kratki, brzi pritisak u slijedu = koraci od 10 %
- Dugi pritisak = namještanje temperature boje bez stupnjeva, promjena smjera pri ponovnom pritisku na tipku

Tipka W:

Bojom rasvjetnih tijela CCT-a upravlja se samo ovom tipkom!



5. Programiranje rasvjetnih tijela/ uređaja na daljinskom upravljaču

Uključite rasvjetno tijelo/uređaj koji želite programirati. Isključite sva druga rasvjetna tijela/uređaje koji podržavaju ZigBee. Sada dovedite Q-daljinski upravljač u blizinu rasvjetnog tijela/uređaja koji treba programirati (razmak od antene ≤ 10 cm) i držite pritisnutom tipke grupe (od 1 | do | 3) dok LED lampica stanja ne bude bljeskala četiri puta u sekundnom taktu, a nakon toga triput u kratkom slijedu (ne prekidajte ovaj postupak). Nakon toga pustite tipku grupe.

**LED lampica
stanja bljeska**



Iz rasvjetnog tijela ili uređaj kao povratna poruka dolazi triput kratko bljeskanje, a nakon 1-3 sek. jedno bljeskanje. Sada su rasvjetno tijelo ili uređaj uspješno povezani.

Ako rasvjetno tijelo još jedanput ne zabljeska, veza nije uspostavljena. Ponovite postupak ili pogledajte točku 12.

Jedno rasvjetno tijelo/jedan uređaj može se istodobno dodijeliti maks. 3 grupa. U tu svrhu ponovite postupak s odgovarajućim tipkama grupe prema gornjem opisu.

6.1. Uklanjanje rasvjetnog tijela/ uređaja iz grupe

Grupe tipki

1 | 2 | 3:

Odaberite odgovarajuću grupu iz koje daljinskim upravljačem trebate ukloniti rasvjetna tijela/ uređaje.



— Tipka P

Za uklanjanje rasvjetnog tijela/uređaja iz grupe tipkama od 1 | do | 3 odaberite odgovarajuću grupu. Sada ručno isključite sva rasvjetna tijela/uređaje (zidnom ili užetnom sklopkom) i uključite samo artikl koji treba ukloniti. Držite Q-daljinski upravljač izravno na artiklu (≤ 10 cm) i pet sekundi držite pritisnutom tipku P. Sada rasvjetno tijelo/uređaj svijetli i signalizira uspješno uklanjanje iz grupe.

6.2. Brisanje cijele grupe

Za brisanje cijele grupe istodobno pet sekundi držite pritisnutom tipku grupe i tipku P.

7. Izrada i spremanje scena, brisanje scena

Držite **tipke scena** min. 5 sek. pritisnutima za pohranjivanje dok ne zablijeska LED lampica stanja. Scene se mogu pozvati kratkim pritiskom na tipku.



— **Tipke**
• | ••
Na tipke scena možete pohraniti maks. 2 scene.

Uključite sva rasvjetna tijela/uređaje koji trebaju pripadati jednoj sceni. Sada dovedite sva rasvjetna tijela/uređaje u željeno radno stanje (npr. odgovarajuće regulirajte jačinu svjetlosti rasvjetnih tijela ili odaberite željenu postavku boje prema opisu u točki od 1. do 4.). Nakon toga 5 sek. držite pritisnutom jednu od dvije tipke scena na Q-daljinskom upravljaču. LED lampica stanja bljeska četiri puta u sekundnom taktu, a nakon toga triput u kratkom slijedu. Scena je pohranjena.

LED lampica stanja bljeska



Savjet: Ako tražite mogućnost da dovedete rasvjetna tijela/uređaje u jednoj grupi u različita radna stanja, slijedite sljedeću uputu:

Ručno isključite sva rasvjetna tijela. Sada odvojeno uključite jedno rasvjetno tijelo/uređaj i dovedite ga u željeno radno stanje (vidi točku od 1. do 4.). Nastavite s drugim rasvjetnim tijelima/uređajima prema opisu.

Nakon toga uključite sva rasvjetna tijela/uređaje koji trebaju pripadati sceni i pohranite scenu.

Pozivanje scene

Kratko pritisnite jednu od dvije tipke scena – scena se poziva.

Brisanje scene

Ako trebate obrisati scenu, istodobno 5 sekundi držite pritisnutom tipku scene i tipku P.

Odgovarajuća rasvjetna tijela/uređaji moraju biti uključeni.

8. Programiranje Q®-daljinskog upravljača za aplikaciju/poveznik

Prvo programirajte najmanje jedno rasvjetno tijelo za poveznik (vidi upute određenog ponuđača aplikacije).

Programiranje za aplikaciju/poveznik

Prvo „ponišтите/reset“ Q-daljinski upravljač (vidi točku 10.). Sada u aplikaciji dodajte Q-daljinski upravljač kao „novi uređaj“. U tu svrhu pridržavajte se uputa za aplikaciju. Nakon toga držite Q-daljinski upravljač blizu poveznika (≤ 10 cm) i dulje od 5 sek. držite pritisnutom tipku za uključivanje Q-daljinskog upravljača dok ne zabljeska LED lampica stanja.



— Tipka za uključivanje

Provjerite da je postupka programiranja bio uspješan tako da na Q-daljinskom upravljaču pritisnete tipku „1-3“, a nakon toga upotrijebite tipku za „uključivanje“ ili tipku za „isključivanje“. Ako se uključe uređaji programirani na povezniku, postupak je bio uspješan. Sada je Q-daljinski upravljač povezan s poveznikom. Ako Q-daljinskim upravljačem trebate upravljati rasvjetnim tijelima/uređajima u punom opsegu (upravljanje scenama i grupama), sada morate programirati i Q-daljinski upravljač (vidi točku 5.).

9. Umetanje baterija

Umetnite obje isporučene mikro-baterije (tip AAA) u ispravnom položaju (pogledajte napomene o polovima u pretincu za baterije) u daljinski upravljač.



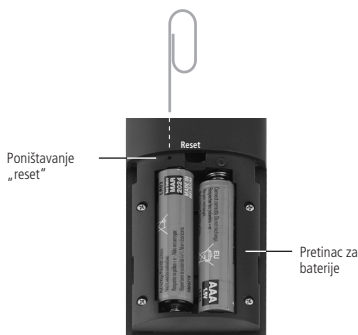
Napomena:

Ako LED lampica statusa nakon puštanja željene tipke u tri intervala zatreperi tri puta, baterije su gotovo prazne. Zamijenite baterije!

*** **

10. „Poništavanje/reset“ Q®-daljinskog upravljača na tvorničku postavku

Zatvorite pretinac za baterije. Gurnite savijenu uredsku spojnicu u otvor za poništavanje (rupu) iznad baterija i držite je pritisnutom više od 5 sek. LED lampica stanja četiri puta zabljeska, a nakon toga deset puta u slijedu.



Sada je daljinski upravljač poništen na tvorničku postavku.

11. „Poništavanje/reset“ rasvjetnih tijela/uređaja Q®-daljinskom upravljačem

Kako biste Q-daljinskim upravljačem poništili rasvjetna tijela/uređaje koji podržavaju ZigBee na tvorničku postavku, postupite kako slijedi: Uključite rasvjetna tijela/uređaje koji se trebaju poništiti. Mrežnim prekidačem uključite sva druga rasvjetna tijela/uređaje koji podržavaju ZigBee.

Sada dovedite Q-daljinski upravljač u neposrednu blizinu rasvjetnog tijela/uređaja (razmak od antene ≤ 10 cm) i istodobno više od 5 sek. držite pritisnutima obje tipke za uključivanje i isključivanje na daljinskom upravljaču.

Rasvjetno tijelo/uređaj više puta bljeska i signalizira uspješno poništavanje.

Tipke za uključivanje/isključivanje:
Za „ponišćavanje“ istodobno više od 5 sek. držite pritisnutima obje tipke.



12. Pomoć u slučaju smetnji i ažuriranje softvera uređaja

Rasvjetna tijela/uređaji ne mogu se programirati za Q-daljinski upravljač (vidi točku 11.).

Q-daljinski upravljač (Q-FB) ne reagira na naredbe tipki, LED lampica stanja ne bljeska.

Mogući izvori greške:

- Baterije daljinskog upravljača su prazne, zamijenite ih (pogledajte točku 9.).

Rasvjetna tijela/uređaji ne reagiraju na Q-daljinski upravljač iako LED lampica stanja na daljinskom upravljaču signalizira radnu pripravnost.

Mogući izvori greške:

- Rasvjetna tijela/uređaji nisu odgovarajuće programirani za Q-daljinski upravljač, provjerite (vidi točku 5.)
- Rasvjetna tijela/uređaji isključeni su zidnom, užetnom ili uređajnom sklopkom, provjerite radnu pripravnost svih rasvjetnih tijela/uređaja.
- Q-daljinski upravljač ima smetnju u radnom softveru, izvadite i ponovno umetnite baterije. Ako uključena rasvjetna tijela/uređaji i dalje ne reagiraju na Q-daljinski upravljač, „ponišтите” daljinski upravljač (vidi točku 10.).

POZOR: „Poništavanjem” se briše sva memorija grupa i scena. Rasvjetna tijela/uređaji moraju se ponovno programirati (vidi točku 5.).

- Rasvjetna tijela/uređaji ne reagiraju na Q-daljinski upravljač iako su provjereni mogući izvori greške. Obratite se našoj korisničkoj službi!

13. Tehnički podaci

Radijska norma:	ZigBee 3.0 – 2,4 GHz
Strujno napajanje:	2 x AAA 1,5 V Vrijeme rada oko 6 mjeseci pri deset uporaba dnevno
Radna temperatura:	od -20 °C do +40 °C
Veličine:	D 151 x Š 38 mm, V 15 mm

Pridržano prava izmjena i pogrešaka. Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima oznake CE i drugim važnim normama.

Uređaj ispunjava osnovne zahtjeve Direktive o radijskoj opremi 2014/53/EU (RED) Europskog parlamenta o radijskim sustavima. Potpunu izjavu o usklađenosti možete zatražiti na adresi navedenoj na poleđini.

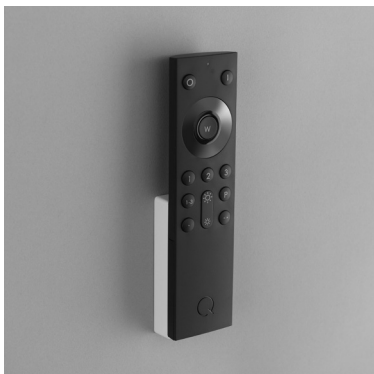
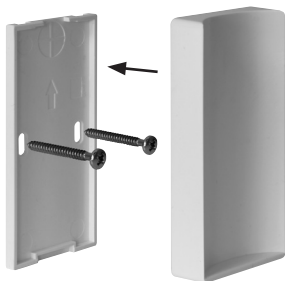
Korisnička služba

U slučaju dodatnih pitanja o načinu rada Q-artikala ili u slučaju ostvarivanja jamstva obratite se našoj servisnoj liniji na pozivni broj:

+49 (0) 2922 9721 9290

ili e-poštom: kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Zidni držač za daljinski upravljač



ZigBee – bezpečný sieťový štandard pre inteligentný domov

Užívatelia majú s medzinárodne uznávaným štandardom ZigBee k dispozícii viacstupňovú bezpečnostnú sieť, ktorá ponúka vysokú bezpečnosť šifrovania. ZigBee v celosvetovo dostupnom frekvenčnom pásme 2,4 GHz a s použitím technológie človek-sieť zaručuje prevádzku inteligentných svetidiel a elektrických prístrojov bez kolízií prostredníctvom príslušných aplikácií, príp. riadiacich jednotiek podporujúcich ZigBee a je profesionálnou rádiovou základňou na zosieťovanie inteligentných domácich spotrebičov.

- ZigBee používa rovnaké frekvenčné pásmo ako WLAN (2,4 GHz)
- ZigBee podporuje Mesh-Networking a rozširuje tak dosah v rámci domu
- Dosah 8 – 12 m
- ZigBee ponúka vysokú bezpečnosť údajov prostredníctvom 3-násobného šifrovania

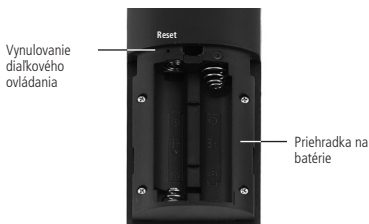


Dialkové ovládanie Q®-Remote

Dialkové ovládanie Q-Remote kompatibilné so zariadením ZigBee umožňuje pohodlné ovládanie až 20 svetidiel/prístrojov podporujúcich ZigBee, ktoré je možné zlúčiť do max. 3 skupín. Jednotlivé svetidlá/prístroje je vďaka ich prehľadnému ovládaniu možné aktivovať ešte jednoduchšie a uložiť je možné až 2 scény. Dialkové ovládanie podporujúce touchlink je možné integrovať do existujúcich systémov ZigBee a toto je dokonalým doplnením Smart Media zariadení. Všetky domáce spotrebiče podporujúce ZigBee je okrem toho možné zapnúť a vypnúť prostredníctvom diaľkového ovládania Q-Remote.

Upozornenie: Svetidlá/prístroje podporujúce ZigBee je prostredníctvom diaľkového ovládania Q-Remote možné ovládať iba vtedy, ak sa tieto predtým naprogramovali v diaľkovom ovládaní (pozri bod 5.). Najskôr si prečítajte celý návod na použitie a oboznámte sa s funkciou klávesnice.

Usporiadanie klávesnice



1. Uvedenie diaľkového ovládania do prevádzky

- **Nasad'te batérie** (pozri bod 9)

2. Spínanie základných funkcií a ovládanie jas

Najskôr zvol'te príslušnú skupinu prostredníctvom tlačidiel 1 | 2 | 3 alebo tlačidla 1 – 3.

Tlačidlo 1 – 3:
všetky skupiny
je možné
ovládať
spoločne



Skupiny tlačidiel 1 | 2 | 3:
najskôr zvol'te
skupinu, aby
ste mohli spínať
prístroje, resp.
ovládať jas
svietidiel.

Tlačidlá vypnutia/zapnutia

Prostredníctvom týchto tlačidiel je možné zapínať, resp. vypínať všetky naprogramované svietidlá/prístroje príslušnej zvolenej skupiny.

Tlačidlá ovládania jasu

Týmito tlačidlami sa na Q svietidlách nastavuje vyšší, resp. nižší jas. Krátke stlačenie tlačidla spôsobí postupné nastavenie jasu vždy o 10 %, dlhé stlačenie tlačidla umožní plynulé nastavenie jasu. Tlačidlo pustíte pri požadovanom jase.

Tlačidlá vypnutia/zapnutia na spínanie Q výrobkov a prístrojov s funkciami ZigBee-Touchlink



Tlačidlá na nastavenie jasu – krátke stlačenie tlačidla: jas svietidla sa nastaví v krokoch po 10 %, dlhé stlačenie tlačidla: jas svietidla sa nastaví plynule

2. Nastavenie RGB farieb svetla

Dotykový krúžok RGB

(iba pre svietidlá podporujúce RGB)

Dotykové pole reaguje na kontakt s pokožkou. Na zmenu farby Q svietidiel v režime RGB jednoducho presúvajte prst nahor alebo nadol po dotykovom poli. Zmena farby sa vykoná podľa farebnej stupnice nachádzajúcej sa vedľa.

**Dotykový
krúžok**
RGB: prstom
nastavte
požadovanú
farbu

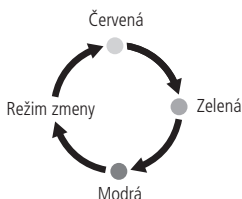


3. Výber režimu RGB a zmeny farieb

Tlačidlo P

(iba pre svietidlá podporujúce RGB)

Opakovaným stláčaním tlačidla P dosiahnete plynulé nastavenie červeného svetla, zeleného svetla, modrého svetla (RGB), príp. automatického režimu zmeny farby.



— **Tlačidlo P:**
opakovaným
krátkym stlačením
aktivujete RGB svetlo
alebo režim zmeny
farby

Pomocou tlačidla P je okrem toho možné odstrániť svietidlá/prístroje zo skupín/scén (pozri bod 6.).

4. Nastavenie CCT farieb svetla

Tlačidlo W

(iba pre svietidlá podporujúce CCT)

Toto tlačidlo slúži na ovládanie svietidiel CCT (Correlated Colour Temperature) od teplej bielej po studenú bielu.

Pri svietidlách CCT sa posunutie farby z teplej bielej do studenej bielej ovláda iba pomocou tohto tlačidla.

- kratšie, rýchlejšie stlačenie za sebou = 10 % kroky
- dlhé stlačenie = plynulé nastavenie teploty farby, zmena smeru pri každom opätovnom stlačení tlačidla

Tlačidlo W:
Farba svetla
CCT svietidiel
sa ovláda iba
pomocou týchto
dvoch tlačidiel!



5. Programovanie svietidla/prístroja na diaľkovom ovládaní

Zapnite svietidlo/prístroj, ktorý sa má programovať. Vypnite všetky ostatné svietidlá/prístroje podporujúce ZigBee. Q diaľkové ovládanie teraz dajte do bezprostrednej blízkosti programovaného svietidla/prístroja (vzdialenosť od antény ≤ 10 cm) a niektoré zo skupinových tlačidiel (1 | až | 3) držte stlačené dovtedy, dokým LED stavu nezabliká štyrikrát v sekundovom takte a potom trikrát krátko za sebou (tento proces neprerušte). Skupinové tlačidlo potom pustite.

LED stavu
bliká



Svietidlo, resp. prístroj ako spätné hlásenie trikrát krátko zabliká a potom po 1 – 3 sekundách zabliká jedenkrát. Svetidlo, resp. prístroj je teraz úspešne spojený.

Ak by svietidlo ešte raz nezablikalo, spojenie sa nenadviazalo. Zopakujte postup alebo pozrite bod 12.

Svietidlo/prístroj je možné priradiť súčasne až 3 skupinám. Postup na to zopakujte s príslušnými skupinovými tlačidlami, ako bolo opísané vyššie.

6.1. Odstránenie svietidla/prístroja zo skupín



Na odstránenie svietidla/prístroja zo skupiny vyberte príslušnú skupinu prostredníctvom tlačidiel 1 | až | 3. Všetky svietidlá/prístroje teraz manuálne vypnite (prostredníctvom nástenného alebo káblového spínača) a zapnutý nechajte iba ten výrobok, ktorý sa má odstrániť. Q diaľkové ovládanie držte tesne pri výrobku (≤ 10 cm) a päť sekúnd držte stlačené tlačidlo P. Svietidlo/prístroj teraz zabliká a signalizuje úspešné odstránenie zo skupiny.

6.2. Vymazanie celej skupiny

Na vymazanie celej skupiny držte päť sekúnd stlačené príslušné skupinové tlačidlo a súčasne tlačidlo P.

7. Vytvorenie a uloženie scén, vymazanie scén

Tlačidlá

scén držte za účelom uloženia stlačené min. 5 sekúnd, dokým nezabliká LED stavu. Scény je možné vyvolať krátkym stlačením tlačidla



Tlačidlá

• | ••
Pod tlačidlami scén je možné uložiť max. 2 scény

Zapnite všetky svietidlá/prístroje, ktoré majú patriť do scény. Všetky svietidlá/prístroje teraz uveďte do požadovaného prevádzkového stavu (napr. nastavte príslušný jas svietidiel, príp. zvolte požadované nastavenie farby, ako je opísané v bode 1. až 4.). Následne na 5 sekúnd stlačte niektoré z dvoch tlačidiel scén Q diaľkového ovládania. LED stavu zabliká 4-krát v sekundovom takte a potom 3-krát krátko za sebou. Scéna je uložená.

LED stavu bliká



Tip: Ak hľadáte možnosť uvedenia svietidiel/prístrojov v rámci skupiny do rôznych prevádzkových stavov, postupujte podľa nasledujúceho návodu:

Všetky svietidlá vypnite manuálne. Teraz zapnite samostatne jedno svietidlo/jeden prístroj a uveďte ho do požadovaného prevádzkového stavu (pozri bod 1. až 4.). S ďalšími svietidlami/prístrojmi postupujte podľa opisu.

Následne zapnite všetky svietidlá/prístroje, ktoré majú patriť do scény, a túto scénu uložte.

Vyvolanie scény

Krátko zatlačte na jedno z dvoch tlačidiel scén – scéna sa vyvolá.

Vymazanie scény

Ak sa scéna má vymazať, na 5 sekúnd držte súčasne stlačené príslušné tlačidlo scény a tlačidlo P. Príslušné svietidlá/prístroje musia byť zapnuté.

8. Programovanie Q® diaľkového ovládania v aplikácii/Gateway

Najskôr do Gateway naprogramujte minimálne jedno svietidlo (pozri návod príslušného poskytovateľa aplikácie).

Programovanie v aplikácii/Gateway

Q diaľkové ovládanie najskôr „vynulujte/resetujte“ (pozri bod 10.). Q diaľkové ovládanie teraz pridajte do aplikácie ako „nový prístroj“. Dodržiňte na to návod aplikácie. Q diaľkové ovládanie následne držte blízko pri Gateway (≤ 10 cm) a tlačidlo zapnutia Q diaľkového ovládania držte stlačené dlhšie ako 5 sekúnd, dokým nezabliká LED stavu.



— Tlačidlo zapnutia

Skontrolujte, či bol proces programovania úspešný, tým že na Q diaľkovom ovládaní stlačíte tlačidlo „1 – 3“ a následne stlačíte tlačidlo „Zapnutie“, resp. „Vypnutie“. Ak sa vykoná spínanie prístrojov naprogramovaných v Gateway, proces bol úspešný. Q diaľkové ovládane je teraz spojené s Gateway. Ak sa svietidlá/prístroje majú prostredníctvom Q diaľkového ovládania ovládať aj v plnom rozsahu (ovládanie scén a skupín), tak sa musia naprogramovať aj v Q diaľkovom ovládaní (pozri bod 5.).

9. Vloženie batérií

Obidve priložené mikro batérie (typ AAA) vložte správne (pozri upozornenie k polarite v priehradke na batérie) do diaľkového ovládania.



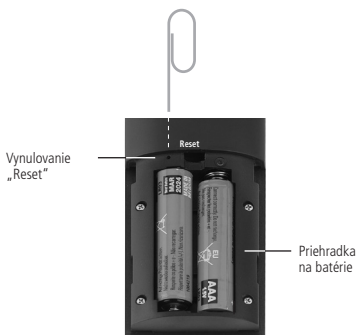
Upozornenie:

Ak zabliká LED stavu po uvoľnení ľubovoľného tlačidla v troch intervaloch trikrát krátko, potom sú batérie takmer vybité. Vymeňte, prosím, batérie!



10. „Vynulovanie/reset“ Q® diaľkového ovládania na nastavenie z výroby

Nasuňte veko na batérie. Do resetovacieho otvoru (diery) nad batériami zasuňte vyrovnajú kancelársku spinku a resetovacie tlačidlo držte stlačené dlhšie ako 5 sekúnd. LED stavu zabliká štyrikrát, potom desaťkrát za sebou.



Diaľkové ovládanie je teraz vynulované na nastavenie z výroby.

11. „Vynulovanie/reset“ svetidiel/ prístrojov prostredníctvom Q® diaľkového ovládania

Na vynulovanie svetidiel/prístrojov podporujúcich ZigBee prostredníctvom Q diaľkového ovládania na nastavenie z výroby postupujte takto: Zapnite svetidlá/prístroje, ktoré sa majú vynulovať. Všetky ostatné svetidlá/prístroje podporujúce ZigBee vypnite prostredníctvom sieťového spínača.

Q diaľkové ovládanie dajte do bezprostrednej blízkosti svetidla/prístroja (vzdialenosť od antény ≤ 10 cm) a obidve tlačidlá zapnutia a vypnutia na diaľkovom ovládaní držte stlačené súčasne dlhšie ako 5 sekúnd.

Svietidlo/prístroj viackrát zabliká a signalizuje úspešné vynulovanie.

**Tlačidlá
zapnutia/
vypnutia:**
na „vynulovanie“
držte súčasne
stlačené obe tlačidlá
dlhšie ako 5 sekúnd



12. Pomoc pri chybných funkciách a aktualizácii softvéru prístroja

Svietidlá/prístroje nie je možné naprogramovať v Q diaľkovom ovládaní (pozri bod 11.).

Q diaľkové ovládanie nereaguje na príkazy tlačidiel, LED stavu nebliká

Možné zdroje chýb:

- Batérie v diaľkovom ovládaní sú vybité, vymeňte ich (pozri bod 9.)

Svietidlá/prístroje nereagujú na Q diaľkové ovládanie, hoci LED stavu diaľkového ovládania signalizuje pripravenosť na prevádzku

Možné zdroje chýb:

- Svetidlá/prístroje nie sú v Q diaľkovom ovládaní riadne naprogramované, prekontrolujte (pozri bod 5.)
- Svetidlá/prístroje boli vypnuté prostredníctvom nástenného alebo káblového spínača alebo spínača prístroja, skontrolujte pripravenosť všetkých svietidiel/prístrojov na prevádzku
- Q diaľkové ovládanie má poruchu prevádzkového softvéru, vyberte, prosím, batérie a opäť ich nasadte. Ak zapnuté svietidlá/prístroje naďalej nereagujú na Q diaľkové ovládanie, „resetujte“ diaľkové ovládanie (pozri bod 10.).

POZOR: „resetovaním“ sa vymažú všetky pamäte skupín a scén. Svetidlá/prístroje sa musia opäť nanovo naprogramovať (pozri bod 5.)

- Svetidlá/prístroje nereagujú na Q diaľkové ovládanie, hoci sa prekontrolovali hore uvedené možné zdroje chýb. Kontaktujte náš zákaznícky servis!

13. Technické údaje

Štandard rádiového

spojenia: ZigBee 3.0 – 2,4 GHz

Napájanie prúdom: 2 x AAA 1,5V
prevádzková doba cca 6
mesiacov pri desaťnásobnom
použití za deň

Prevádzková teplota: -20 °C až +40 °C

Rozmery: D 151 x Š 38 mm, V 15 mm

Zmeny a omyly vyhradené. Tento výrobok sa zhoduje s požiadavkami CE a ostatnými relevantnými normami. Prístroj spĺňa základné požiadavky podľa smernice o rádiových zariadeniach Radio Equipment Directive 2014/53/EU (RED) Európskeho parlamentu.

Kompletné vyhlásenie o zhode si je možné vyžiadať na adrese uvedenej na zadnej strane.

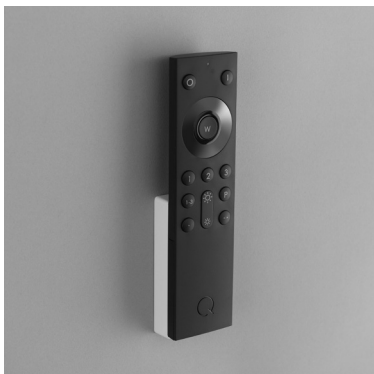
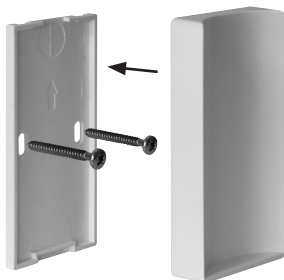
Zákaznícky servis

Pri ďalších otázkach k spôsobu funkcie Q výrobkov alebo v prípade poškodenia v záruke sa, prosím, obráťte na našu servisnú linku na čísle:

+49 (0) 2922 9721 9290

alebo prostredníctvom e-mailu:
kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Nástenný držiak pre diaľkové ovládanie



ZigBee – standardul sigur de rețea pentru case inteligente

Cu standardul ZigBee, recunoscut la nivel internațional, utilizatorul dispune de o rețea sigură pe mai multe nivele, care oferă o codificare sigură de înalt nivel. Prin intermediul benzii de frecvență de 2,4 GHz, disponibilă la nivel mondial, și utilizarea tehnologiei de rețea Mesh, ZigBee garantează o funcționare fără conflicte a sistemelor de iluminat și a aparatelor electrice inteligente, prin intermediul unor aplicații corespunzătoare, resp. cu ajutorul unor dispozitive de comandă compatibile ZigBee și reprezintă o soluție profesională de comunicație fără fir pentru conectarea în rețea a dispozitivelor casnice inteligente.

- ZigBee utilizează aceeași bandă de frecvență ca WLAN (2,4 GHz)
- ZigBee suportă topologia de rețea Mesh și astfel extinde raza de acțiune în interiorul casei
- rază de acțiune 8-12 m
- cu ajutorul codării pe 3 nivele, ZigBee asigură o securitate deosebită a datelor

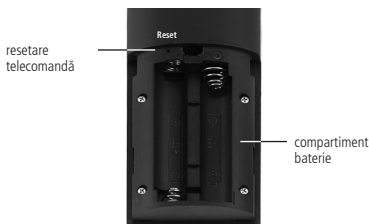
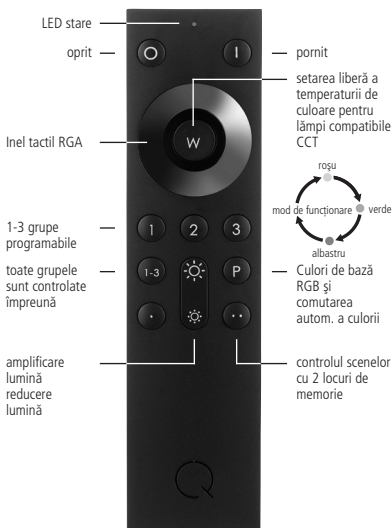


Telecomanda Q®-Remote

Telecomanda Q-Remote compatibilă ZigBee permite controlul comod a până la 20 de sisteme de iluminat/aparate, care pot fi asociate în max. 3 grupe. Datorită manipulării simple, sistemele de iluminat/dispozitivele individuale pot fi controlate și mai ușor și pot fi salvate până la 2 scenarii. Telecomanda compatibilă touchlink poate fi integrată în sistemele ZigBee existente și reprezintă completarea perfectă pentru dispozitivele media inteligente. În plus, toate aparatele casnice compatibile ZigBee pot fi conectate și deconectate cu telecomanda Q-Remote.

Indicație: Sisteme de iluminat/dispozitivele ZigBee pot fi controlate numai cu telecomanda Q-Remote dacă acestea au fost învățate de sistemul de telecomandă (vezi punctul 5.). Citiți mai întâi întregul manual de utilizare și familiarizați-vă cu funcționarea tastaturii.

Alocarea tastaturii



1. Punerea în funcțiune a telecomenzii

- **montați bateriile** (vezi punctul 9)

2. Cuplarea funcțiilor de bază și reglarea luminii

Vă rugăm să selectați mai întâi grupa corespunzătoare cu tastele 1 | 2 | 3 sau cu tasta 1-3.

Tasta 1-3:
toate grupele
pot fi controlate
împreună



**Taste de grup
1 | 2 | 3:**
vă rugăm să
selectați mai întâi
grupa pentru a
comuta sistemele
de iluminat/
dispozitivele cu
telecomanda, resp.
pentru a regla
lumina

Tastele Oprit/Pornit

Toate sistemele de iluminat/dispozitivele învățate în grupele respective selectate pot fi pornite, resp. oprite, cu ajutorul acestor taste.

Taste pentru reglarea luminii

Cu aceste taste este amplificată sau redusă lumina sistemelor de iluminat Q. O apăsare scurtă a tastei determină o reglare secvențială cu câte 10%, o apăsare prelungă a tastei permite reglarea continuă a luminii. Eliberați tasta în momentul în care s-a obținut luminozitatea dorită.

Tastele Oprit/ Pornit

— pentru comutarea articolului Q și a dispozitivelor cu funcții touchlink ZigBee



Taste pentru reglarea luminii –
apăsare scurtă a tastei: lumina sistemului de iluminat este reglată în secvențe de 10%, apăsare prelungă a tastei: sistemul de iluminat este reglat continuu

2. Reglarea culorilor luminii RGB

Inel tactil RGB (numai pentru sisteme de iluminat compatibile RGB)

Câmpul tactil reacționează la contactul cu pielea. Pentru a modifica culoarea sistemelor de iluminat Q în modul RGB, deplasați pur și simplu degetul în sus și în jos pe câmpul tactil. Modificarea culorii se realizează conform scalei de culori alăturate.

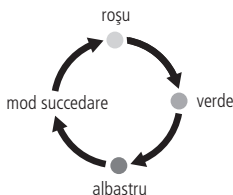
Inel tactil RGB:
setați culoarea dorită, prin comandă cu degetul



3. Selectarea modului RGB și a modului de succedare a culorilor

Tasta P (numai pentru sisteme de iluminat compatibile RGB)

Prin apăsarea repetată a tastei P se realizează reglarea în trepte a luminii roșii, verzi, albastre (RGB) resp. modul automat de succedare a culorilor.



— **Tasta P:**
prin apăsarea repetată scurtă, activați lumina RGB sau modul de succedare a culorilor

În plus, sistemele de iluminat/dispozitivele pot fi înlăturate cu tasta P din grupe/scenarii (vezi punctul 6.).

4. Reglarea culorilor luminii CCT

Tasta W

(doar pentru lămpile compatibile CCT)

Acest buton se utilizează la lămpile CCT (Correlated Colour Temperature) pentru comanda temperaturii de culoare de la alb cald la alb rece.

La lămpile CCT, trecerea culorii de la alb cald la alb rece se realizează doar cu acest buton.

- apăsări scurte, rapide = pași de 10%
- apăsare îndelungată = reglarea liberă a temperaturii de culoare, schimbare de direcție la fiecare nouă apăsare a tastei

Tasta W:
culoarea luminii
de la lămpile
CCT este
controlată doar
de la această
tastă!



5. Învățarea/programarea sistemelor de iluminat/dispozitivelor la telecomandă

Vă rugăm să porniți sistemul de iluminat/aparatul care trebuie învățat. Deconectați toate celelalte sisteme de iluminat/dispozitive ZigBee. Acum aduceți telecomanda Q în imediata apropiere a sistemului de iluminat/dispozitivului care trebuie învățat (distanța față de antenă ≤ 10 cm) și mențineți apăsată una din tastele de grup (de la 1 | până la | 3) până când LED-ul de stare se aprinde de patru ori în decurs de câteva secunde și apoi se aprinde scurt de trei ori succesiv (vă rugăm să nu întrerupeți acest proces). Apoi eliberați tasta de grup.

LED-ul de stare se aprinde intermitent



Drept confirmare, sistemul de iluminat, resp. dispozitivul se vor aprinde intermitent scurt, de trei ori, iar după 1-3 sec. se vor aprinde o singură dată. Sistemul de iluminat, resp. aparatul s-au conectat cu succes. Dacă sistemul de iluminat nu se mai aprinde încă o data, conexiunea nu s-a realizat. Vă rugăm să reluați procedeul sau consultați punctul 12.

Un sistem de iluminat/dispozitiv poate fi alocat concomitent unui număr de maxim 3 grupe. În acest scop, reluați procedeul cu tastele de grup corespunzătoare, conform descrierii anterioare.

6.1. Eliminarea sistemului de iluminat/dispozitivului din grupe



Pentru eliminarea unui sistem de iluminat/dispozitiv dintr-o grupă, vă rugăm să selectați grupa corespunzătoare cu tastele de la 1 | la | 3. Acum deconectați manual toate sistemele de iluminat/dispozitivele (cu comutatorul de perete sau cu șnur) și lăsați conectat numai articolul care trebuie eliminat. Mențineți telecomanda foarte aproape de articol (≤ 10 cm) și mențineți apăsată tasta P timp de cinci secunde. Acum se aprinde intermitent sistemul de iluminat/dispozitivul și semnalizează eliminarea reușită din grupa respectivă.

6.2. Ștergerea întregii grupe

Pentru ștergerea unei grupe întregi, vă rugăm să mențineți apăsată concomitent tasta de grup corespunzătoare și tasta P, timp de cinci secunde.

7. Crearea și memorarea scenariilor, ștergerea scenariilor

Pentru memorare, mențineți apăsată **tastele pentru scenarii** min. 5 sec. până când se aprinde intermitent LED-ul de stare. Scenarii accesabile printr-o apăsare scurtă a tastelor



— **taste**
• | ••
max. 2 scenarii
pot fi memorat
pe tastele pentru
scenarii

Porniți toate sistemele de iluminat/dispozitivele care vor aparține unui același scenariu. Acum aduceți toate sistemele de iluminat/dispozitivele în starea de funcționare dorită (de ex. reglați corespunzător lumina, resp. selectați setarea dorită pentru culoare, conform descrierii de la punctele 1. până la 4.). Apoi apăsați din nou timp de 5 sec. una din cele două taste pentru scene de la telecomanda Q. LED-ul de stare se aprinde intermitent de 4 ori timp de câteva secunde, apoi se va aprinde scurt de 3 ori. Scenariul este memorat.

LED-ul de stare se aprinde intermitent



Indiciu: Încercați să stabiliți diverse stări de funcționare pentru sistemele de iluminat/dispozitivele aflate în aceeași grupă, urmați instrucțiunile de mai jos:

Opriti manual toate sistemele de iluminat. Acum porniți separat un sistem de iluminat/dispozitiv și stabiliți starea de funcționare dorită (vezi punctele de la 1. la 4.). Procedați conform descrierii cu celelalte sisteme de iluminat/dispozitive.

Apoi porniți toate sistemele de iluminat/dispozitivele care vor aparține aceluiași scenariu și salvați scenariul.

Apelarea scenariului

Apăsăți scurt pe una dintre cele două taste pentru scene – se apelează scena.

Ștergerea scenariului

Dacă este necesară ștergerea unui scenariu, apăsați concomitent tasta de scenariu corespunzătoare și tasta P, timp de 5 secunde. Sistemele de iluminat/dispozitivele corespunzătoare trebuie să fie pornite.

8. Învățarea telecomenzii Q® la app/gateway an App/Gateway

Mai întâi realizați învățarea a cel puțin un sistem de iluminat la gateway (vezi instrucțiunile ofertantului de aplicații respectiv).

Învățarea la app/gateway

Mai întâi „resetați/reset” telecomanda Q (vezi punctul 10.). Acum adăugați telecomanda Q în aplicație ca „dispozitiv nou”. În acest scop, respectați instrucțiunile aplicației. Apoi țineți telecomanda Q foarte aproape de gateway (≤ 10 cm) și mențineți apăsată tasta Pornit a telecomenzii Q mai mult de 5 sec., până când LED-ul de stare se aprinde intermitent.



— Tasta Pornit

Verificați dacă procesul de învățare s-a realizat cu succes, apăsând tasta „1-3” la telecomanda Q și apoi tasta „Pornit” resp. „Oprit”. Dacă sunt cuplate dispozitivele învățate în gateway, procesul s-a finalizat cu succes. Telecomanda Q este acum conectată la gateway. Dacă este necesar controlul complet al sistemelor de iluminat/dispozitivelor (controlul scenariilor și al grupelor) cu ajutorul telecomenzii Q, acestea trebuie învățate, de asemenea, pe telecomanda Q-FB (vezi punctul 5.).

9. Montarea bateriilor

Montați cele două micro-baterii atașate (tip AAA) în poziția corectă (vezi indicațiile despre polaritate din compartimentul bateriilor) în telecomandă.



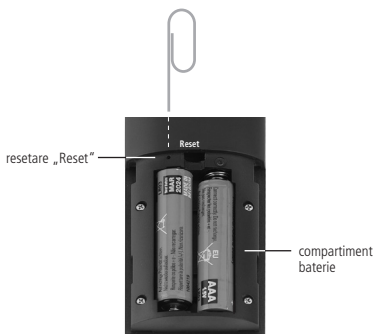
Indicație:

Dacă led-ul de stare se aprinde în trei serii de câte trei ori scurt după ce dați drumul la o tastă, înseamnă că bateriile sunt pe terminate. Vă rugăm să schimbați bateriile!

*** **

10. „Resetarea/Reset” telecomenzii Q® la setările din fabrică

Închideți capacul bateriilor. Introduceți o agrafă de birou deschisă în punctul de resetare (orificiu) de deasupra bateriilor și mențineți apăsat mai mult de 5 secunde. LED-ul de stare se aprinde de patru ori, apoi de zece ori consecutiv.



Telecomanda este acum resetată la setările din fabrică.

11. „Resetarea/Reset” sistemelor de iluminat/dispozitivelor cu telecomanda Q®

Pentru a reseta cu ajutorul telecomenzii Q sistemele de iluminat/dispozitivele, compatibile ZigBee, la setările din fabrică, procedați după cum urmează: Vă rugăm să porniți sistemele de iluminat/dispozitivele care trebuie resetate. Conectați toate celelalte sisteme de iluminat/dispozitive compatibile ZigBee cu comutatorul de rețea.

Aduceți telecomanda Q în imediata apropiere a sistemului de iluminat/dispozitivului (distanța față de antenă ≤ 10 cm) și mențineți apăsată concomitent ambele taste de Pornire și Oprire ale telecomenzii, mai mult de 5 sec.

Sistemul de iluminat/dispozitivul se aprinde intermitent de mai multe ori și semnalizează resetarea reușită.

**Tastele Oprire/
Pornire:**
pentru „resetare”,
mențineți ambele
taste apăsată
concomitent, mai
mult de 5 secunde



12. Asistență în caz de avarie și actualizarea softului dispozitivului

Sistemele de iluminat/dispozitivele nu pot fi învățate pe telecomanda Q (vezi punctul 11.).

Telecomanda Q (Q-FB) nu reacționează la comenzile tastelor, LED-ul de stare nu se aprinde

Erori posibile:

- Bateriile din telecomandă sunt goale, vă rugăm să le înlocuiți (vezi punctul 9.)

Sistemele de iluminat/dispozitivele nu reacționează la comenzile telecomenzii Q, deși LED-ul de stare al telecomenzii indică starea operațională

Erori posibile:

- sistemele de iluminat/dispozitivele nu sunt învățate la telecomanda Q, vă rugăm verificați (vezi punctul 5.)
- sistemele de iluminat/dispozitivele au fost oprite de la comutatoarele de perete, comutatoarele cu șnur, comutatoarele de dispozitiv, vă rugăm să verificați starea operațională a tuturor sistemelor de iluminat/dispozitivelor
- Q-FB are o defecțiune a programului de funcționare, îndepărtați bateriile și montați-le la loc. Dacă sistemele de iluminat/dispozitivele pornite nu reacționează în continuare la telecomanda Q, vă rugăm să „resetati” telecomanda (vezi punctul 10.).

ATENȚIE: la „resetare” vor fi șterse toate grupele și scenariile din memorie. Sistemele de iluminat/dispozitivele trebuie din nou învățate (vezi punctul 5.)

- sistemele de iluminat/dispozitivele nu reacționează la comenzile telecomenzii Q, deși erorile posibile menționate anterior au fost verificate. Vă rugăm să contactați service-ul nostru pentru clienți!

13. Date tehnice

Standard comunicație:	ZigBee 3.0 – 2,4 GHz
Alimentare cu curent electric:	2 x AAA 1,5V timp de funcționare aprox. 6 luni în cazul a zece utilizări zilnice
Temperatura de funcționare:	între -20° C și +40°C
Dimensiuni:	L 151 x B 38 mm, H 15 mm

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor și erorilor survenite. Acest produs corespunde cerințelor CE și altor norme relevante.

Aparatul îndeplinește cerințele de bază conform Directivei privind Echipamentele Radio 2014/53/UE (RED) a Parlamentului European. Declarația de conformitate completă poate fi solicitată de la adresa specificată pe verso.

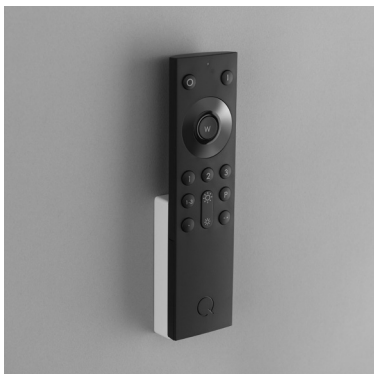
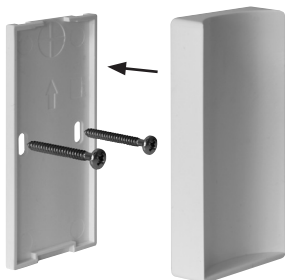
Service pentru clienți

În cazul în care aveți și alte întrebări legate de modul de funcționare a articolului Q sau în caz de garanție vă rugăm să apelați linia de asistență tehnică, la numărul:

+49 (0) 2922 9721 9290

sau prin e-mail: kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Suport de perete pentru telecomandă



ZigBee – az okos háztartások biztonságos hálózati szabványa

A nemzetközileg ismert és elismert ZigBee szabvánnyal egy többszintes, magas titkosítású biztonsági hálózat áll a felhasználók rendelkezésére. A világszerte elérhető 2,4 GHz-es frekvenciasávon és a hálós hálózati technológiára épülő ZigBee ütközésmentes működést szavatol intelligens fényforrások és elektromos készülékek számára a megfelelő alkalmazásokon vagy ZigBee-képes vezérlőegységeken keresztül, professzionális rádiókommunikációs hálózatot kínálva ezzel okos háztartások kialakításához.

- A ZigBee ugyanazt a frekvenciasávot használja, mint a WLAN (2,4 GHz)
- A ZigBee támogatja a hálós (mesh) típusú hálózatba rendezést, növelve ezzel beltérben elérhető hatótávolságot
- 8-12 m hatótávolság
- 3-szoros titkosításával a ZigBee kiváló adatbiztonságot szavatol

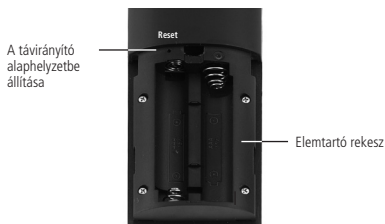
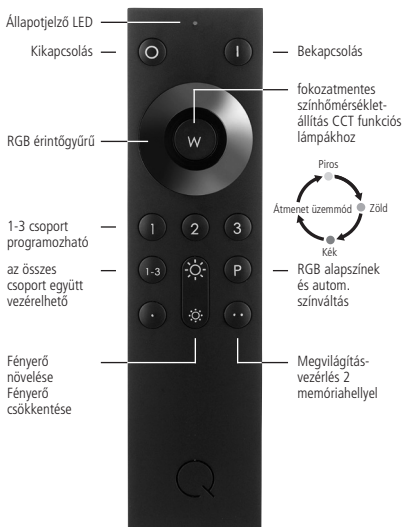


Q®-Remote távirányító

A ZigBee kompatibilis Q-Remote távirányítóval akár 20 db, legfeljebb 3 csoportba rendezett ZigBee-képes lámpa/készülék is kényelmesen vezérelhető. Áttekinthetőségének hála az egyes lámpák/készülékek még egyszerűbben kezelhetők és akár 2 különböző megvilágítás is elmenthető. A touchlink-képes távirányító meglévő ZigBee rendszerekbe integrálható és tökéletes kiegészítője Smart Media készülékeknek. Ezenkívül az összes ZigBee-képes háztartási készülék be- és kikapcsolható a Q-Remote távirányítóról.

Tudnivaló: ZigBee-képes lámpák/készülékek csak akkor irányíthatók a Q-Remote távirányítóval, hogy betanították őket hozzá (lásd 5. pont). Először olvassa el a teljes kezelési útmutatót, és ismerje meg az egyes gombok funkcióit.

Gombkiosztás



1. A távirányító üzembe helyezése

- **Elemek behelyezése** (lásd 9. pont)

2. Alapfunkciók kapcsolása és a fényerő beállítása

Kérjük, előbb válassza ki a megfelelő csoportot az 1 | 2 | 3 gombokkal vagy az 1-3 gombbal.

1-3 gomb:
az összes
csoport együtt
vezérelhető



— **1 | 2 | 3
gombcsoport:**
kérjük, először
válasszon
csoportot a
lámpák/készülékek
távirányítóval
történő
kapcsolásához,
illetve fényerejük
beállításához

Ki/Be nyomógomb

Ezekkel a gombokkal kapcsolható be és ki az aktuálisan kiválasztott csoportok összes betanított lámpája/készüléke.

Fényerősség-beállító gombok

Ezekkel a gombokkal növelhető vagy csökkenthető a Q lámpák fényereje. A gombot rövid ideig lenyomva 10%-os lépésekben, míg hosszan megnyomva fokozatmentesen állítható a fényerősség. A kívánt fényerősséget elérve engedje el a nyomógombot.

Ki/Be gombok —
a Q termékek
és a ZigBee
Touchlink
funkciós
készülékek ki- és
bekapcsolásához



Fényerősség-beállító gombok –
rövid ideig lenyomva:
A lámpa fényereje
10%-os lépésekben
változik,
hosszan lenyomva:
A lámpa fényereje
fokozatmentesen
változik

2. RGB fényszínek beállítása

RGB érintőgyűrű (csak RGB-képes lámpákhoz)

Az érintőfelület a bőrrel való érintkezésre reagál. A Q lámpák színének RGB-üzemmódban történő megváltoztatásához csak húzza végig felfelé vagy lefelé az ujját az érintőfelületen. A készülék a felület mellett álló színskála szerint változtatja a színt.

**RGB
érintőgyűrű:**
állítsa be a
kívánt színt az
ujjával

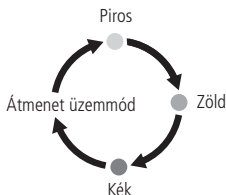


3. RGB és színátmenet üzemmód kiválasztása

P gomb

(csak RGB-képes lámpákhoz)

A P gomb ismételt lenyomásával fokozatonként válthat a piros, a zöld és a sárga szín (RGB), illetve az automatikus színátmenet üzemmód között.



— **P gomb:**
ismételt rövid
lenyomásával
aktiválja az RGB-
világítást vagy
a színátmenet
üzemmodot

Ezen kívül a P gombbal távolíthat el lámpákat/készülékeket a csoportokból/megvilágításokból (lásd 6. pont).

4. CCT fényszínek beállítása

W gomb

(csak CCT funkciós lámpákhoz)

CCT (Correlated Colour Temperature) lámpák esetén ezzel a gombbal állítható a színhőmérséklet melegfehér és hidegfehér között.

CCT lámpák esetén a melegfehér és a hidegfehér közötti színeltolás csak ezzel a gombbal szabályozható.

- egymás után többször röviden megnyomva = állítás 10%-os lépésekben
- hosszanmegnyomva=fokozatmentesszínhőmérséklet-állítás, irányváltás a nyomógomb minden újabb megnyomásakor

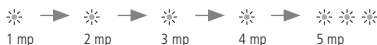
W gomb:
A CCT lámpák
fényszíne csak
ezzel a gombbal
szabályozható!



5. Lámpa/készülék betanítása/ programozása a távirányítón

Kapcsolja be a betanítani kívánt lámpát/készüléket, és kapcsolja ki az összes többi ZigBee-képes lámpát/készüléket. Ezután helyezze a Q távirányítót a betanítani kívánt lámpa/készülék közvetlen közelébe (távolság az antennától ≤ 10 cm), és tartsa addig lenyomva a csoportgombok egyikét (1 | - | 3), amíg az állapotjelző LED négyyszer másodperces gyakorisággal, majd háromszor gyors egymásutánban fel nem villan (kérjük, ne szakítsa meg ezt a folyamatot). Ezután engedje el a csoportgombot.

Villog az
állapotjelző
LED

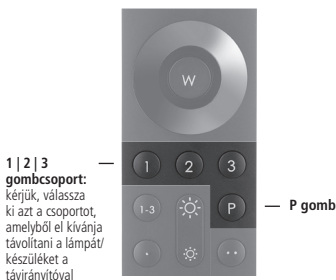


A lámpa vagy a készülék ezután visszajelzésként háromszor röviden, majd 1-3 másodperc elteltével még egyszer felvillan. A lámpa vagy készülék ezzel sikeresen csatlakoztatva.

Ha a lámpa nem vagy csak egyszer villan fel, a csatlakoztatás sikertelen. Kérjük, ismételje meg az eljárást vagy olvassa el a 12-es pontnál leírtakat.

Egy lámpa/készülék egyszerre legfeljebb 3 csoporthoz rendelhető. Ehhez ismételje meg a fent leírt eljárást a megfelelő csoportgombbal.

6.1. Lámpa/készülék eltávolítása egy csoportból



Lámpa/készülék adott csoportból történő eltávolításához válassza ki a csoportot az 1 | - | 3 gombokkal. Kapcsolja ki az összes lámpát/készüléket kézzel (fali vagy zsinóros kapcsoló segítségével) és csak azt az egyet hagyja bekapcsolva, amelyik eltávolítandó. Tartsa a Q távirányítót a készülék közvetlen közelében (≤ 10 cm), majd nyomja le és tartsa lenyomva öt másodpercig a P gombot. Felvillan a lámpa/készülék, így jelezve, hogy eltávolításra került a csoportból.

6.2. Teljes csoport törlése

Teljes csoport törléséhez nyomja le egyszerre és tartsa lenyomva öt másodpercig a megfelelő csoportgombot és a P gombot.

7. Megvilágítások létrehozása, mentése és törlése

Mentéshez nyomja le és tartsa lenyomva 5 másodpercig a **megvilágítás gombot**, amíg az állapotjelző LED nem villog. A megvilágítások a gomb rövid lenyomásával hívhatók be



— Gombok

• | ••
összesen legfeljebb 2 megvilágítás rendelhető a megvilágítás gombokhoz

Kapcsolja be az összes olyan lámpát/készüléket, amely az adott megvilágításhoz tartozik. Vigye az összes lámpát/készüléket a kívánt üzemállapotba (lámpák esetén pl. állítsa be a kívánt fényerősséget vagy szint azt 1-4. pontban leírtak szerint). Ezután nyomja le és tartsa lenyomva 5 másodpercig a Q távirányító két megvilágítás gombjának egyikét. Az állapotjelző LED 4-szer másodperces gyakorisággal, majd 3-szor gyors egymásutánban felvillan. A megvilágítás ezzel elmentve.

Villog az állapotjelző LED



Tipp: Ha egy csoport lámpáit/készülékét különböző üzemállapotba kívánja állítani, a következők szerint járjon el:

Kapcsolja ki kézzel az összes lámpát. Ezután kapcsolja be egyenként a lámpákat/készülékeket és állítsa őket a kívánt üzemállapotba (lásd 1-4. pont). A többi lámpával/készülékkel ugyanígy járjon el.

Végül kapcsolja be a megvilágításhoz tartozó összes lámpát/készüléket, és mentse a megvilágítást.

Megvilágítás behívása

Nyomja le röviden a két megvilágítás gomb egyikét – aktiválódik az adott megvilágítás.

Megvilágítás törlése

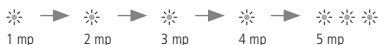
Egy megvilágítás törléséhez nyomja le egyszerre és tartsa lenyomva 5 másodpercig a megvilágítás gombot és a P gombot. A megfelelő lámpáknak/készülékeknek bekapcsolva kell lenniük.

8. A Q[®] távirányító betanítása az alkalmazásnál/átjárónál

Első lépésben tanítson be legalább egy lámpát az átjáróhoz (ehhez kövesse az adott alkalmazás gyártójának útmutatásait).

Betanítás az alkalmazáshoz/átjáróhoz

Első lépésként állítsa vissza a gyári beállításokat (Reset) a Q távirányítón (lásd 10. pont). Ezután adja hozzá a Q távirányítót új eszközként az alkalmazásban, figyelembe véve az alkalmazás útmutatóját. Ezt követően tartsa a Q távirányítót az átjáró közelébe (≤ 10 cm) és tartsa a Q távirányító bekapcsoló gombját 5 másodpercnél hosszabban lenyomva, amíg az állapotjelző LED fel nem villan.



— Be gomb

Győződjön meg arról, hogy a betanítási művelet sikeres volt. Ehhez nyomja le a Q távirányító „1-3” gombját, majd működtesse az Be vagy Ki gombot. Ha az átjáróban betanított készülékek kikapcsolnak, a művelet sikeres volt. A Q távirányító ekkor az átjáróhoz csatlakozik. Ahhoz, hogy a lámpák/készülékek minden funkcióját (megvilágítás/csoport vezérlés) szabályozni lehessen a Q távirányítóval, a lámpákat/készülékeket a Q távirányítón is be kell tanítani (lásd 5. pont).

9. Elemek behelyezése

Helyezze be megfelelően a két mellékelt mikro (AAA) elemet (lásd a póluskiosztásra vonatkozó tudnivalót az elemtartó rekeszen) a távirányítóba.



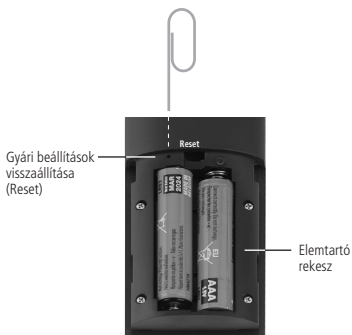
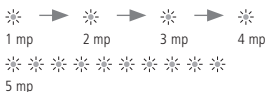
Tudnivaló:

Ha bármelyik gomb felengedése után háromszor három alkalommal felvillan az állapotjelző LED, az elemek szinte teljesen lemerültek. Kérjük, cserélje ki őket!



10. A Q® távirányító gyári beállításainak visszaállítása (Reset)

Tolja a helyére az elemtartó fedelet. Egyenesítsen ki egy gémkapcsot, tolja az elemek felett található Reset gomb nyílásába (lyuk), és tartsa benyomva több mint 5 másodpercig. Az állapotjelző LED négyszer kigyulad, majd tízszer egymás után felvillan.



Ezzel visszaállította a távirányító gyári beállításait.

11. A lámpák/készülékek gyári beállításainak visszaállítása (Reset) a Q® távirányítón

Ha ZigBee-képes lámpák/készülékek gyári beállításait kívánja visszaállítani a Q távirányítóval, a következők szerint járjon el: Kapcsolja be az érintett lámpákat/készülékeket, és kapcsolja ki az összes többi ZigBee-képes lámpát/készüléket a hálózati kapcsolóval.

Tegye a Q távirányítót a lámpa/készülék közvetlen közelébe (antennától való távolság ≤ 10 cm), majd nyomja le egyszerre és tartsa lenyomva 5 másodpercnél tovább a távirányító be- és kikapcsoló gombját.

A lámpa/készülék többször felvillan, így jelezve a gyári beállítások sikeres visszaállítását.

Ki/Be gombok:
a gyári beállítások
visszaállításához
nyomja le és
tartsa lenyomva
5 másodpercnél
tovább mindkét
gombot



12. Teendők üzemzavar esetén, illetve a készülék szoftverének frissítése

A lámpák/készülékek nem taníthatók be a Q távirányítóhoz (lásd 11. pont).

A Q távirányító gombnyomásra nem reagál, az állapotjelző LED nem villog

Lehetséges hibaforrások:

- A távirányító elemei lemerültek, cserélje ki őket (lásd 9. pont)

A lámpák/készülékek nem reagálnak a Q távirányítóra, pedig annak állapotjelző LED-je üzemkész állapotot jelez

Lehetséges hibaforrások:

- A lámpák/készülékek nincsenek előírászerűen betanítva a Q távirányítóhoz. Kérjük, ellenőrizze (lásd 5. pont).
- A lámpákat/készülékeket fali kapcsolóval, zsinóros kapcsolóval vagy készülékkapcsolóval kikapcsolták. Kérjük, ellenőrizze az összes lámpa/készülék üzemkész állapotát.
- Üzemzavar a Q távirányító kezelőszoftverében. Kérjük, vegye ki majd helyezze vissza az elemeket. Ha a bekapcsolt állapotú lámpák/készülékek továbbra sem reagálnak a Q távirányítóra, kérjük állítsa vissza a távirányítógyári beállításait (Reset, lásd 10. pont).

FIGYELEM: a gyári beállítások visszaállításával az összes beállított csoport és megvilágítás törlődik. A lámpákat/készülékeket újra be kell tanítani (lásd 5. pont)

- A lámpák/készülékek továbbra sem reagálnak a Q távirányítóra, pedig ellenőrizte és kizárta a fenti lehetséges hibaforrásokat. Kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz!

13. Műszaki adatok

Rádiójel-sugárzási

szabvány: ZigBee 3.0 – 2,4 GHz

Áramellátás: 2 db AAA méretű 1,5 V-os elem
Üzemidő: kb. 6 hónap, napi tíz
használattal számolva

Üzemi hőmérséklet: -20° C és +40 °C között

Méretetek: 151 x 38 mm, 15 mm
(H x Sz x M)

A módosítások és véletlen hibák jogát fenntartjuk.
E termék teljesíti a CE és más vonatkozó szabványok követelményeit.

A készülék teljesíti az Európai Parlament 2014/53/EU számú, rádióberendezésekre vonatkozó irányelvnek alapvető követelményeit. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a hátoldalon megadott címen szerezhető be.

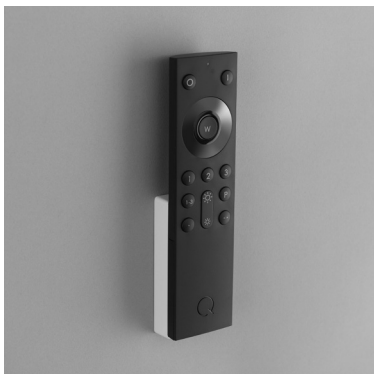
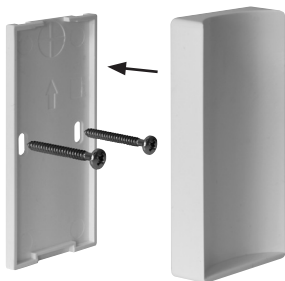
Ügyfélszolgálat

A Q termékek működésével kapcsolatos további kérdéseivel, illetve garanciális ügyekkel kérjük, forduljon szervizszolgálatunkhoz a következő telefonszámon:

+49 (0) 2922 9721 9290

vagy e-mailben: kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Fali tartó a távirányító számára



ZigBee – bezpieczny standard sieciowy do inteligentnego domu

Wielopoziomowa zabezpieczona sieć w uznawanym w skali międzynarodowej standardzie ZigBee zapewnia użytkownikom duży poziom bezpieczeństwa szyfrowania. W dostępnym na całym świecie paśmie częstotliwości 2,4 GHz i przy zastosowaniu technologii sieciowej Mesh, ZigBee zapewnia bezkolizyjne użytkowanie inteligentnych żarówek oraz urządzeń elektrycznych za pośrednictwem odpowiednich aplikacji lub sterowników współpracujących z ZigBee, a także stanowi profesjonalny podstawowy element radiowy do połączenia inteligentnych sprzętów domowych.

- ZigBee korzysta z tego samego pasma częstotliwości co WLAN (2,4 GHz)
- ZigBee współpracuje z sieciami Mesh, zwiększając w ten sposób zasięg w domu
- zasięg 8-12 m
- ZigBee zapewnia wysoki poziom bezpieczeństwa danych dzięki potrójnemu szyfrowaniu

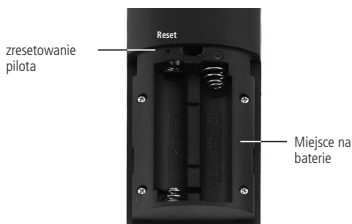
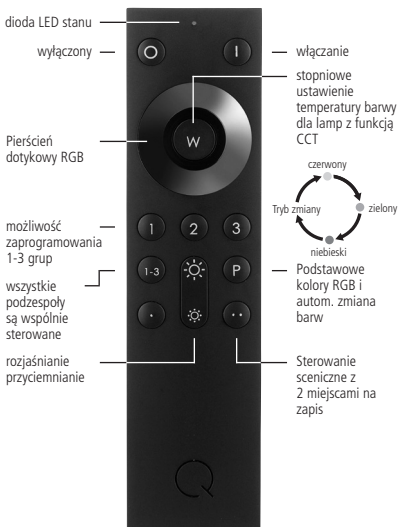


Pilot Q®-Remote

Pilot Q-Remote kompatybilny ze standardem ZigBee umożliwia wygodne sterowanie maksymalnie 20 żarówkami/urządzeniami współpracującymi z ZigBee, które można połączyć w maks. 3 grup. Dzięki przejrzystej obsłudze poszczególnymi żarówkami/urządzeniami można jeszcze łatwiej sterować i zapisać maksymalnie 2 sceny. Pilot obsługujący touchlink można zintegrować z istniejącymi systemami ZigBee, jest on również idealnym uzupełnieniem urządzeń Smart Media. Ponadto wszystkie sprzęty domowe współpracujące z ZigBee można włączać i wyłączać pilotem Q-Remote.

Informacja: żarówkami/urządzeniami współpracującymi z ZigBee można sterować pilotem Q-Remote tylko wtedy, gdy zostały wcześniej z nim zaprogramowane (patrz punkt 5). Najpierw należy przeczytać całą instrukcję obsługi oraz zapoznać się z funkcjonowaniem klawiatury.

Przyporządkowanie funkcji klawiatury



1. Włączenie pilota

- **wkładanie baterii** (patrz punkt 9)

2. Przełączanie funkcji podstawowych i przyciemnianie

Najpierw należy wybrać odpowiednią grupę przycisków 1 | 2 | 3 lub przycisk 1-3.

Przycisk 1-3: —
wszystkimi
grupami można
sterować
razem



— **Grupy przycisków 1 | 2 | 3:**
najpierw należy
wybrać grupę,
aby przełączać
lub przyciemniać
żarówki/
urządzenia
pilotem

Przyciski wyłączenia/włączenia

Wszystkie zaprogramowane żarówki/urządzenia w poszczególnych wybranych grupach można włączać lub wyłączać tymi przyciskami.

Przyciski regulatora natężenia światła

Tymi przyciskami rozjaśnia się lub przyciemnia żarówki Q. Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje stopniową regulację natężenia oświetlenia zawsze o 10%, a długie naciśnięcie przycisku umożliwia płynną regulację natężenia oświetlenia. Po uzyskaniu wybranego natężenia oświetlenia należy puścić przycisk.

**Przyciski
wyłączania/
włączania**
służące do
przełączania
produktów Q
oraz urządzeń
z funkcjami
ZigBee-
Touchlink



**przyciski
regulacji natężenia
oświetlenia –**
krótkie naciśnięcie
przycisku: regulacja
natężenia oświetlenia
żarówki następuje w
krokach co 10%,
długie naciśnięcie
przycisku: regulacja
natężenia oświetlenia
żarówki następuje
płynnie

2. Ustawianie barw światła RGB

Pierścień dotykowy RGB (tylko żarówki RGB)

Pole dotykowe reaguje na kontakt ze skórą. Aby zmienić kolor żarówek Q w trybie RGB, należy przesunąć palcem w górę lub w dół w polu RGB. Kolor zmienia się zgodnie ze znajdującą się obok skalą kolorów.

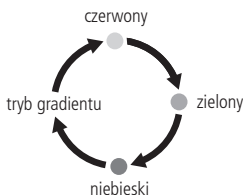
**Pierścień
dotykowy RGB:**
ustawianie palcem
wybranego koloru



3. Wybór trybu RGB i gradientu kolorów

Przycisk P (tylko żarówki RGB)

Wielokrotne naciśnięcie przycisku P powoduje stopniowe ustawianie czerwonego światła, zielonego światła, niebieskiego światła (RGB) lub automatycznego trybu gradientu kolorów.



— **przycisk P:**
wielokrotne
naciskanie aktywuje
oświetlenie RGB
lub tryb gradientu
kolorów

Ponadto za pomocą przycisku P można usuwać żarówki/urządzenia z grup/scen (patrz punkt 6.).

4. Ustawianie barw światła CCT

Przycisk W

(tylko dla lamp z funkcją CCT)

Ten przycisk służy w lampach CCT (correlated colour temperature) do sterowania temperaturą barwy od ciepłej biali do zimnej biali.

W przypadku lamp CCT przesunięcie barwy z ciepłej biali do zimnej biali następuje wyłącznie za pomocą tego przycisku.

- krótkie, szybkie wciśnięcie następujące po sobie = kroki 10%
- dłuższe wciśnięcie = bezstopniowe ustawienie temperatury barwy, zmiana kierunku przy każdorazowym wciśnięciu przycisku

Przycisk W:
kolor światła
lamp CCT jest
sterowany tylko
za pomocą tego
przycisku!



5. Kodowanie/programowanie żarówki/urządzenia na pilocie

Włączyć żarówkę/urządzenie przeznaczone do kodowania/programowania. Wyłączyć wszystkie inne żarówki/urządzenia współpracujące z ZigBee. Ustawić pilota Q w pobliżu kodowanej żarówki/urządzenia (odległość od anteny ≤ 10 cm) oraz naciskać jeden z przycisków grupy (1 | do | 3), aż dioda LED stanu zaświeci się cztery razy co sekundę, a następnie trzy razy krótko po kolei (nie przerywać tego procesu). Następnie puścić przycisk grupy.

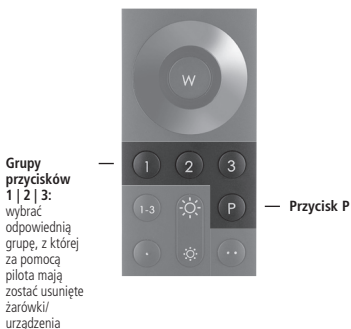
Miga dioda
LED stanu



Jako komunikat zwrotny żarówka lub urządzenie zapala się krótko trzy razy, a po 1-3 sek. zapala się raz. Żarówka lub urządzenie zostały pomyślnie połączone. Jeżeli żarówka nie zaświeci się ani razu, oznacza to, że połączenie nie zostało nawiązane. Powtórzyć proces lub sprawdzić punkt 12.

Żarówkę/urządzenie można przydzielić jednocześnie do maksymalnie 3 grup. W tym celu należy powtórzyć proces przy użyciu odpowiednich przycisków grupy, jak opisano wcześniej.

6.1. Usuwanie żarówki/urządzenia z grup



Aby usunąć żarówkę/urządzenie z grupy, należy wybrać odpowiednią grupę przyciskami od 1 | do | 3. Wyłączyć teraz ręcznie wszystkie żarówki/urządzenia (za pomocą przełącznika ściennego lub sznurkowego) i pozostawić włączony tylko produkt, który ma zostać usunięty. Przysunąć pilota Q blisko produktu (≤ 10 cm) oraz nacisnąć i przytrzymać przycisk P na pięć sekund. Żarówka/urządzenie będzie migać, sygnalizując usunięcie z grupy.

6.2. Kasowanie całej grupy

Aby skasować całą grupę, należy jednocześnie nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk grupy oraz przycisk P przez pięć sekund.

7. Tworzenie i zapisywanie scen, kasowanie scen

Aby zapisać, należy nacisnąć i przytrzymać **przyciski scen** przez co najmniej 5 sek., aż zacznie migać dioda LED stanu. Do scen można przejść przez krótkie naciśnięcie przycisku



— **Przyciski**
• | ••
na przyciskach scen można zapisać maks. 2 sceny

Włączyć wszystkie żarówki/urządzenia, które należą do jednej sceny. Ustawić wszystkie żarówki/urządzenia do wybranego stanu roboczego (np. odpowiednio wyregulować natężenie żarówek lub wybrać właściwe ustawienie koloru, zgodnie z opisem w pkt. od 1. do 4.). Następnie przytrzymać przez 5 sek. wciśnięty jeden z dwóch przycisków scenicznych na pilocie Q. Dioda LED stanu miga 4 razy co sekundę, a następnie 3 razy krótko po kolei. Scena jest zapisana.

Miga dioda LED stanu



Wskazówka: aby ustawić żarówki/urządzenia w jednej grupie w różne stany robocze, należy postępować według poniższej instrukcji:

wyłączyć ręcznie wszystkie żarówki. Włączyć oddzielnie żarówkę/urządzenie oraz ustawić na wybrany stan roboczy (patrz punkt od 1. do 4.). W przypadku następnych żarówek/urządzeń należy postępować zgodnie z opisem.

Następnie włączyć wszystkie żarówki/urządzenia, które mają należeć do sceny i zapisać scenę.

Wybór sceny

Na krótko wcisnąć jeden z dwóch przycisków scenicznych – zostanie wywołana scena.

Kasowanie sceny

Jeżeli trzeba skasować scenę, należy nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk sceny oraz przycisk jednocześnie przez 5 sekund. Odpowiednie żarówki/urządzenia muszą być włączone.

8. Programowanie pilota Q® w aplikacji/bramce

Najpierw należy zaprogramować w bramce co najmniej jedną żarówkę (patrz instrukcja właściwego dostawcy aplikacji).

Programowanie aplikacji/bramki

Najpierw „wyzerować/zresetować” pilota Q (patrz punkt 10.). W aplikacji dodać pilota Q jako „nowe urządzenie”. Przestrzegać przy tym instrukcji aplikacji. Następnie przysunąć pilota Q blisko do bramki (≤ 10 cm) i przytrzymać wciśnięty przycisk włączenia pilota Q przez ponad 5 sek., aż zaświeci się dioda LED stanu.



— Przycisk włączania

Sprawdzić, czy proces programowania zakończył się powodzeniem, naciskając przycisk „1-3” na pilocie Q, a następnie przycisk „włączania” lub „wyłączania”. Jeżeli urządzenia zaprogramowane w bramce włączą się, oznacza to, że proces zakończył się powodzeniem. Pilot Q jest połączony z bramką. Jeżeli żarówki/urządzenia mają być w pełni (sterowanie scen i grup) sterowane pilotem Q, muszą być również zaprogramowane z pilotem Q (patrz punkt 5.).

9. Wkładanie baterii

Włożyć obydwie załączone baterie Micro (typ AAA) we właściwym położeniu (patrz wskazówki odnośnie biegów w schowku na baterie) do pilota.



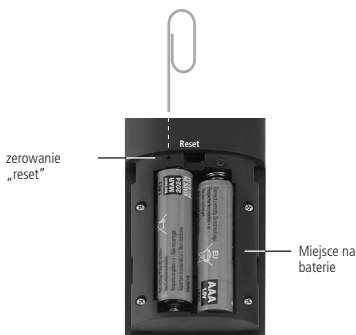
Informacja:

Jeśli po zwolnieniu dowolnego przycisku dioda LED stanu trzy razy zamiga w krótkim odstępie czasowym, wówczas baterie są prawie całkowicie wyczerpane. Proszę wymienić baterie!

*** **

10. „Zerowanie/resetowanie” pilota Q[®] do ustawień fabrycznych

Zasunąć pokrywę schowka na baterie. Wygiętym spinaczem biurowym wcisnąć przycisk Reset (otwór) powyżej baterii i przytrzymać przez ponad 5 sek. Dioda LED stanu zamiga czterokrotnie, a następnie dziesięć razy po sobie.



Pilot jest zresetowany do ustawień fabrycznych.

11. „Zerowanie/resetowanie” żarówek/urządzeń pilotem Q®

Aby zresetować żarówki/urządzenia współpracujące z ZigBee pilotem Q do ustawień fabrycznych, należy postępować tak jak poniżej: włączyć żarówki/urządzenia, które mają być zresetowane. Włączyć wyłącznikiem sieciowym wszystkie inne żarówki/urządzenia współpracujące z ZigBee.

Przysunąć pilota Q blisko do żarówki/urządzenia (odległość od anteny ≤ 10 cm) oraz nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski włączenia i wyłączenia pilotem przez ponad 5 sekund.

Żarówka/urządzenie mignie kilka razy i zasygnalizuje pomyślne zresetowanie.

**Przyciski
wyłączenia/
włączenia:**
w celu
„zresetowania”
należy jednocześnie
naciśnąć i
przytrzymać
obydwa przyciski
przez ponad 5 sek.



12. Pomoc w przypadku nieprawidłowego działania oraz aktualizacji urządzeń

Żarówek/urządzeń nie można zaprogramować na pilocie Q (patrz punkt 11.).

Pilot Q (Q-FB) nie reaguje na polecenia przycisków, dioda LED stanu nie miga

Możliwe źródła usterek:

- Baterie pilota są puste, proszę wymienić (patrz punkt 9.)

Żarówki/urządzenia nie reagują na pilota Q, mimo że dioda LED stanu pilota sygnalizuje gotowość do działania

Możliwe źródła usterek:

- żarówki/urządzenia nie są prawidłowo zaprogramowane na pilocie Q, należy to sprawdzić (patrz punkt 5.)
- żarówki/urządzenia zostały wyłączone przełącznikiem ściennym, sznurkowym lub urządzeniami, należy sprawdzić, czy wszystkie żarówki/urządzenia są gotowe do działania
- Q-FB ma błąd oprogramowania systemowego, proszę wyciągnąć baterie i ponownie włożyć. Jeżeli włączone żarówki/urządzenia nadal nie reagują na pilota Q, należy go „zresetować” (patrz punkt 10.).

UWAGA: „zresetowanie” powoduje skasowanie wszystkich pamięci grup i scen. Żarówki/urządzenia należy ponownie zaprogramować (patrz punkt 5.)

- Żarówki/urządzenia nie reagują na pilota Q, mimo że sprawdzono powyższe możliwe źródła błędów. Należy skontaktować się z działem obsługi klienta!

13. Dane techniczne

Standard radia:	ZigBee 3.0 – 2,4 GHz
Zasilanie:	2 x AAA 1,5V
	Okres eksploatacji ok. 6 miesięcy przy używaniu codziennie dziesięć razy
temperatura robocza:	od -20° C do +40°C
wymiary:	dług. 151 x szer. 38 mm x wys. 15 mm

Zastrzegamy sobie prawo do zmian, mogą występować pomyłki. Ten produkt jest zgodny z wymogami CE oraz innymi właściwymi normami.

Urządzenie spełnia podstawowe wymogi na podstawie dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/EU (RED) Parlamentu Europejskiego. Pełną deklarację zgodności można zamówić pod adresem podanym na odwrocie.

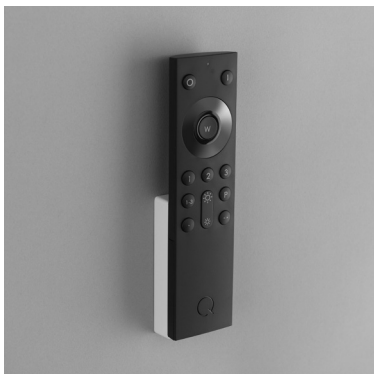
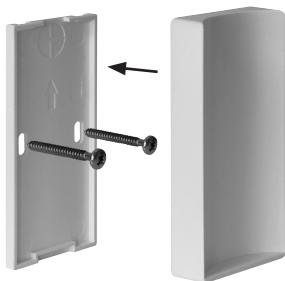
Obsługa klienta

W przypadku innych pytań dotyczących sposobu działania produktów Q lub gwarancji należy skontaktować się z naszą infolinią serwisową pod numerem:

+49 (0) 2922 9721 9290

lub mailem na adres:
kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Uchwyt ścienny na pilota



ZigBee – надежный сетевой стандарт для умного дома

Признанный во всем мире стандарт ZigBee предоставляет пользователям многоуровневую безопасную сеть, обеспечивающую высокий уровень надежности шифрования. Благодаря использованию доступного во всем мире диапазона частот 2,4 ГГц и технологии многосвязной сети, стандарт ZigBee гарантирует беспрепятственную эксплуатацию умных ламп и электроприборов посредством соответствующих приложений и приборов управления с поддержкой стандарта ZigBee, а также является профессиональной радиобазой для объединения в сеть умных бытовых приборов.

- ZigBee использует такой же диапазон частот как и WLAN (2,4 ГГц)
- ZigBee поддерживает многосвязную сетевую технологию и расширяет тем самым дальность действия внутри дома
- Дальность действия 8-12 м
- Благодаря 3-уровневому шифрованию, ZigBee обеспечивает высокую безопасность данных

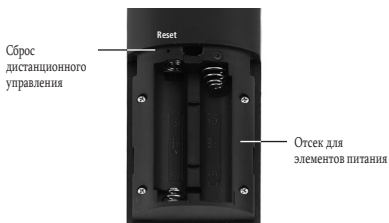


Дистанционное управление Q®-Remote

Совместимое со стандартом ZigBee дистанционное управление Q-Remote обеспечивает удобное управление до 20 лампами/приборами с поддержкой стандарта ZigBee, которые могут быть объединены в макс. 3 групп. Благодаря простоте в обращении, отдельными лампами/приборами можно управлять еще легче, а также можно сохранять до 2 сцен. Дистанционное управление с поддержкой TouchLink может быть интегрировано в существующие системы ZigBee и является превосходным дополнением к приборам Smart Media. Кроме того, все бытовые приборы с поддержкой стандарта ZigBee могут включаться и выключаться посредством дистанционного управления Q-Remote.

Указание: лампы/приборы с поддержкой стандарта ZigBee могут управляться посредством дистанционного управления Q-Remote только в том случае, если они предварительно были запрограммированы методом обучения для дистанционного управления (см. пункт 5). Прочитайте сначала всю инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с функциями клавиатуры.

Раскладка клавиатуры



1. Ввод дистанционного управления в эксплуатацию

- Вставить элементы питания (см. пункт 9)

2. Включение и регулировка основных функций

Сначала выбрать соответствующую группу с помощью кнопок 1 | 2 | 3 или кнопки 1-3.



Кнопки ВЫКЛ/ВКЛ

Все запрограммированные методом обучения лампы/приборы в выбранных группах могут включаться и выключаться посредством этой кнопки.

Кнопки регулятора света

С помощью этих кнопок свет ламп Q регулируется ярче или темнее. Кратковременное нажатие на кнопку вызывает постепенную регулировку на 10%, а длительное нажатие на кнопку позволяет выполнять непрерывную регулировку. При достижении желаемой яркости отпустить кнопку.

Кнопки выкл/вкл для включения товаров серии Q и приборов с функциями ZigBee TouchLink



Кнопки регулирования света – кратковременное нажатие на кнопку: лампа регулируется с шагом в 10%, длительное нажатие на кнопку: лампа регулируется непрерывно

2. Настройка цветов освещения RGB

Сенсорное кольцо RGB

(только для ламп с поддержкой RGB)

Сенсорное поле реагирует на контакт с кожей. Чтобы изменить цвет ламп Q в режиме RGB, нужно просто провести пальцем по сенсорному полю вверх или вниз. Изменение цвета осуществляется в соответствии с расположенной рядом цветовой шкалой.

Сенсорное
кольцо RGB:
провести
пальцем
для настройки
желаемого цвета

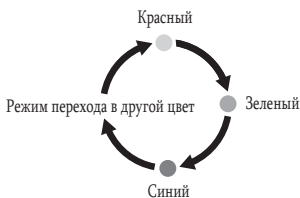


3. Выбор режима RGB и режима перехода в другой цвет

Кнопка Р

(только для ламп с поддержкой RGB)

Путем повторного нажатия на кнопку Р можно выполнить плавную настройку красного света, зеленого света, синего света (RGB) или автоматического режима перехода в другой цвет.



— Кнопка Р:
посредством
повторного
кратковременного
нажатия
активировать RGB-
свет или режим
перехода в другой
цвет

Кроме того, с помощью кнопки Р можно удалить лампы/приборы из групп/сцен (см. пункт 6.).

4. Настройка цветов освещения CCT

Кнопка W (только для ламп с поддержкой CCT)

Эта кнопка на лампах CCT (Correlated Colour Temperature = коррелированная цветовая температура) необходима для регулировки цветовой температуры от теплого белого света до холодного белого света.

На лампах CCT изменение цветов от теплого белого света до холодного белого света управляется только этой кнопкой.

- короткое, быстрое нажатие одно за другим = 10% шаг
- длительное нажатие = непрерывная регулировка цветовой температуры, изменение направления при каждом повторном нажатии на кнопку

Кнопка W: цвет освещения ламп CCT управляется только этой кнопкой!



5. Программирование методом обучения/программирование лампы/прибора для дистанционного управления

Включить лампу/прибор, который необходимо запрограммировать методом обучения. Выключить все другие лампы/приборы с поддержкой стандарта ZigBee. Теперь поднести дистанционное управление Q непосредственно к лампе/прибору, который необходимо запрограммировать методом обучения (расстояние до антенны ≤ 10 см), и удерживать одну из групповых кнопок (1 | – | 3) в нажатом положении до тех пор, пока светодиод состояния не мигнет четыре раза с секундным интервалом, а затем три раза подряд кратковременно (не прерывать эту операцию). Затем отпустить групповую кнопку

Светодиод
состояния мигает



В качестве сигнала подтверждения лампа или прибор совершает трехкратное кратковременное мигание, а через 1-3 с – однократное мигание. Это свидетельствует об успешном сопряжении лампы или прибора.

Если лампа не мигнет еще раз, то это говорит о том, что сопряжение не удалось. Повторить операцию или см. информацию в пункте 12.

Лампе/прибору может быть одновременно присвоено до 3 групп. Для этого следует повторить операцию с помощью соответствующих групповых кнопок, как описано выше.

6.1. Удаление лампы/прибора из групп



Для удаления лампы/прибора из группы необходимо выбрать соответствующую группу с помощью кнопок 1 | 2 | 3. Теперь нужно вручную выключить все лампы/приборы (посредством настенного или шнуrowого выключателя) и оставить включенным только то устройство, которое необходимо удалить. Дистанционное управление Q необходимо поднести близко к устройству (≤ 10 см) и удерживать кнопку P в нажатом положении в течение пяти секунд. В результате этого лампа/прибор начнет мигать, что является сигналом успешного удаления из группы.

6.2. Удаление всей группы

Для удаления всей группы одновременно удерживать соответствующую групповую кнопку и кнопку Р в нажатом положении в течение пяти секунд.

7. Создание и запись сцен, удаление сцен

Чтобы выполнить сохранение, удерживать кнопки сцен мин. 5 с в нажатом положении, пока не замигает светодиод состояния. Сцены вызываются кратковременным нажатием на кнопку



Кнопки
• | ••
на кнопках сцен
можно записать
макс. 2 сцены

Включите все лампы/приборы, которые должны относиться к одной сцене. Теперь привести все лампы/приборы в желаемый режим работы (лампы, например, соответствующим образом отрегулировать или выбрать желаемую настройку цвета, как описано в пунктах 1 – 4). Затем удерживать одну из двух кнопок сцен дистанционного управления Q в нажатом положении в течение 5 с. Светодиод состояния мигнет 4 раза с секундным интервалом, а затем 3 раза подряд кратковременно. Сцена сохранена.

Светодиод
состояния мигает



Совет: постарайтесь привести лампы/приборы в рамках одной группы в различные режимы работы, следуйте при этом указанной ниже инструкции:

Выключить все лампы вручную. Теперь включить отдельную лампу/прибор и привести в желаемый режим работы (см. информацию в пунктах 1 – 4). Продолжить процедуру с остальными лампами/приборами, как описано выше.

Затем включите все лампы/приборы, которые должны относиться к сцене, и сохраните сцену.

Вызов сцены

Кратковременное нажатие на одну из двух кнопок сцен вызывает сцену.

Удаление сцены

Если нужно удалить сцену, то необходимо одновременно удерживать соответствующую кнопку сцены и кнопку Р в нажатом положении в течение 5 секунд. Соответствующие лампы/приборы должны быть включены.

8. Программирование методом обучения дистанционного управления Q® для приложения/шлюза

Выполните программирование методом обучения хотя бы одной лампы для шлюза (см. инструкцию от соответствующего разработчика приложения).

Программирование методом обучения для приложения/шлюза
Сначала необходимо выполнить „сброс/reset“ дистанционного управления Q (см. пункт 10). Теперь в приложение нужно добавить дистанционное управление Q как „новый прибор“. При этом соблюдать инструкцию к приложению. Затем поднести дистанционное управление Q близко к шлюзу (≤ 10 см) и удерживать кнопку ВКЛ дистанционного управления Q в нажатом положении более 5 с, пока не начнет мигать светодиод состояния.



— Кнопка ВКЛ

Проверьте, успешно ли завершена операция программирования методом обучения, нажав для этого на дистанционном управлении Q кнопку „1-3“, а затем задействовав кнопку „ВКЛ“ или „ВЫКЛ“. Если приборы, запрограммированные методом обучения в шлюзе, подключены, то это означает, что данная операция прошла успешно. Дистанционное управление Q теперь сопряжено со шлюзом. Если лампы/приборы должны управляться посредством дистанционного управления Q также в полном объеме (управлением сценами и группами), то их также нужно запрограммировать методом обучения для дистанционного управления Q (см. пункт 5).

9. Установка элементов питания

Вставьте обе микробатареи (тип AAA) в дистанционное управление в правильном положении (см. указание по соблюдению полярности в отсеке для элементов питания).



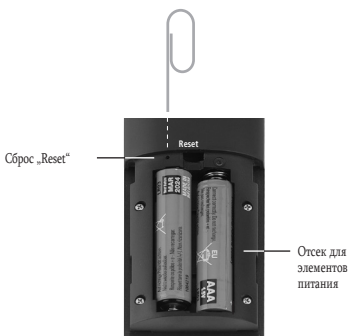
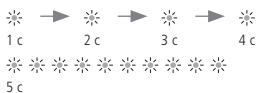
Указание:

Когда светодиод состояния коротко мигнет три раза при трех интервалах, элементы питания почти разряжены. Замените, пожалуйста, элементы питания!



10. „Сброс/Reset“ дистанционного управления Q® на заводские настройки

Отодвинуть крышку отсека для элементов питания. Разогнутую канцелярскую скрепку вставить в отверстие Reset (сброс) сверху элементов питания и удерживать в нажатом положении более 5 с. Светодиод состояния мигнет четыре раза, а затем десять раз подряд.



Дистанционное управление теперь сброшено на заводские настройки.

11. „Сброс/Reset“ ламп/приборов с помощью дистанционного управления Q®

Чтобы лампы/приборы с поддержкой стандарта ZigBee сбросить на заводские настройки с помощью дистанционного управления Q, выполните следующие действия: включить лампы/приборы, сброс которых должен быть выполнен. Посредством сетевого выключателя включить все другие лампы/приборы с поддержкой стандарта ZigBee.

Дистанционное управление Q поднести непосредственно к лампе/прибору (расстояние до антенны ≤ 10 см) и одновременно удерживать обе кнопки ВКЛ и ВЫКЛ дистанционного управления в нажатом положении более 5 с.

Лампа/прибор мигает несколько раз, что является сигналом успешного сброса.

Кнопки
ВЫКЛ/ВКЛ:
для выполнения
„сброса“
одновременно
удерживать обе
кнопки более 5 с



12. Помощь при неисправностях и обновление программного обеспечения прибора

Лампы/приборы не удается запрограммировать методом обучения для дистанционного управления Q (см. пункт 11.).

Дистанционное управление Q не реагирует на команды кнопок, светодиод состояния не мигает

Возможные источники неисправностей:

- Элементы питания дистанционного управления разряжены, замените (см. пункт 9.)

Лампы/приборы не реагируют на дистанционное управление Q, несмотря на то, что светодиод состояния дистанционного управления сигнализирует о готовности к работе

Возможные источники неисправностей:

- Программирование ламп/приборов методом обучения для дистанционного управления Q выполнено не правильно, проверить (см. пункт 5.)
- Лампы/приборы были выключены посредством настенного, шнурового или приборного выключателя, проверьте готовность к работе всех ламп/приборов
- В дистанционном управлении Q возникла неполадка системного программного обеспечения, выньте элементы питания и вставьте их снова. Если включенные лампы/приборы по-прежнему не реагируют на дистанционное управление Q, то необходимо выполнить „сброс“ дистанционного управления (см. пункт 10.).

ВНИМАНИЕ: посредством „сброса“ удаляются все сохраненные группы и сцены. Лампы/приборы нужно снова запрограммировать методом обучения (см. пункт 5.)

- Лампы/приборы не реагируют на дистанционное управление Q, несмотря на то, что перечисленные выше возможные источники неисправностей были проверены. Обратитесь в наш центр поддержки клиентов!

13. Технические данные

Стандарт радиосвязи: ZigBee 3.0 – 2,4 ГГц

Источник

электропитания: 2 x AAA 1,5 В

Срок службы прим. 6 месяцев при
ежедневном использовании в
количестве десяти раз

Рабочая температура: от -20°C до +40°C

Размеры: Д 151 x Ш 38 мм, В 15 мм

Изменения и ошибки не исключены. Этот продукт соответствует требованиям СЕ и другим важным нормам. Прибор соответствует основным требованиям Директивы на радиооборудование 2014/53/EU (RED) Европейского парламента о радиооборудовании. Полную декларацию о соответствии можно запросить по указанному на обратной стороне адресу.

Центр поддержки клиентов

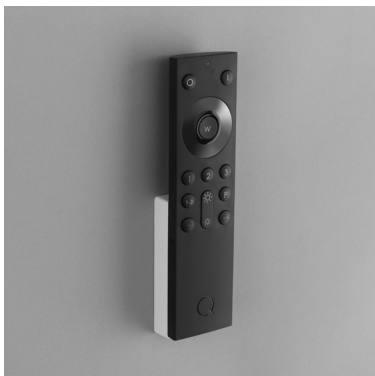
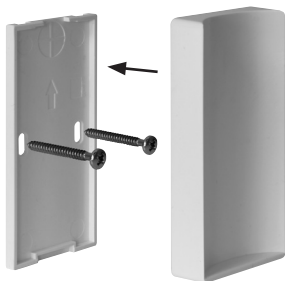
При наличии дополнительных вопросов относительно принципа работы товаров серии Q или в гарантийном случае звоните на нашу „горячую“ линию сервисной службы по номеру телефона:

+49 (0) 2922 9721 9290

или напишите нам на электронную почту:

kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Кронштейн для дистанционного управления



ZigBee - akıllı bir ev için güvenli ağ standardı

Uluslararası kabul görmüş ZigBee standardı ile kullanıcılara yüksek bir şifreleme güvenliği sağlayan çok aşamalı bir güvenlik ağı sunulmaktadır. ZigBee dünya çapında kullanılabilen 2,4 GHz frekans bandında ve örgüsel ağ teknolojisi kullanılmak suretiyle ilgili uygulamalar veya ZigBee uyumlu kumanda cihazları vasıtasıyla akıllı lambalar ve elektrikli aletler için kesişmesiz işletim güvencesi vermekte olup aynı zamanda akıllı ev aletleri arasında ağ bağlantısı kurmak için mükemmel bir telsiz üssüdür.

- ZigBee Wi-Fi ile aynı frekans bandını kullanır (2,4 GHz)
- ZigBee örgüsel ağ iletişimini desteklemek suretiyle ev içerisinde erişim mesafesini genişletir
- Erişim mesafesi 8-12 m
- ZigBee 3 katlı şifreleme sayesinde yüksek bir veri güvenliği sunar



Q®-Remote uzaktan kumanda

ZigBee uyumlu Q-Remote uzaktan kumanda tamamı 3 gruptan oluşan 20 kadar ZigBee uyumlu lambanın / cihazın rahatça kumanda edilebilmesini sağlar. Uygun kullanım yapısı sayesinde lambaları / cihazları kumanda etmek daha kolay hale gelip 2 senaryoya kadar bellek kaydı mümkün olur. Dokunmatik uzaktan kumanda mevcut ZigBee sistemlerine dahil edilebilmekte olup Akıllı Medya cihazlarıyla birlikte kullanım için eşsizdir. Ayrıca tüm ZigBee uyumlu ev aletleri Q-Remote uzaktan kumanda üzerinden açılıp kapatılabilir.

Bilgi: ZigBee uyumlu lambalar / cihazların programı daha önce uzaktan kumandayla uyumlandırılırsa (bk. madde 5) sadece Q-Remote uzaktan kumanda üzerinden kumanda edilebilirler. İlk önce tüm kullanım kılavuzunu okuyup düğmelerin işlevlerini öğrenin.

Düğmelerin işlevi



1. Uzaktan kumandayı devreye alma

- **Pil takma** (bk. madde 9)

2. Temel işlevleri açıp kapama ve ışığı ayarlama

Lütfen önce 1 | 2 | 3 düğmeleri veya 1-3 düğmesi üzerinden uygun grubu seçin.

**1-3
düğmesi:**
grupların
hepsi topluca
kumanda
edilebilir



Düğme grupları
1 | 2 | 3:
lambaları/cihazları
uzaktan kumanda
ile açıp kapatmak
veya ayarlamak
için lütfen önce
grup seçin

Açma/kapama düğmeleri

Seçilmiş olan herhangi bir gruptaki tüm uyumlandırılmış lambalar/cihazlar bu düğmelerle açılıp kapatılabilir.

Işık ayarlama düğmeleri

Bu düğmelerle Q-Lambaların ışığı artırılıp azaltılır. Düğmeye kısa bir basış ışığı kademeli olarak %10 oranında ayarlar, uzun bir basış ise kademesiz olarak ayarlar. Arzu edilen parlaklığa ulaşıncaya düğmeyi bırakın.

Açma/kapama düğmeleri:

Q ürünlerini ve ZigBee dokunmatikli cihazları açıp kapamak için



Işık ayar düğmeleri --

Kısa basış:
Lamba %10'luk kademelerle ayarlanır.
Uzun basış:
Lamba kademesiz olarak ayarlanır

2. KYM ışık renklerini ayarlama

KYM Dokunmatik Halka

(sadece KYM uyumlu lambalar için)

Dokunmatik alan cilt temasına yanıt verir. KYM modunda Q-Lambaların rengini değiştirmek için parmağınızı dokunmatik alan üzerinde yukarı veya aşağı doğru sürmeniz yeter. Renk değişimi hemen yandaki renk skalasına göre olur.

**KYM
Dokunmatik
Halka:**
parmağınızla
arzu edilen
rengi ayarlayın

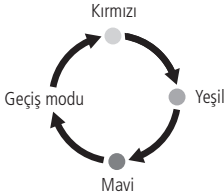


3. KYM ve renk geçiş modunu seçin

P düğmesi

(sadece KYM uyumlu lambalar için)

P düğmesi art ardına basılınca kademeli bir kırmızı, yeşil ve mavi ışık (KYM) ayarlaması, yani otomatik renk geçiş modu elde edilir.



— **P düğmesi:**
art arda kısa
basışlarla KYM
ışığını veya renk
geçiş modunu
etkinleştirin

Ayrıca P düğmesiyle lambaları/cihazları gruplardan/ senaryolardan çıkarmak mümkündür (bk. madde 6.).

4. CCT ıřık renklerini ayarlama

W düğmesi

(sadece KYM uyumlu lambalar için)

Bu düğme CCT lambalarının (Correlated Colour Temperature/Benzer Renk Sıcaklığı) renk sıcaklığını parlak beyaz ile donuk beyaz arasında ayarlamak içindir.

CCT lambalarında parlak beyaz ile donuk beyaz arasındaki renk kayması sadece bu düğme ile ayarlanır.

- art ardına kısa, hızlı basıř = %10'luk kademeler
- uzun basıř = kademesiz renk sıcaklığı ayarı, düğmeye her basıřta yön deęiřimi

W düğmesi:
CCT lambalarının
ıřık rengi sadece
bu düğme ile
ayarlanır!



5. Lambayı / cihazı uzaktan kumandayla uyumlandırma / programlama

Uyumlandırılacak lambayı / cihazı lütfen açın. Tüm diğer ZigBee uyumlu lambaları / cihazları kapatın. Şimdi Q-Uzaktan kumanda (Q-UK)'yı uyumlandırılacak olan lambanın / cihazın yanına yaklaştırıp (antene uzaklığı ≤ 10 cm) grup düğmelerinden birine (1 | ilâ | 3) Durum LED'i saniyede dört kez ve sonra art arda üç kez kısa süreli yanıp sönmeye kadar basılı tutun (lütfen bu işlemi kesintiye uğratmayın). Ardından grup düğmesini bırakın.

Durum
LED'i yanıp
söner



Lambadan veya cihazdan geribildirim olarak üç defalık bir kısa yanıp sönmeye ve 1-3 sn. sonra ise bir defalık yanıp sönmeye gelecektir. Artık lamba veya cihaz başarıyla bağlantılandırılmıştır.

Eğer lamba bir kez daha yanıp sönmeyse bağlantı gerçekleşmemiştir. Lütfen işlemi tekrarlayın veya madde 12'ye bakın.

Bir lamba / cihaz aynı anda 3 gruba da bağlanabilir. Bu amaçla işlemi buna uygun grup düğmeleriyle yukarıda açıklandığı gibi tekrarlayın.

6.1. Lambayı / cihazı gruplardan çıkarma



Bir lambayı / cihazı bir gruptan çıkarmak istediğinizde lütfen 1 | ve | 3 arası düğmeler üzerinden bu grubu seçin. Şimdi tüm lambaları / cihazları elinizle kapatın (duvar veya kablo şalteri üzerinden) ve sadece gruptan çıkarılmak istenen aygıtı açık bırakın. Q-UK'yı aygıta iyice yaklaştırıp (≤ 10 cm) P düğmesini beş saniye basılı tutun. Şimdi lamba / cihaz yanıp söner ve böylece gruptan çıkarılma işleminin uygulandığını bildirir.

6.2. Listenin tamamını silme

Bir grubun tamamını silmek için lütfen silinecek grup düğmesi ile P düğmesini aynı anda beş saniye boyunca basılı tutun.

7. Senaryolar oluřturma, kaydetme ve silme

Senaryo kaydetme düğmelerini

Durum LED'i yanıp sönene kadar en az 5 sn. basılı tutun. Senaryolar düğmeye kısa bir basışla tekrar açılabilir



Düğmeler

• | ••
Senaryo düğmeleriyle en çok 2 senaryo belleğe kaydedilebilir

Bir senaryoyu oluřturacak olan tüm lambaları / cihazları açın. řimdi tüm lambaları / cihazları arzulanan çalışma durumuna getirin (örn. lamba ışıklarının gücünü ona göre ayarlayın veya madde 1. ve 4. arasında açıklandığı gibi arzulanan bir renk ayarı seçin). Ardından Q-Uzaktan Kumandanın iki senaryo düğmesinden birini 5 sn. boyunca basılı tutun. Durum LED'i önce saniyede 4 defa, sonra da 3 defa kısa kısa yanıp söner. Senaryo kaydedilmiştir.

Durum LED'i yanıp söner



Tavsiye: Bir grup kapsamındaki lambaları / cihazları çeşitli çalışma koşullarında denemeye bakın, aşağıdaki talimatı uygulayın:

Tüm lambaları elden kapatın. Şimdi her bir lambayı / cihazı ayrı ayrı açıp arzulanan çalışma konumuna getirin (bk. madde 1.ilâ 4.). Diğer lambalar / cihazlarda da tarif edildiği gibi devam edin.

Sonra senaryo kapsamına alınacak olan tüm lambaları / cihazları açıp senaryoyu belleğe kaydedin.

Senaryoyu etkinleştirme

İki senaryo düğmesinden birine kısaca basın -- senaryo etkinleşecektir.

Senaryoyu silme

Bir senaryoyu silmek gerektiğinde silinecek senaryo düğmesini P düğmesiyle beraber aynı anda 5 saniye basılı tutun. Silinecek lambaların / cihazların açık durumda olması gerekir.

8. Q®-UK'nın Uygulama/Ağ Geçidi ile uyumlandırılması

Önce en az bir lambayı Ağ Geçidi ile uyumlandırın (bk. Uygulama sağlayıcısının talimatları).

Uygulama/Ağ Geçidi ile uyumlandırma

Önce Q-UK'yı „sıfırlayın/resetleyin” (bk. madde 10.). Şimdi Uygulama içinde Q-UK'yı „yeni cihaz” olarak ekleyin. Bu amaçla Uygulamanın talimatlarına bakın. Ardından Q-UK'yı Ağ Geçidine yaklaştırıp (≤ 10 cm) Q-UK'nın Açma düğmesini Durum LED'i yanıp sönene dek 5 saniyeden fazla basılı tutun.



— Açma düğmesi

Uyumlandırma işleminin başarılı olup olmadığını tespit edin; bunun için önce Q-UK'daki „1-3” düğmesine ve ardından „Açma” veya „Kapama” düğmesine basın. Ağ Geçidinde uyumlandırılmış olan cihazlar açılıp kapanıyorsa işlem başarılı demektir. Artık Q-UK Ağ Geçidine bağlanmıştır. Eğer lambaların / cihazların Q-Uzatma kumandası üzerinden tam kapsamlı olarak da (senaryoların ve grupların kumandası) kumanda edilmesi arzulanırsa bu takdirde onların Q-Uzatma kumandasıyla da uyumlandırılması gerekir (bk. madde 5.).

9. Pilleri yerleştirme

Birlikte verilen iki mikro pili (tip AAA) doğru yönde (kutuplar için pil bölmesindeki işaretlemeye bakınız) uzaktan kumandaya takın.



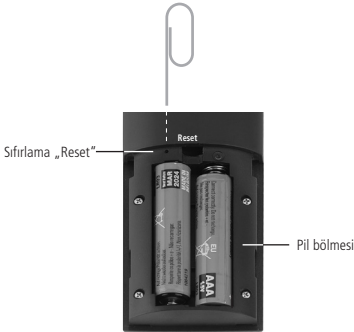
Bilgi:

Herhangi bir düğmeye basıp bırakıldıktan sonra durum LED'i aralıklarla üç kez kısa kısa yanıp sönerse bu pillerin neredeyse tükendiğini gösterir. Lütfen pilleri değiştirin!



10. Q®-UK'yı fabrika ayarlarına geri döndürerek „sıfırlama/resetleme“

Pil kapağını iterek açın. Pillerin üst bölümündeki Reset deliğine düzleştirilmiş bir tel kıskaç iten ve 5 saniyeden fazla basılı tutun. Durum LED'i önce dört defa sonra art ardına on defa yanıp söner.



Makine ilerletme dışında bakım gerektirmez.

11. Lambaların/cihazların Q®-UK ile „sıfırlanması/reset“

ZigBee uyumlu lambaları / cihazları Q-UK üzerinden fabrika ayarlarına geri döndürmek için şunları yapın: Lütfen fabrika ayarlarına döndürülecek lambaları / cihazları açın. Tüm diğer ZigBee uyumlu lambaları / cihazları hat şalteri üzerinden açın.

Q-UK'yı iyice lambaya / cihaza yaklaştırıp(antene mesafesi ≤ 10 cm) kumandanın hem Açma hem de Kapama düğmesini aynı anda 5 saniyeden fazla basılı tutun.

Lamba / cihaz birkaç kez yanıp sönerek sıfırlamanın başarılı olduğunu bildirir.

Açma/Kapama düğmeleri:
„sıfırlama“ için her iki düğmeyi aynı anda 5 saniyeden fazla basılı tutun



12. Arızalarda ve cihaz yazılımı güncellemesinde yardım

Lambalar / cihazlar Q-Uzaktan kumanda ile uyumlandırılamıyor (bk. madde 11.).

Q-Uzaktan kumanda (Q-UK) düğme komutlarına yanıt vermiyor, Durum LED'i yanıp sönmüyor

Olası hata kaynakları:

- Uzaktan kumandanın pilleri bitmiş, lütfen değiştirin (bk. madde 9.)

Uzaktan kumandanın Durum LED'i çalışmaya hazır sinyali vermesine rağmen lambalar / cihazlar Q-UK'ya yanıt vermiyor

Olası hata kaynakları:

- Lambalar / cihazlar doğru bir şekilde Q-UK ile uyumlandırılmamıştır, lütfen kontrol edin (bk. madde 5.).
- Lambalar / cihazlar duvar, kablo veya cihaz şalteri üzerinden kapatılmıştır, lütfen tüm lambaların / cihazların çalışmaya hazır olup olmadıklarına bakın
- Q-UK'nın işletim yazılımında bir bozukluk var, lütfen pilleri çıkarıp tekrar yerine takın.

Açılan lambaların / cihazların hâlâ Q-UK'ya yanıt vermemesi halinde lütfen uzaktan kumandayı „resetleyin“ (bk.madde 10.).

DİKKAT: „resetleme“ yapıldığı takdirde bellekteki tüm grup ve senaryo kayıtları silinir. Lambaların / cihazların tekrar uyumlandırılması gerekir bk. madde 5.)

- Yukarıda belirtilen olası arıza kaynakları kontrol edilmesine rağmen lambalar / cihazlar Q-UK'ya yanıt vermiyor. Lütfen müşteri hizmetlerimizle irtibata geçin!

13. Teknik özellikler

Kablosuz iletişim standardı:	ZigBee 3.0 – 2,4 GHz
Güç kaynağı:	2 x AAA 1,5V Günlük on defalık kullanımda çalışma süresi yaklaşık 6 ay
Çalışma sıcaklığı:	-20° C ilâ +40°C
Boyutlar:	U 151 x G 38 mm, Y 15 mm

Değişiklikler ve hatalar saklıdır. Bu ürün CE normlarına ve diğer ilgili standartlara uyumludur. Cihaz Radyo Ekipmanları Avrupa Parlamentosu Radyo Donanım Direktifi 2014/53/AB (RED)'nin temel gereksinimlerini karşılamaktadır. Uyumluluk beyanının tamamı arka sayfada belirtilen adresten talep edilebilir.

Müşteri hizmetleri

Q ürünlerinin çalışmasına ilişkin veya garanti durumunda daha fazla bilgi için şu telefon numarası üzerinden Müşteri Hizmetleri Hattımızla temasa geçiniz:

+49 (0) 2922 9721 9290

ya da e-posta yoluyla:
kundenservice@paul-neuhaus.de

14. Uzaktan kumanda için duvar askısı

